

Reunión de alto nivel se efectuó en la Cancillería

- Ministro designado Miguel Alex Schweitzer se informó acerca de las materias propias de la cartera que asumirá mañana
- Participaron, además, el Vicecanciller, el Subsecretario y el Director de Política Exterior

Una reunión de alto nivel destinada a informar al Canciller designado, Miguel Alex Schweitzer, sobre los asuntos propios de la cartera que asumirá mañana, se realizó ayer en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

En el encuentro estuvieron presentes el Ministro designado, el Vicecanciller, teniente general Sergio Covarrubias Sanhueza; el Subsecretario, coronel Ernesto Videla Cifuentes; el Director General de Política Exterior, Fer-

nando Zegers Santa Cruz, y el jefe de gabinete del Viceministro, Alberto Labbé Galilea.

Poco antes de las 11 horas comenzaron a llegar los personeros al Palacio de la Moneda. El primero en hacerlo fue el Vicecanciller, quien de inmediato se dirigió hasta su despacho de trabajo, ubicado en el segundo piso.

Aproximadamente 15 minutos más tarde se dio inicio al encuentro en el gabinete del teniente general Covarrubias, el que se prolongó hasta las 13 horas.

REUNION INFORMATIVA

Declinando formular declaraciones a la prensa, Miguel Alex Schweitzer pidió al embajador Fernando Zegers que lo disculpara y entregara una versión acerca del encuentro.

(Pasa a la Pág. 12A)



Aspecto de la reunión efectuada ayer en el Ministerio de Relaciones Exteriores. De izquierda a derecha aparecen el jefe de gabinete del Vicecanciller, Alberto Labbé; el Subsecretario, coronel Ernesto Videla; el Vicecanciller, teniente general Sergio Covarrubias; el Ministro designado, Miguel Alex Schweitzer, y el Director de Política Exterior, Fernando Zegers.

Lüders regresó a Santiago

El Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, y el presidente del Banco Central, Carlos Cáceres, regresaron a Santiago a las 13.45 horas de ayer, concluyendo una gira de poco más de una semana por Japón, Inglaterra, Alemania Federal y Dinamarca con el fin de sostener conversaciones de carácter informativo con representantes de la banca internacional acreedora de Chile.

El Secretario de Estado no formuló declaraciones al llegar a la capital, siendo esperado por sus familiares.

El viaje del Ministro Lüders a Japón y Europa tuvo como finalidad informar a representantes tanto de la banca privada internacional como de organismos oficiales, sobre el programa financiero y monetario chileno para los próximos años, las medidas adoptadas con el fin de sanear el sistema financiero y la proposición formulada por el Gobierno chileno a la banca internacional para obtener un refinanciamiento de las amortizaciones de la deuda externa correspondientes a 1983 y 1984.

De acuerdo a informaciones procedentes de Alemania Federal, círculos financieros germanos precisaron que el caso chileno no reviste la gravedad ni el alcance de los problemas que afectan a otros países latinoamericanos. A su juicio, Chile habría entrado en deudas serias sólo en la etapa final de la crisis financiera que

(Pasa a la Pág. 12A)

Ultimo caso en Valdivia Cien muertos por inmersión

- 1983 destinado a convertirse en el año con mayor índice de accidentes por esta causa. Motivo principal: la imprudencia

Cien muertos por inmersión, en lo que va corrido del año, es la trágica cifra entregada por la Dirección General de Carabineros a este respecto.

El último caso se registró en Valdivia cuando Manuel Eugenio Ojeda Barria, de 23 años, se precipitó accidentalmente a las aguas del río Valdivia. El cadáver fue rescatado momentos después por personal de la Gobernación Marítima y remitido al Servicio de Medicina Legal del Hospital John Kennedy.

Dada la cantidad de personas fallecidas por inmersión, hasta el momento, 1983 se está convirtiendo en el año con mayor índice de muertes por esta causa en la última década, superando las estadísticas de 1978 y 1979. Las razones de estos accidentes se deben más que nada a la imprudencia de los bañistas, que no respetan la reglamentación vigente.

Aparte de lo ya mencionado, otras causas son el fácil acceso a los bienes nacionales, la negligencia de los usuarios, padres y personas a cargo de grupos de niños, escolares y adultos; la falta de planificación de las vacaciones, el abuso del alcohol y no saber nadar. Este último motivo es el que se sitúa en segundo lugar, después de la imprudencia, puesto que el 85% de los chilenos no domina las técnicas natatorias.

Tomando en cuenta que las costas chilenas son las más peligrosas del mundo, porque el mar es muy violento y existe mucha roca sumergida, las medidas preventivas deben extremarse cada vez más.

Este año, la Armada Nacional, a través de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante Nacional, creó un Comité de Seguridad para prevenir accidentes en playas-balneario. El plan implementado por dicho organismo está destinado a la protección civil del litoral, comenzando las actividades por la clasificación de las playas.

Regatas "La Nación" marchan a toda vela

(Información Págs. 11 y 12B)

INTERNACIONAL

Intervención

El Ministro de Defensa alemán, Manfred Woerner, acusó a la Unión Soviética de interferir en la campaña electoral que se realiza en estos momentos en el país. Dijo que la URSS usa el temor de los alemanes occidentales sobre los misiles nucleares, para que sea derrotado el Canciller Helmut Kohl.

(Inf. Pág. 11-A)

Sharon

Ariel Sharon, Ministro de Defensa de Israel, dejará mañana su cargo, según un vocero del Primer Ministro Menahem Begin. Sin embargo, el mismo vocero señaló que Sharon ocupará otro puesto en el gabinete y no renunciará, lo que ha ya despertado las iras de los integrantes de los partidos de oposición.

(Inf. Pág. 11-A)

Milagro

Un miembro de la Corte Suprema de Filipinas y numerosas otras personas, afirman que presenciaron un milagro en el santuario de la Virgen María en Bagulo. Según ellos, una imagen de la Madre de Dios sangró realmente el domingo pasado, derramándose por su vestido. Dicen que se tomaron fotos del suceso.

(Inf. Pág. 11-A)



Espectacular actuación de Los Jaivas

Uno de los mayores éxitos del Festival lo constituyó el grupo chileno Los Jaivas, luego de dos estruendosas presentaciones ante un público delirante que los ovacionó una y otra vez hasta el final de su show.

Con "El cuento del lobo"

Clasificó Zegers

- Además, Brasil, Estados Unidos, Indonesia, Uruguay y México

Julio Zegers, autor e intérprete del tema "El cuento del lobo", fue clasificado anoche por el jurado internacional para competir por el primer lugar en la competencia del XXIV Festival de la Canción de Viña del Mar.

Además, fueron seleccionadas las canciones de Brasil, interpretada por Marcio Greyc; "Yo te agradezco", del autor Mauricio Duboc y Carlos Colla; Estados Unidos, compuesta por Al McKay y Gregory Doty, defendida por el cantante Finis Henderson; Indonesia, interpretada por Hetty Koes Endang, creada por Titik Yhamisah, con el tema "Amado mío"; Uruguay, del autor e intérprete Gervasio, la canción "Alma, corazón y pan"; México, del famoso autor Roberto Gantoral, defendida por la intérprete María del Sol, con el tema "Mientes".

Con respecto a su clasificación, el cantante nacional señaló: "Tenía miedo. No era un tema fácil de entender. No era festivo, pero al parecer ahora no importa. Esta es solamente una forma de mostrar nuevos caminos, así como lo han hecho Los Jaivas, Florcita Motuda y otros. Es un camino musical que importa mucho".

Zegers, claramente asombrado pero feliz de su clasificación, agradeció a la orquesta porque "el tema tenía un juego de ritmo que ponía en serios problemas a la orquesta ya que estaba muy cansada todas las veces que me tocaba entrar a escena. Pese a ello los músicos pudieron darle todo lo necesario al tema para que sonara bien. Estoy feliz, pero falta la final, veremos qué pasa", concluyó el autor e intérprete de un tema especial pero de innegable calidad musical.



Julio Zegers



Los intérpretes nacionales Juan Pablo Méndez (izquierda), quien defendió "En los tiempos de mi abuelo", y Oscar Carrasco, con el tema "El salto del negro", fueron dos de los seleccionados por el jurado en el género folklórico.



Elegidos anoche

Finalistas folklóricos

- Luego de una prolongada reunión, el jurado escogió las seis canciones

Luego de una prolongada y secreta sesión, el jurado del género folklórico decidió las seis canciones que pasarán a la final. De estos seis temas, seleccionarán tres para la gran final del género crio.

El jurado integrado por Ginette Acevedo, Pedro Messone, Eugenio Rengi-

fo, Jorge Rencoret, Sergio Lillo y Raquel Barros, eligió los siguientes temas.

"Benaiga la suerte Rosa", interpretado por el conjunto Santa María, del autor Nano Acevedo; el tema "El salto del negro", defendido por su autor, Oscar Carrasco; "La risa, la vida",

cantada por el grupo Santiago Cuatro, del autor varias veces ganador en la Quinta Vergara, Ricardo de la Fuente; "Nuestras voces en una canción", del autor y solista Héctor Molina; "En los tiempos de mi abuelo", interpretado

(Pasa a la Pág. 12A)

Conjunto chileno "Trío Arte" triunfa en Alemania Federal

□ El grupo que fue invitado a una gira, por organismos privados de ese país, ha recibido excelentes críticas de los expertos

Interpretando obras de Beethoven, Schostakowitch y Mendelssohn y con un buen éxito de público, debutó en la República Federal de Alemania el conjunto de Música de Cámara "TRIO-ARTE" de la Universidad Católica de Chile. El grupo, integrado por una pianista, un violinista y un cellista todos jóvenes y exitosos intérpretes con estudios en Chile, Estados Unidos de América y Europa, fue invitado a una breve gira por la República Federal de Alemania por diversos organismos privados de este país. En parte de una gira europea —la primera que como "Trio-Arte" realizan— ofrecieron conciertos en esta capital federal y en Würzburg, antigua ciudad universitaria situada al norte del Estado Federado de Baviera. En ambos casos actuaron en las salas de espectáculos de las universidades locales.

El conjunto —que aparte de aplausos calurosos por parte del público asistente a sus conciertos, cosechó una buena crítica de los expertos— está integrado por María Inés Radrigán, (30), pianista, nacida en Valparaíso; Sergio Prieto (32) y Edgard Fischer (32) ambos naturales de Santiago, violinista y cellista respectivamente.

MARIA INES RADRIGAN
Pianista chilena nacida en Valparaíso.

raiso, hizo sus estudios musicales en la Universidad de Chile, donde se tituló de licenciada en interpretación superior con alta distinción. Se inició en la música de cámara a los 13 años, tanto en Santiago como en el norte y sur del país, y actuó también como solista junto a la Sinfónica de Chile. En 1966 fue distinguida en el curso de música contemporánea organizado por el Consejo Británico. En 1971 obtuvo una beca de postgrado en la Escuela Superior de Música de Berlín. A partir de 1973 ha participado en seminarios internacionales en España, Italia, Francia y Alemania, aparte de realizar giras de conciertos en España, Checoslovaquia, Francia y Alemania.

SERGIO PRIETO

Violinista formado en el Conservatorio Nacional de Música, debutó a los 14 años junto a la Sinfónica de Chile. En 1966 fue miembro de la Sinfónica de Nueva Zelanda, luego integró la Orquesta de Cámara de los festivales de Bariloche, Argentina, con la cual viajó por ese mismo país, Uruguay, Brasil y Estados Unidos.

Obtuvo después becas de perfeccionamiento con Alberto Lysy y Tehudi Menuhin (Suiza) y S. Vegh (Italia). En 1969 ganó el primer premio en el Concurso Internacional de Violín, y en 1970 el cargo de Tercer

Concertino en la Orquesta de Cámara de Zurich.

Fue concertino en la orquesta de Radio Basilea y efectuó giras por Suiza, Alemania, Austria, Holanda, Inglaterra, Francia, Japón, Australia y Filipinas. En septiembre de 1980 dictó un curso internacional de violín en el Teatro Colón de Buenos Aires.

EDGARD FISCHER

Nacido en Santiago, en un hogar de músicos, se formó como violoncellista en la Escuela Moderna de Música y el Conservatorio Nacional, perfeccionándose en la Julliard School de Nueva York.

Su carrera incluye el ingreso al Cuarteto Fromm, en Tanglewood, Estados Unidos, cursos y conciertos en la Academia Internacional de Música de Cámara, en Roma y en el Festival Menuhin de Gstaad, Suiza.

Ganó el premio del Concurso Internacional de Ejección Musical de Ginebra en 1967. En 1974 ingresa como primer violoncello solista en la orquesta Suisse Romande. Ha realizado actuaciones en Chile, Estados Unidos, Suiza, Alemania, Polonia, Inglaterra, Austria, Francia, Bulgaria, Yugoslavia, Japón y Corea.



Sergio Prieto



María Inés Radrigán



Edgard Fischer



Conjunto de música de cámara "Trio Arte".

En el Valle de Aconcagua

Franciscanos cumplen cuatro siglos de misión pastoral

Mil novecientos ochenta y tres es el año en que los franciscanos de Curimón cumplen cuatro siglos de misión pastoral en el Valle de Aconcagua.

Curimón, que en voz indígena quiere decir "lugar de tierra oscura", ya existía en 1583, cuando arribaron los primeros frailes franciscanos en misión pastoral.

La cuenca del río Aconcagua era un lugar fértil y prometedor para la agricultura, que los indígenas practicaban desde hacía muchos años.

Un ir y venir de guerrillas debieron afrontar los españoles en su tarea de pacificar a los indígenas, época en que el cacique Michimalongo era amo y señor de esta región.

Diego de Almagro en su expedición desde el Cuzco hacia el sur descubre en 1536 estas prodigiosas y lejanas tierras de la cuenca del río Aconcagua. En 1583, llegan a este valle los primeros franciscanos presididos por Fray Pantaleón Correa, quienes llegaron desde el viejo mundo a un lugar desconocido y peligroso.

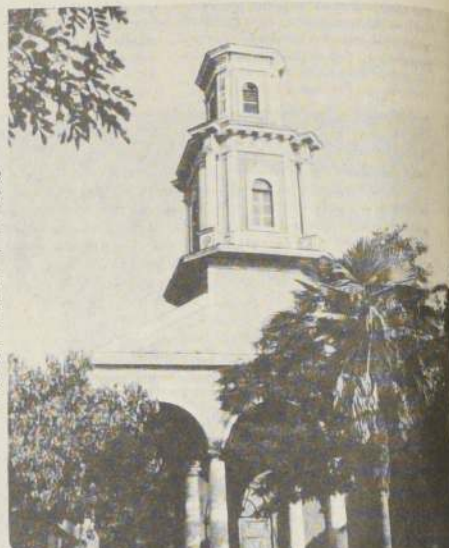
Entre duras penas transcurre la tarea de encauzar a los indígenas a la doctrina cristiana. Ya a fines del siglo XVII y comienzos del siglo XVIII, se levanta como alcazar de los cristianos el convento e iglesia de Santa Rosa de Curimón.

Bajo los aleros de este antiguo convento, el caballero español José Antonio Manso de Velasco y Samaniego, Gobernador del reino de Chile y virrey del Perú, el 3 de agosto de 1740, firma el decreto de fundación de la ciudad de "San Felipe El Real" en honor a su majestad el rey de España, Felipe V.

El 8 de febrero de 1817 acampan en este lugar las tropas del Ejército Libertador. Así esta casa conventual sirvió de cuartel general a los libertadores O'Higgins, San Martín y su estado mayor.

Hoy, el museo colonial y la iglesia de los franciscanos de Curimón, se encuentra totalmente restaurada. El cuarto centenario de la llegada de los franciscanos al Valle de Aconcagua es uno de los acontecimientos más importantes que celebran los habitantes de la región.

El alcalde de San Felipe, Sergio Simonetti, ha demostrado interés por remodelar la entrada principal del convento y la plaza, unificando ambas entradas en un paseo totalmente adoquinado y decorado con reminiscencias coloniales.



Iglesia de los Franciscanos en Curimón. Hoy se encuentra totalmente restaurada. En su interior se puede apreciar un museo colonial con valiosas piezas históricas.

SERVICIOS



LINEAS AEREAS

SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 062 a las 11.15 a Iquique y Arica. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 18.45 a Concepción y Temuco. AERONOR: (Reservas: 86357) AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837). Viajes tipo charter a solicitud, a todo el país. (Aeródromo Tobalaba).

LLEGADAS

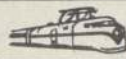
LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique. LADECO: (Informes: 719445) LAD 063 a las 18.05 de Arica e Iquique. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 22.50 de Temuco y Concepción. AERONOR: (Informes: 575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 063 a las 20.10 de Antofagasta.

LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 18.25 de La Paz. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires. LADECO: (Informes: 719445) LAD 201 a las 20.45 de Mendoza. LAD 101 a las 22.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo. AEROPERU: (Informes: 719000) PL 607 a las 14.40 de México, Miami y Panamá y Lima. PL 602 a las 21.05 de Buenos Aires. AVIANCA: (Informes: 734327) AV 080 a las 11.25 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 20.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas y Bogotá, con conexiones de Los Angeles, Panamá, México, San Juan y Santo Domingo. BRITISH CALEDONIAN: (Informes: 81712) BR 663 a las 13.20 procedente de Londres, Recife, Río de Janeiro y Sao Paulo. EAST AIR: (Informes: 719430) UD 501 a las 01.00 desde Sao Paulo. SAS: (Informes: 82737). LAD 101 a las 17.55 de Río de Janeiro. VIASA: (Informes: 82402) VA 930 a las 15.45 de Caracas con conexiones de Roma, Milán, Frankfurt, París, Madrid y Lisboa.

SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a La Paz. LA 133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Tahiti. LA 170 a las 13.25 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires. LADECO: (Reservas: 727676) LAD 100 a las 10.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 18.30 a Mendoza. AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 607 a las 15.25 a Buenos Aires. PL 604 a las 22.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y Ciudad de México. BRITISH CALEDONIAN: (Reservas: 81712) BR 664 a las 15.30 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres. KLM: (Reservas: 39301) KL 792 a las 08.35 a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich y Amsterdam. SAS: (Reservas: 82736) LAD 100 a las 18.00 a Río de Janeiro. SK 956 a las 19.45 a Río, Copenhague y Estocolmo.



TRENES

MOVIMIENTO DE TRENES

ESTACION MAPOCHO

| Salida | Destino | Categoría | Frecuencia |
|--------|------------|---------------|--|
| 7.50 | Quintero | Excursionista | Diario |
| 8.25 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 12.40 | Valparaíso | Aut. Expreso | Días de Trabajo |
| 14.40 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 16.40 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 21.20 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 21.40 | Talca | Aut. Local | Diario (excepto sábado y vísperas fest.) |

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia |
|----------|-------------|--------------|-----------------------------------|
| 7.22 | Talca | Aut. Local | Diario (excepto Dgms. y Festivos) |
| 8.55 | Quintero | Aut. Expreso | Diario |
| 10.15 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 14.25 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 17.20 | Valparaíso | Aut. Expreso | Diario |
| 7.00 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 21.45 | Quintero | Tren Expreso | Diario |

SALIDAS ESTACION CENTRAL

| Salida | Destino | Categoría | Frecuencia |
|--------|------------|----------------|--------------------------|
| 7.30 | Talca | Tren Local | Diario |
| 8.00 | Osnorio | Aut. Salón | Martes, jueves y sábados |
| 8.00 | Concepción | Aut. Expreso | Diario (1) |
| 8.15 | Cartagena | Tren Expreso | Diario |
| 8.15 | Pichilemu | Tren Expreso | Diario |
| 8.30 | Chillán | Tren Ordinario | Diario |
| 9.00 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 11.15 | Talca | Aut. Local | Diario |
| 13.30 | Linares | Aut. Expreso | Diario |
| 14.30 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 15.00 | Pichilemu | Tren Local | Diario |
| 16.00 | Chillán | Tren Expreso | Diario |
| 18.00 | Chillán | Aut. Salón | Diario (excepto sábados) |

| Salida | Destino | Categoría | Frecuencia |
|--------|------------|--------------|--------------------------|
| 18.30 | Pto. Montt | Tren Rápido | Diario |
| 19.00 | Linares | Aut. Expreso | Diario |
| 19.15 | Cartagena | Tren Expreso | Viernes |
| 19.30 | Curico | Aut. Local | Diario |
| 20.00 | Valdivia | Tren Rápido | Diario |
| 20.15 | Rancagua | Aut. Local | Diario (excepto sábados) |

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia |
|----------|-------------|--------------|-----------------------------------|
| 7.00 | Concepción | A. Salón | Diario |
| 7.45 | Rancagua | Aut. Local | Diario (excepto días dominicales) |
| 8.10 | Concepción | Tren Expreso | Diario |
| 8.20 | Temuco | Aut. Salón | Diario |
| 8.40 | Pto. Montt | Tren Expreso | Diario |
| 9.20 | Valdivia | Tren Rápido | Diario |
| 9.50 | Curico | Aut. Local | Diario (excepto dominicales) |

| Llegadas | Procedencia | Categoría | Frecuencia |
|----------|-------------|----------------|-------------------------------|
| 9.55 | Pto. Montt | Tren Rápido | Diario |
| 11.10 | Linares | Aut. Expreso | Diario |
| 12.30 | Chillán | Aut. Salón | Diario (excepto Dgms.) |
| 13.05 | Pichilemu | Tren Local | Diario |
| 13.40 | Chillán | T. Expreso | Diario |
| 15.50 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 18.00 | Talca | Aut. Local | Diario |
| 18.10 | Concepción | Aut. Expreso | Diario |
| 20.25 | Talca | Aut. Local | Diario |
| 20.55 | Pichilemu | Tren Expreso | Diario |
| 21.25 | Chillán | Tren Ordinario | Diario (4) |
| 22.00 | Concepción | Aut. Salón | Diario |
| 22.30 | Cartagena | Tren Expreso | Diario |
| 22.35 | Linares | Aut. Expreso | Diario |
| 24.45 | Osnorio | Aut. Salón | Miércoles, viernes y domingos |

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expreso nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotrenes a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.
Estación Central: 92137. Estación Mapocho: 60923. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Calle E. Libertador) 381818 y 30746 Metro Estación Escuela Militar Local 2228296 Autotren 21814.
(1) Días martes, jueves y sábados atraen su salida a las 8.05 hrs.
(2) Los domingos prolonga recorrido a San Fernando.
(3) Los lunes salida a las 5.30 hrs. de San Fernando.
(4) Los domingos y festivos llega 21.10 hrs.

SANTORAL DE HOY: Santa Beatriz MAÑANA: Santos Cirilo, Metodio y Valentino

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1555. En vista de las rivalidades surgidas entre Villagrán y Aguirre por el testamento de Pedro de Valdivia, la Real Audiencia entrega el mando al Cabildo.
1811. El tribunal de la Real Audiencia es reemplazado por una Corte de Justicia.
1812. Aparece el primer número de "La Aurora de Chile", editado por Fray Camilo Henríquez. Sus primeros colaboradores fueron Bernardo Vera y Manuel de Salas. El hecho sirvió para fijar el Día de la Prensa chilena.
1813. Fallece Juan Martínez de Rozas, uno de los precursores de la Independencia nacional.
1817. Entra triunfalmente a Santiago la vanguardia del Ejército de los Andes, luego de ganar la Batalla de Chacabuco, y los soldados son aclamados como héroes por la población, que les abrió calle, agitando banderolas y gritando vivas.
1822. El bandido Benavides es apresado por el General Prieto y entra en Santiago montado en un burro y con disfraz de payaso.
1870. Nace en Lota el escritor Samuel A. Lillo, Premio Nacional de Literatura 1947.
1934. Se inaugura en el Parque Forestal de Santiago el monumento en homenaje a la prensa nacional. Consiste en una columna de mármol en cuya base hay medallones con las efígies de Camilo Henríquez, Manuel de Salas, José Miguel Infante y Manuel José Gandarillas, precursores del periodismo chileno.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1542. El Rey Enrique VIII de Inglaterra ordena la ejecución de su quinta esposa, Catalina Howard, por cuestiones de celos.
1542. Gonzalo Pizarro y Francisco de Orellana descubren el río Amazonas.
1571. Una pleuresía mata al artista italiano Benvenuto Cellini.
1633. La Inquisición ordena la detención de Galileo en Roma.
1668. Tratado de Lisboa, mediante el cual España reconoce la independencia de Portugal.
1820. El Duque de Berry, heredero al trono francés, es asesinado de una puñalada, en París.
1837. Muere el dramaturgo y crítico español Mariano José de Larra, autor de "Los amantes de Teruel" y otras obras. Su seudónimo era "El gaucho".
1883. Víctima de un derrame cerebral muere en Venecia el compositor alemán Richard Wagner, quien escribía también los poemas cantados en sus obras musicales, entre las cuales destacan "Tanhauser", "Lohengrin", "Los Maestros Cantores", "Parsifal" y muchas más. Fue un genio de la composición y orquestación, a las que dio fuerza y esplendor inigualables.
1950. Muere el novelista italo-británico Rafael Sabatini.

EMERGENCIAS

| POSTAS | BOMBEROS 132 |
|--------------------------|-----------------|
| Posta Central | 393451 |
| Ambulancias | 394871 |
| La Cisterna | 2224422 |
| La Cisterna | 2224422 |
| Nuñoa | 499004 |
| Providencia-Las Condes | 2257216 |
| Quinta Normal | 91011 |
| San Miguel | 2224422 |
| San Bernardo | 591534 |
| AREA NORTE | INVESTIGACIONES |
| Hospital San José | 370011 |
| Hospital Roberto del Río | 371011 |
| Hospital Psiquiátrico | 37031 |
| CARABINEROS | Radiopatrullas |
| Prefectura General | 60151 |
| Radiopatrullas Central | 133 |

FARMACIAS

SEMANA DEL 12 AL 18 DE FEBRERO DE 1983

1er SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR, GRUPO "B": ARUMADA. Teatinos 4; AGUSTINAS, Portal Fernández Concha 986; LA NACIONAL, Portugal 1399; LOS HEROES, Libertador Bdo. O'Higgins 1622; MATADERO, Franklin 708; EVE, Santa Rosa 34; Nuble, San Diego 1796; Scott, Avda. Matia 1399.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A": IDEAL, Mapocho 4163; GRUPO "B": HUELEN, Florencia 1547; LA ESTRELLA Nº 2, LA ESTRELLA 1329; BREMEN Nº 2, Ecuador 5219; ITALIANA, San Pablo 2402; YUNGAY, Matucana 769.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "A": COLONIAL, 2º Transversal 901-Maipu; GRUPO "B": CARRERA, Los Pingüinos 4294; JENNY LTDA., O'Higgins 1435-Maipu; ESTEFANIA, Libertador Bdo. O'Higgins 2822; SAN ALFONSO, Blanco Encalada 2598.

4º SECTOR: PORVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "B": ARVILL, Providencia 1733; CARMEN, Pedro de Valdivia 12; RUBIO, Flandes 1000; ROJAS Nº 2, Román Díaz 23; LOS CASTANOS, Vitacura 6875; ROZZI, Salvador 702; CLUB DE POLO, Luis Carrera 2215; KENT Nº 2, Candelaria Govechea 3820; BINFA, Tobalaba 2051.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "B": VILLIA LA REINA, Nueva Larrain 9047; SOAL, Irarrázaval 1017; JUANA DE ARCO, Irarrázaval 3411; CONDELL, Condell 1278; SANTA CAROLINA, Castillo Urizar 2259; MADRESELVA, José F. Alessandri 3120; PRINCIPAL, Las Parcelas 8640; UNIVERSO, Bilbao 8010; MIAMI, Pedro de Valdivia 2076; D'ALMACRO, Diego de Almagro 5447; EL PRADO, Las Carretas 2369; JAIME AYZA GUIRRE, Calle Nueva 2099.

6º SECTOR: SANTA CRISTINA, Tomás 0658-La Granja; DE CHILE, Lo Martínez 168-San Bernardo; RECREO, Carmen Mena 664; LA GRANJA Nº 3, Briones Luco 04; LA LINEA, Fernández Albano 02880; LOS MANOS, Las Industrias 4401; BELLAVIDA, Vicuña Mackenna 7255; UNDA, José Miguel Carrera 9017.

7º SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "B": YENNY, Independencia 2291; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; IMPERIAL, Vitacura 2892; FARMOCENTRO, Independencia 4884; CENTENARIO, Recoleta 2298.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155; DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; SUÍZA, José Miguel Carrera 3052; COVENTRY, Irarrázaval 4818; LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; GIL Nº 2, Cuarto Centenario 999; AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Carretas 6737; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902; AHUMADA, Vitacura 4224.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

Festival de la Canción

Se encuentra en desarrollo el Vigésimo Cuarto Festival de la Canción de Viña del Mar, reunión que todos los años en el mes de febrero concita la atención de los veraneantes de ese balneario de la V Región, como también del resto del país.

En esta oportunidad conviene destacar algunos aspectos meritorios de los organizadores. Estos, sin menoscabo de la calidad del espectáculo, han mostrado un real espíritu de ahorro acorde con las políticas gubernamentales de austeridad para enfrentar el proceso recesivo que afecta a la nación. Según los ejecutivos de este Festival, el costo de realización del mismo no superará los 800 mil dólares, cifra inferior a la del año pasado.

Otro punto destacable es la relevancia que este año se le ha otorgado a la participación de artistas nacionales en las presentaciones, lo cual viene a configurar una faceta que en sus inicios existió y que luego, por diversos criterios, desapareció.

Parece importante, también, mostrar el progresivo interés de diversas naciones por estar presentes en este encuentro de música y canto. Es así como debutan en la concha acústica de la Quinta Vergara representantes de Indonesia, Sudáfrica, Cuba y Suecia. Ello permite asegurar, entonces, que este Festival en forma creciente ha ido ganando año a año puntos a su favor y prestigio en los ambientes de la música popular en el mundo.

Tanto los organizadores como los encargados de la transmisión televisiva y radial han asegurado que el espectáculo en desarrollo será uno de los mejores de las últimas temporadas. Tal éxito se alcanzará —han dicho— sobre la base de la creatividad y en la renovada calidad de diversas figuras nacionales.

Valga señalar, además, que es notorio en los últimos meses el vuelco producido en las preferencias de la juventud por la música de origen autóctono, lo que determina que en su vigésimocuarta versión este Festival entregará un enfrentamiento entre lo nuestro y lo importado. La ciudadanía espera, indudablemente, que ello se logre en una lid musical justa y transparente donde sólo prime la calidad y el buen gusto.

La atención que todos los años otorgan los medios de comunicación social a este espectáculo se justifica por el hecho de realizarse en época de verano, por una parte, en tanto que, por otra, se trata de una entretenida sana, de buen nivel y que proyecta una real imagen de la tranquilidad que se vive en nuestro país, permitiendo, además, el conocimiento de variados tipos de música, autores e intérpretes.

Después de Chacabuco

Por Juan Carlos STACK

El 14 de febrero de 1817, dos días después del hecho de armas más glorioso de las fuerzas chilenas-argentinas que constituirían el Ejército de los Andes, el General San Martín encabezaba la marcha triunfal que en esos momentos ingresaba a la capital de Chile. El júbilo del pueblo era inmensurable y los vivas al Libertador O'Higgins retumbaban en la Plaza de Armas. Cien asambleístas reunidos en el marco edilicio bajo la presidencia de Francisco Ruiz Tagle, por recomendación expresa de San Martín, nombraron a Bernardo O'Higgins como Director Supremo de Chile. Al asumir, el Libertador nombró Ministro del Interior a Miguel Zañartu y la cartera de Guerra y Marina al destacado intelectual-ejecutivo Ignacio Zenteno, quien tendrá una participación preponderante en la formación del Estado y la Fuerza Armada.

Ahora bien, veamos qué había pasado con los líderes de la Reconquista realista. A petición de los ciudadanos capitalinos, el cruel capitán San Bruno fue fusilado ante quienes maltrató, y que de víctimas se convirtieron en testigos acusadores. Por su parte, Casimiro Marcó del Pont fue tomado prisionero en las cercanías de Valparaíso, junto a algunos de sus asesores de gobierno. La patriótica Logia de Lautaro iba a tomar las decisiones más trascendentes sobre los realistas más importantes.

No obstante, sin entrar en materia de responsabilidades, porque después de la batalla todos somos generales, fue una tangible realidad que la caballería aliada al entrar en acción en los campos de Chacabuco estaba en pésimas condiciones físicas por el paso de la cordillera más elevada de América. Esa es la razón del porqué no hubo persecución final contra los realistas que se dispersaron en miles de direcciones, sin que un jefe militar los retirara ordenadamente del escenario de la batalla. Los únicos que salvaron sus agrupaciones fueron tres eficientes coroneles realistas que siempre nuestra historia patria les ha rendido el homenaje que merecen los valientes: Francisco Sánchez, Ordóñez y Marañón. Ellos evacuaron sus respectivas huestes del inminente peligro y en marchas forzadas se dirigieron al sur del país para organizar otra fase de la guerra y darle tiempo a la Madre-Patria para enviar a Chile una expedición punitiva de envergadura y reinstaurar la administración monárquica.

Terminados los festejos derivados de las horas gloriosas, el General San

Martín trasladó a Mendoza y después a Buenos Aires, donde fue recibido como un héroe vencedor por el Director Supremo de las Provincias del Plata, general Juan Martín de Pueyrredón. Al Director le señaló la importancia estratégica de organizar la expedición libertadora marítima para liberar al Perú del dominio del virrey, máximo representante en esos momentos de la Corona. El 11 de mayo de 1817 regresaba a Santiago el hijo de Yapeyú, encontrando la ciudad engalanada con banderas en honor al ilustre americano. O'Higgins envió a Londres al agente Álvarez Condado para adquirir un buque de guerra. Debemos destacar, en honor a la verdad, que la ciudadanía trató de otorgarle premios al general argentino, pero éste rechazó uno por uno y los destinó a favorecer la cultura popular y a los hospitales, para mejor atención de las personas de menores recursos económicos. Su frase característica ante los ofrecimientos: "Renuncio a esto, por el bien, prosperidad e independencia del Estado de Chile", según el historiador Bartolomé Mitre. Mientras tanto, en el sur, los 1.600 hombres salvados de Chacabuco, seguían recibiendo refuerzos de material de guerra, víveres y ganado procedentes del Perú por la vía marítima, ya que aún los realistas tenían superioridad en el mar. O'Higgins envió al general Las Heras para neutralizarlo y hacer de ese bastión una plaza rendida.

Ordóñez se concentró, entonces, en Talcahuano, y desde allí enfrentó su fuerza a Las Heras en Curapaligüe, rodeándole con 2.000 soldados realistas. El 5 de mayo de 1817, Ordóñez quiere otorgar el golpe de gracia a la fuerza de Las Heras que no alcanzaba en número a la mitad realista. Juan Gregorio de Las Heras, soldado preclaro para las historias de Chile, Argentina y el Perú, realizó el milagro, venciendo a Ordóñez, quien se refugió en el reducido impenetrable del Morro. Pronto llegará O'Higgins a reforzar a Las Heras y a imponer el bloque de la plaza de Talcahuano.

O'Higgins llevó a esa zona a dos valerosos oficiales franceses que combatieron bajo las órdenes de Napoleón, Brayer y D'Albe. La ciudadela fortificada de Talcahuano era inexpugnable y los asaltos criollos no produjeron heridas ni melladuras a los sitiados. En esos instantes, salió del Callao una poderosa expedición al mando del conocido y eximio soldado Mariano Osorio, el vencedor de Rancagua, en los primeros días de octubre de 1814.

Cartas al Director

Tenemos el agrado de hacerle llegar nuestras cordiales felicitaciones a usted y a todo el personal de su dirección, con ocasión de celebrarse el Día de la Prensa.

Saludamos muy atentamente a usted

Santiago, febrero de 1983

Sociedad de Fomento Fabril
Gonzalo Bustos Montau
Jefe Depto. Relaciones Públicas.

82

LIZ TAYLOR
EMPEZARÍA UNA
NUEVA VIDA SI SE
CASA POR 8ª VEZ...

SUPERARÍA A LOS GATOS
QUE SÓLO TIENEN SIETE
VIDAS...



Crisis Recesiva Manejable

Los expertos financieros norteamericanos generalmente están de acuerdo en que la actual crisis de la deuda internacional, es manejable. Pero agregan que se requieren medidas especiales por las instituciones de préstamos comerciales e internacionales, si es que las naciones en vías de desarrollo han de tener acceso a los fondos que necesitan para hacer frente a las crecientes obligaciones de la deuda y generar ganancias de divisas.

En audiencias independientes efectuadas ante la comisión sobre la banca y la comisión de relaciones exteriores de la Cámara de Estados Unidos, varios funcionarios del Banco de América, el Citibank, el Chase Manhattan Bank y el Marine Midland Bank abogaron porque el Congreso respalde un planeado incremento en los recursos del Fondo Monetario Internacional (FMI) y prometieron continuar concediendo préstamos privados a los países en desarrollo.

Los banqueros también recalcaron que la mayoría de las naciones deudoras necesitan instrumentar normas de ajuste que tal vez exijan ciertos cambios en los planes de crecimiento de los países en desarrollo.

En último análisis, estuvieron de acuerdo en que el medio más efectivo de reducir el problema general de la deuda sería una recuperación económica mundial firme y sostenida.

"El problema principal no es la viabilidad de los bancos internacionales, sino la posibilidad de que haya un pronunciado empeoramiento en la economía mundial", señaló

William Ogden, vicepresidente del Chase Manhattan Bank a la comisión de la Cámara sobre la banca.

Ogden, al igual que la mayoría de los demás banqueros que han testificado ante el Congreso, dijo que la crisis actual en la deuda refleja un problema de liquidez —en vez de un problema de solvencia— que procede de la prolongación y profundidad imprevistas de la recesión existente en los países industriales.

Todos los banqueros presentes recalcaron la necesidad de expandir los recursos del FMI, tanto para hacer frente a las exigencias inmediatas de los países en desarrollo relacionadas con la balanza de pagos como para proporcionar garantías adicionales a las instituciones financieras privadas que ya se ven grandemente arriesgadas en ciertos países.

Los bancos norteamericanos no prestarán fondos adicionales para ayudar a estabilizar la situación sin contar con la bendición de la comunidad oficial internacional, a la que el FMI representa, dijo a la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara John Petty, presidente del Marine Midland Bank.

Ogden advirtió que, a menos que se tomen medidas inmediatas para aumentar los recursos del FMI, este "se verá obligado a imponer restricciones inmoderadas sobre los nuevos créditos — particularmente— cuando las mismas se ven acompañadas de fuertes programas de austeridad". Tal demora, dijo, "únicamente fomentaría trastornos económicos y políticos en los países prestatarios, lo cual todos buscamos evitar".

Incremento en Fondos de Emergencia del FMI...

George Clark, vicepresidente ejecutivo del Citibank, arguyó que conviene a los intereses de Estados Unidos el respaldar un incremento en los fondos de emergencia del FMI.

El sistema financiero internacional podría sobrevivir a esta situación, dijo, pero el costo sería una reducción en la demanda de las exportaciones norteamericanas, una mayor tasa de desempleo en EUA, y las consecuencias que un menor crecimiento en la economía norteamericana tendrían sobre la economía mundial.

Agregó que si los países en desarrollo instituyen las necesarias normas de ajuste y si se proveen fondos adicionales al FMI, el financiamiento por los bancos comerciales de los déficit de la cuenta corriente se reduciría de 50.000 millones de dólares anualmente a cerca de 20.000 a 25.000 millones de dólares.

Esto exigiría únicamente un pequeño incremento, en términos reales, en la participación del banco, suponiendo que la mayoría de los participantes actuales en el ambiente crediticio continúen haciendo su contribución, agregó el funcionario. En la manera en que los países reafirmen su propia solvencia, dijo Clark, los bancos entonces pueden aumentar su participación gradualmente.

Los banqueros norteamericanos convienen en que si se desea evitar una crisis internacional futura, se necesitará una mejor información acerca de la situación económica y del desarrollo de la posición de la deuda de los países prestatarios.

Ogden, presidente interino del recientemente creado Instituto de Finanzas Internacionales en Washington, dijo que espera que el instituto ayude a proporcionar esta información.

El instituto incluye ahora a 36 de los bancos más grandes del mundo en nueve países y está abierto a todos los participantes financieros internacionales.

Investigación del Cáncer

Por Hartmut KEPPNER

Investigadores alemanes informan sobre notables avances en la investigación del origen del cáncer y las posibilidades para el tratamiento de los tumores metastásicos. El profesor Gerhard Sauer, del Instituto de Investigación del Virus en Heidelberg, declaró que le fue posible descubrir que la conjugación de sustancias hereditarias en tumores virulentos con elementos químicos, como los que están presentes en el medio ambiente, puede producir la erupción del tumor.

Previamente, indicó el profesor Sauer, llegó a lo que fue en realidad el paso más importante. En él se comprobó, en experimentos con animales, que determinados tumores virulentos de la familia de los generadores de verrugas pueden mantenerse "mudos y silenciosos, tal como un polizonte".

Este reconocimiento, novedoso en la ciencia investigadora del cáncer, pudo ser descubierto gracias a modernísimos métodos de investigación de biología molecular.

Esos tumores "polizontes" entran en actividad cuando se juntan con determinados elementos químicos del medio ambiente, en realidad inofensivos, que vienen a cumplir la función de ser promotores tumorales. La consecuencia de este proceso es cáncer, según se pudo observar en los experimentos. Nombró varios ejemplos de estos "promotores": humo de tabaco y emanaciones industriales.

El profesor Gerhard Sauer dice: "Tengo la impresión que el rol de los virus en la evolución del cáncer se ha venido subestimando en la discusión llevada hasta ahora".

El equipo de investigaciones del Instituto de Heidelberg, que basó sus estudios en trabajos de investigadores escoceses y sus experimentos patológicos con animales, está dedicando su trabajo ahora a encontrar sustancias que contrarresten las actividades emprendidas por los virus tumorales, aunque en sus funciones normales estas sustancias no accionen nada o muy poco sobre células, pero si en esta situación específica.

Los trabajos del profesor Volker Schirmacher, del Instituto de Genética e Inmunología de Heidelberg, abren nuevas perspectivas en la búsqueda de posibilidades de tratamiento de tumores metastásicos, cuya posible aparición retardada es una de las preocupaciones más grandes en el tratamiento de pacientes del cáncer.

El grupo de trabajo del profesor Schirmacher pudo cultivar exitosamente células metastásicas malignas hasta que se convirtieron en variantes de células tumorales incapaces de producir tumores metastásicos. Con esto quedaría demostrado que con una manipulación determinada de la cultura celular, se puede manejar la malignidad de las células.

Si se puede llegar a aclarar definitivamente cómo se propagan las células cancerosas, que según el profesor Schirmacher tienen, entre otras cosas, la capacidad de atravesar las paredes de los vasos sanguíneos, también se podría incrementar la búsqueda de los instrumentos que puedan llegar a bloquear este proceso. (DPA).

Aumento de Precios

La inflación en Estados Unidos disminuyó a un 3,9 por ciento en 1982, la tasa más baja de aumento en diez años. En el primer año de la presidencia de Reagan, los precios al consumidor aumentaron en un 8,9 por ciento, computados desde diciembre de 1980 a diciembre de 1981. Los precios habían aumentado en un 12,4 por ciento en 1980, y en un 13,3 por ciento en 1979.

"El progreso hecho contra la inflación en el último año es realmente notable", afirmó Martin Feldstein, presidente del Consejo Superior de Asesores Económicos. "Ello ofrece una evidencia precisa de que el Gobierno y la Junta de la Reserva Federal (el Banco Central de Estados Unidos) han seguido una estrategia adecuada contra la inflación".

"Añadió que 'hay buenas razones para creer que hemos llegado finalmente a la parte superior de la espiral inflacionaria que se inició a mediados del decenio de 1960'".

La tasa del año último que han mostrado los precios en Estados Unidos, computados según el Índice de los Precios al Consumidor (IPC), es la más baja que hayan aumentado desde 1972, cuando subieron sólo un 3,4 por ciento.

Si bien el menor aumento de los precios en 1982 ha tenido una base amplia, se ha mostrado más en aquellos productos que habían tenido un alza especialmente elevada en los precios en años recientes. Tres cuartas partes de esa disminución se debieron al costo menor de las hipotecas y los precios de la energía.

El año terminó con una declinación del 0,3 por ciento en el Índice de Precios al Consumidor, estacionalmente ajustados, correspondientes al mes de diciembre. Junto con una disminución en marzo de 1982, esa es la segunda declinación en los precios al consumidor desde agosto de 1965.

La mayor parte de la declinación de los precios en diciembre, que siguió a un incremento del 0,1 por ciento en noviembre, se debió a una aguda baja en los tipos de interés de las hipotecas. La partida de la vivienda en el índice de precios disminuyó en un 0,8 por ciento en el último mes, como resultado de haberse reducido en un 4,6 por ciento los costos del financiamiento de casas.

La Secretaría de Trabajo, a partir de su informe en enero sobre Índices de Precios al Consumidor, que será dado a conocer el 25 de febrero, cambiará la forma de calcular los costos de la vivienda. La nueva fórmula utiliza los cambios en la renta para reflejar el movimiento en los costos de la vivienda, y ha sido concebida con el propósito de impedir agudos cambios en los costos de la vivienda y en la tasa de las hipotecas en el índice general de precios.

Utilizando el método de la renta, el índice general de los precios habría aumentado a una tasa anual, ajustada estacionalmente del 0,3 por ciento en diciembre, en vez de haber disminuido en una pequeña proporción.

En una entrevista con los periodistas en la Casa Blanca, Feldstein manifestó que las cifras de los precios al consumidor indican que "la inflación se encuentra en gran medida bajo control". Añadió que, sin embargo, "no debemos confiarnos sólo porque hayamos tenido un buen año. Creo que la administración no descansará en sus esfuerzos, sino que seguirá una política que sea adecuada para impedir que aumente la tasa inflacionaria", afirmó.

Feldstein dijo también que no cree que la Reserva Federal haya cambiado su política de crecimiento monetario en el pasado año. Explicó que el aumento en la amplia circulación del dinero m2, fue un poco más del nueve por ciento en 1981 y 1982. Pero la inflación disminuyó desde el nueve por ciento en 1981 al cuatro por ciento en 1982, de modo que si bien hubo sólo un cambio pequeño en el suministro real de dinero —ajustado a la inflación— en 1981, dicho suministro monetario aumentó bastante en 1982.

Mujer Académica

La Real Academia Española de la Lengua, que después de haber cerrado las puertas a la mujer durante dos siglos, rompió con esta tradición al admitir en su seno a la poetisa murciana Carmen Conde, ha cedido el paso a otra mujer, esta vez espléndida novelista: Elena Quiroga. A la elección se presentaba, también, el novelista catalán Juan Benet.

La candidatura de Elena Quiroga fue presentada por el nuevo director de la Academia, Pedro Lain Entralgo, por Gonzalo Torrente Ballester y Carmen Conde. La elegida ocupará el sillón "a" minúscula.

Elena Quiroga salió al palenque literario en 1951, al obtener el premio "Nadal" por su novela "Viento del norte", aunque su primera novela en rigor sea el relato corto "La soledad sonora" (1948).

Otras novelas importantes de la nueva académica, que se distingue por su corrección y riqueza idiomática, son: "La sangre", "Algo pasa en la calle", "La enferma", "La careta", "Plácida, la joven", "La última corrida", "Tristura" (premio de la crítica en 1960), "Escribo tu nombre" y "Presente profundo", su última obra publicada y que apareció en 1967.

Caudal adicional de agua en La Cisterna y San Miguel

□ Nuevos pozos han sido puestos en funcionamiento en diversos sectores de la capital

Un caudal adicional de agua potable de 45 litros por segundo fue puesto en marcha en la planta Santa Olga de la red de distribución de EMOS, beneficiando a un amplio sector de las comunas de La Cisterna y San Miguel.

Con la habilitación de este pozo, junto a otros similares de las plantas de Lo Espejo y Valledor, EMOS completó un programa de perforación y puesta en marcha de 15 pozos, contemplado en el plan elaborado para la presente temporada veraniega.

La producción de agua potable se aumentó en 600 litros por segundo. En la zona oriente se habilitaron 9 pozos, ubicados en las comunas de Las Condes y Providencia. En la zona norte de la capital EMOS habilitó los pozos ubicados en las plantas Juan Antonio Ríos y Lo Espinoza; mientras que en la zona sur, cuatro pozos, en las plantas: Lo Valledor, Santa Olga y Lo Espejo.

El programa señalado, conjuntamente con otras medidas adoptadas por EMOS en la distribución de agua potable, sumado a la campaña educativa de racionalización del uso de dicho producto, ha permitido que durante la actual temporada de verano la Región Metropolitana haya tenido un normal abastecimiento de agua potable, situación que no se había logrado desde hace muchos años.

El programa de perforación y habilitación de pozos, recientemente completado, constituye una medida adoptada por EMOS para mejorar el suministro en forma inmediata. Toda vez que en el mediano plazo continúa desarrollándose normalmente el programa de mejoramiento general del abastecimiento de agua potable de la Región Metropolitana, conjunto de obras que entre 1981 y 1985 representará una inversión de 130 millones de dólares. Parte de esta inversión es financiada mediante un crédito otorgado por el Banco Internacional de Reconstrucción, y Fomento (BIRF) Banco Mundial.

Reforma a Códigos Penal y de Procedimiento Penal

Para ser analizado por la Junta de Gobierno, en su carácter de Poder Legislativo, se encuentra el proyecto de ley remitido por el Ejecutivo, por el que se introducen sustanciales modificaciones a los Códigos de Procedimiento Penal y Código Penal. El citado proyecto, para su estudio e informe, está radicado en la Primera Comisión Legislativa cuyos integrantes, pese al receso legislativo, están abocados a su estudio para evacuar el informe correspondiente.

MENSAJE

El texto del mensaje gubernativo hecho llegar a la Junta de Gobierno es el siguiente:

Tengo el agrado de proponer a vuestra consideración un proyecto de decreto ley que introduce importantes modificaciones al Código de Procedimiento Penal y al Código Penal.

El proyecto ha sido elaborado por la "Comisión de Estudio y Reforma del Código de Procedimiento Penal", en cumplimiento al programa destinado a proporcionar al país una nueva institucionalidad y a renovar sus leyes fundamentales, salvando en lo posible los defectos que el análisis doctrinario y la práctica han comprobado en ellas y poniéndolas en concordancia con las aspiraciones, métodos y medios de nuestro actual cuerpo social.

Esta iniciativa legal se ha basado en un estudio previo de los aspectos críticos de nuestro actual sistema procesal penal, en el examen de la preparación, discusión y contenido de los anteriores proyectos y ante proyecto de reformas; en el análisis de la literatura jurídica atinente dispersa en tratados, textos, memorias y revistas; en las conclusiones de congresos y jornadas de organismos universitarios, del Colegio de Abogados y del Instituto de Ciencias Penales; en las opiniones vertidas por los profesores del ramo de las Facultades de Derecho de nuestras universidades; en las dudas y dificultades prácticas que se presentan a jueces y abogados al aplicar los actuales preceptos; en la observación comparativa de las condiciones imperantes cuando se dictó el Código y su desenvolvimiento posterior, en las transformaciones operadas en las legislaciones foráneas más conocidas y, aún en las tendencias doctrinarias y legislativas de proyectos pendientes en algunos países extranjeros.

Para patrocinar la presente iniciativa se ha tenido especialmente en consideración el hecho que, tanto la aplicación práctica del Código durante más de setenta años, el progreso doctrinario y jurisprudencial así como las exigencias de una sociedad que ha experimentado transformaciones profundas en todos sus aspectos, han puesto en evidencia en el texto del Código actualmente vigente el uso de expresiones referidas a instituciones reemplazadas o a finalidades desaparecidas de la vida moderna, dudas que deben aclararse, materias no resueltas y otras legisladas insuficientemente, que las modificaciones propuestas tienden a corregir y mejorar.

No obstante las dificultades que aún hoy se ofrecen para lograr una reforma legislativa tan importante, debe continuarse con vigor la actividad destinada a no detener el progreso de nuestras instituciones procesales, introduciendo ahora todas las modificaciones que permitan avanzar, cuanto sea posible, sin alterar fundamentalmente el sistema actual. Esta limitación, sin embargo no obsta a la posibilidad de que se logren formas más perfeccionadas de juzgamiento, dentro de la vigencia del Código actual, reformado, mediante una política coherente de paulatinas transformaciones orgánicas. Consciente de esta perspectiva, el proyecto flexibiliza la normativa del Código, adecuando la a eventuales transformaciones de la estructura de los tribunales, de las cuales el mismo Código ha de contener las bases programáticas.

El proyecto se orienta, además, a obtener la humanización del juicio penal, la cual está inspirada no sólo en reformas que se derivan de la Declaración Universal de Derechos del Hombre y en múltiples acuerdos internacionales suscritos por nuestro país, sino que también en postulados que una buena doctrina recomienda. Las disposiciones que integran esta iniciativa forman un pensamiento armónico destinado a conseguir finalidades coherentes.

Fijados derechos de control para los fármacos

Fueron determinados los valores de los derechos arancelarios correspondientes al control de serie que debe aplicar el Instituto de Salud Pública, respecto de los productos farmacéuticos denominados "biológicos" y que, en total, son ocho tipos que comprenden tres series de vacunas bacterianas, tres de vacunas virales, cuatro de antibióticos inyectables, cuatro de antibióticos no inyectables, cuatro de hormonas inyectables, cuatro de hormonas no inyectables, tres de insulinas y otros productos biológicos inyectables y tres de otros productos biológicos no inyectables.

La decisión adoptada está contenida en el decreto N° 212 del Ministerio de Salud Pública, dictado en base a los antecedentes que, sobre la materia estudió el Instituto de Salud Pública de Chile, en el que se establece "la necesidad de fijar derechos arancelarios al control de serie de los productos farmacéuticos, considerando por una parte el nuevo régimen establecido y, por la otra, que desde la vigencia de la resolución 58 del 8 de Mayo de 1980, de la Dirección de Industria y Comercio, esos derechos no han tenido otras modificaciones que la derivada de su actualización según las variaciones experimentadas por el Índice de Precios al Consumidor".

En cuanto a los valores fijados, estos se fundamentan en la cantidad de unidades de cada serie que los medicamentos señalados poseen, fluctuando entre 12 mil y los 66 mil pesos.

La disposición indica, además, que en el caso de los productos contenidos en envases clínicos, se aplicará el arancel correspondiente al número de envases múltiples y no al de unidades que ellos encierran. En cuanto a las muestras médicas estarán sujetas al arancel mínimo fijado para el producto respectivo.

CORTE AV. VICUÑA MACKENNA.

Se comunica a los usuarios y público en general que el período comprendido entre los días Viernes 11 y Lunes 14 de Febrero se efectuarán trabajos en Av. Vicuña Mackenna esquina Trinidad, conservándose los siguientes desvíos.

Al Sur: Vicuña Mackenna - Sta. Amalia - Manutara - Bulnes - J.M. Carrera - V. Mackenna.

Al Norte: Vicuña Mackenna - J.M. Carrera - Calle 2 - Av. Peru - Sta. Amalia - V. Mackenna.

Rogamos a los usuarios disculpar las molestias y respetar las señalizaciones correspondientes.

DEPTO. TRANSITO
I. MUNICIPALIDAD LA FLORIDA



Uno de los seis deportistas que subió a la cumbre del cerro El Plomo en los instantes que transporta parte del instrumental de las antenas repetidoras, colocadas en la cumbre de ese sector montañoso.

Durante 1982

Traspasaron 985 propiedades fiscales al sector privado

Más de 400 millones de pesos fue el monto recaudado por el Ministerio de Bienes Nacionales en 1982 gracias al traspaso de 985 propiedades fiscales al sector privado, las cuales se entregaron a través de subastas públicas y ventas directas.

De acuerdo a antecedentes recogidos por LA NACIÓN, de esos transacciones, 309 correspondieron a remates y 676 a ventas directas, en sectores rurales y urbanos. Estos últimos se vendieron en su mayoría a los antiguos arrendatarios de esos bienes raíces.

En las subastas públicas se enajenaron 277 inmuebles urbanos con una superficie de 584,084 metros cuadrados y 32 en el área rural con una extensión de 3.875,03 hectáreas. Por su parte, las ventas directas, 469 se efectuaron en el sector urbano, cuya superficie alcanzó a los 827,281 metros cuadrados, y otras propiedades de 3.875,03 hectáreas en ep rural.

TRASPASO DE BIENES RAÍCES

Según las políticas fijadas por esa Secretaría de Estado éstas son las modalidades mediante las cuales esa Cartera traspasa los inmuebles fiscales prescindibles al área privada, con el fin de que se les dé un uso más racional.

Al respecto, se precisó que en el caso de los remates se pretenden que los particulares que se adjudiquen dichas propiedades las incorporen al proceso productivo, generando un mayor bienestar al crear nuevas fuentes de trabajo y absorber la mano de obra desocupada.

El mecanismo de ventas directas también tiene un gran significado social pues permite hacer propietarios principalmente a familias arrendatarias que residen en terrenos fiscales. Sin embargo, se puntualizó que esta vía de transacción no es tan prioritaria como las subastas públicas.

TRANSFERENCIAS GRATUITAS

Asimismo se informó que este Ministerio concedió gratuitamente 87 inmuebles fiscales, correspondiendo 69 a bienes raíces urbanos y 18 rurales. Los primeros tienen una superficie total de 166,748 metros cuadrados mientras que los del área rural ocupan una extensión de 766,51 hectáreas.

Estas propiedades en su generalidad se destinaron a organizaciones e instituciones que velan fundamentalmente por la salud y protección de los sectores más desvalidos de nuestro país.

Dichas transferencias gratuitas representan para los organismos favorecidos un eficaz medio que les permite desarrollar con tranquilidad su acción benéfica.

Gran vitalidad tienen trillizos

CONCEPCION.— Mucho optimismo mantienen los integrantes del equipo médico que ha estado atendiendo a los trillizos nacidos en la Clínica Concepción, ya que si bien los menores presentan problemas de nutrición por causas muy lógicas, han demostrado una notable vitalidad.

Sólo la segunda de las niñas, que pesó un kilo 500 gramos, deberá continuar en incubadora por espacio de una semana, a fin de que logre subir de peso, ya que la otra mujercita y el varón, se hallan en perfecta situación, dijeron esta mañana fuentes médicas de la clínica.

Tanto la niña de 2 kilos 100 como el menor de 2 kilos 200 están en una sala especial de puericultura, sometidos a medidas precautorias de tratamiento a objeto de asegurar su normal evolución.

Los padres de los pequeños, la estudiante de cuarto año de enfermería Patricia Moyna y el empleado Guido Bustos, en tanto, se encuentran felices con este triple y exitoso alumbramiento. Dicho estado de ánimo quedó reafirmado esta mañana al ratificarse la buena resistencia que muestran las guaguas.

A 5.500 metros de altura, en el cerro El Plomo

Radio Club instaló las antenas repetidoras más altas del mundo

□ El trabajo estuvo a cargo de seis deportistas de la rama de andinismo de la Universidad de Chile, quienes llevaron a la cima dos equipos de 400 kilos

Las antenas repetidoras más altas del mundo, a cinco mil 500 metros sobre el nivel del mar y que permitirán cubrir una distancia que abarca desde el cerro Tololo en el norte hasta los nevados de Chillán en el sur, fueron instaladas en el cerro El Plomo situado en Santiago.

Esta tarea estuvo a cargo de seis deportistas pertenecientes a la rama de andinismo de la Universidad de Chile y se efectuó de acuerdo a una petición formulada por radio Club de Chile.

Según el director de repetidoras de esa organización de radioaficionados chilenos, Ricardo Salaverry, las frecuencias de operación de estos equipos son de 6.700-600 y 7.730-600, añadiendo que este trabajo constituye una hazaña a nivel mundial.

Agregó que esto permitirá conectarse con los distintos cajones existentes entre esa zona. "Además será de gran ayuda para los andinistas pues al llevar un equipo transmisor portátil, del tamaño de los conocidos walkie-talkies, tendrán posibilidades de dar su ubicación en todo momento evitando perderse".

RADIO CLUB CHILE

El personero de ese organismo, fundado en 1922, indicó que este proyecto se inició en julio de 1982 y una de las metas planteadas fue instalar una red de repetidoras de tal manera de poder enlazar zonas distintas con equipos de baja potencia. Las repetidoras existentes Cantillana, a 2 000 metros de altura y Chicauma, a dos mil metros de altura, tienen un alcance inferior al logrado.

Por tal motivo, se decidió instalar estos materiales en el cerro El Plomo

para lo cual se puso en servicio la repetidora San Cristóbal con el fin de efectuar las pruebas a las que tenían que someter los equipos destinados al cerro El Plomo. Esa masa montañosa es de muy difícil acceso, registrándose temperatura de 30 grados bajo cero. Asimismo, el oxígeno necesario para respirar es tan escaso que sólo pocas personas pueden llegar a la cumbre y además trabajar con pesados equipos.

ESCALAN EL CERRO

Ricardo Salaverry indicó que luego de las pruebas efectuadas, los andinistas

Flavio Ayala, Milán Munjin, Alejandro Manfredini, Carlos Zamora, Ludwing Wulff y Rodrigo Briones iniciaron la expedición el 24 de enero transportando los 400 kilos de peso de los equipos.

En esta labor colaboró un helicóptero de la Prefectura Aero-Policia asignado para esta operación, el cual dejó el instrumental a 3.200 metros sobre el nivel del mar desde donde los andinistas lo transportaron hasta la cumbre del cerro, para instalarlo completamente el viernes recién pasado, culminando así exitosamente con esta misión.



Personeros de Radio Club de Chile explican que cualquier andinista puede obtener de ese organismo equipo de transmisión, haciéndose socio o tomando contacto con ellos.

Notable aumento de lectores en las bibliotecas públicas

□ Crecimiento supera el 15% en menos de dos años

□ Préstamos a domicilio están destinados principalmente a los alumnos de enseñanza básica y media.

Un notable aumento en el número de lectores ha registrado en los últimos años la Biblioteca Nacional, con lo cual se demuestra que el chileno, en lugar de disminuir su hábito de lectura, los ha ido acrecentando progresivamente, dijo a LA NACIÓN la investigadora del Departamento de Extensión de la entidad, Micaela Navarrete.

De acuerdo a las cifras recogidas en Coordinación General, unidad administrativa que dirige María Teresa Sanz, en los últimos dos años se ha dado un aumento del orden del 10 al 15% en el total de personas que acuden al principal centro bibliográfico del país.

Si bien estos cálculos son estimativos, se basan en cifras exactas recopiladas por Coordinación, que cada día recibe de las distintas secciones una ficha estadística. En ella se incluyen datos tales como número de hombres visitantes, de mujeres, y número de consultas hechas.

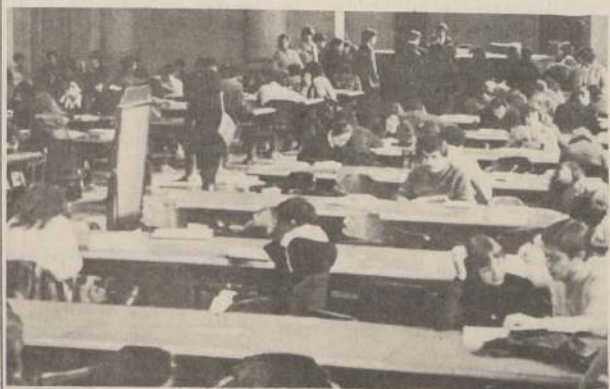
SIMPLIFICAR ATENCIONES

La reestructuración se inició en 1977, con un estudio realizado por especialistas e investigadores. En él se analizó y criticó a la Biblioteca Nacional con la máxima objetividad. De este análisis emanaron recomendaciones hoy aplicándose plenamente.

Así logró establecerse el Centro Nacional de Informaciones Bibliográficas, con sus secciones Bibliografía y Referencia; sección de selección, adquisición y control y se contrataron nuevos profesionales y especialistas.

El catálogo público fue simplificado al máximo. De las 8 secciones originales, se dejaron cinco, para terminar luego con 3: autores, título y materias.

También se decidió restaurar el edificio, ofreciendo una cara distinta al público, pero manteniendo toda la arquitectura original del edificio, que se comenzó a construir en 1913 en Mac Iver y Miraflores.



El chileno no ha disminuido su hábito de leer; todo lo contrario. Lo ha incrementado en forma considerable como lo demuestra la gran cantidad de lectores que llega diariamente a la Biblioteca Nacional. Esta, para dar satisfacción al público que concurre a ella, aumenta cada día el número de volúmenes, tanto de consulta como de cultura general y aquellos que constituyen los denominados "best sellers".

También se determinan los tipos de obras consultadas y las secciones con mayor afluencia de público.

Este mismo aumento de visitantes, ha llevado a la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, a reestructurar las unidades, salas, salones y secciones de la Biblioteca Nacional, haciéndolas más operativas y funcionales.

Varias de ellas, además, han sido diseñadas para el montaje constante de exposiciones, que motiven el interés de los chilenos por la lectura.

"Queremos que el público llegue al libro. Le mostramos lo que es libro y la gente va acrecentando sus hábitos de lectura —dijo Micaela Navarrete—. Para ello, constantemente montamos muestras y aprovechamos hasta la última sala para realizar conferencias y exhibiciones de filmes, que acerquen a las personas a la Biblioteca, sin verla ya con ojos interrogativos, como a algo desconocido".

Para hacer más expedita la atención a visitantes, se trasladó el servicio de "Préstamos a domicilio" a la Biblioteca de calle Dieciocho, que está destinada a los alumnos de enseñanza media. Este centro, junto a la Biblioteca Infantil de Lord Cochrane, constituye la más completa colección de obras auxiliares a la educación formal, destinada exclusivamente a los menores de 18 años. Las personas cuya edad es superior a 18 años pueden ingresar a la Biblioteca Nacional.

También, en casos plenamente justificados, pueden ingresar menores, pero debidamente autorizados por la dirección del establecimiento donde estudian.

LITERATURA PERIODÍSTICA. Los antiguos periódicos, y también los más actuales, nacionales y extranjeros, cuentan con una sección especial, que se ha constituido en la más interesante al público, con más de 34 mil consultas al año, solamente superada por la Sección Chilena, que en

1980 recibió a 56.690 personas, y en 1981 a 69.937.

La Biblioteca Nacional ha ido conformando una valiosísima colección de obras que, según lo acreditan las cifras, va despertando cada día mayor interés.

Los Archivos Especiales lo constituyen los Fondos Barros Arana y José Toribio Medina, con libros donados testamentariamente por ellos, para el uso público.

La Sección Chilena cuenta con todos los impresos nacionales, gracias a una disposición legal que data de 1834, (modificada en varias oportunidades), que ha establecido que cada impresor entregue a la Biblioteca Nacional 15 ejemplares de la obra antes de lanzarla a circulación.

El Fondo General dispone de obras nacionales y extranjeras, gracias a un canje internacional gestado por el Director de la Biblioteca en 1864, Ramón Briceño. Ofrece hoy al público ediciones desde el siglo XVI en adelante.

La Mapoteca contiene documentación cartográfica desde la Colonia, con los primeros planos de Santiago, de todo Chile y también del más recóndito lugar del mundo.

Los Archivos han sido clasificados en la palabra, la música, con partituras originales de músicos chilenos; del escritor, con originales autógrafos. La Hemeroteca contiene, por su parte, todas las revistas chilenas, principalmente de ciencia y literatura y las más destacadas en el ámbito nacional.

Referencias críticas es la sección más nueva, fue creada en 1967 y reúne toda la información aparecida en revistas, obras y periódicos relativa a la actividad literaria y a la labor de los escritores.

Las Salas de Lectura son Gabriela Mistral, para todo el público, y Fundadores, para investigadores. En ellas se les otorga una atención más directa, pudiendo consultar los visitantes varios libros a la vez.

Las Salas América y Cervantes son de multiuso, para conferencias, reuniones y premiaciones, y la Galería Azul para exposiciones menos prolongadas.

Todas estas dependencias son un mundo propio de cultura y conocimiento que han destruido el antiguo concepto de bibliotecas poco acogedoras y frías.

Y eso lo ha sabido captar el público. En 1980 visitaron la Mapoteca 2.374 personas y en 1981, 2.488. La Hemeroteca recibió en el 80 117.612 consultas, y el 81, 146 mil 143.

Las cifras son elocuentes y pueden demostrar aún más el aumento de interés por la literatura, cuando se conozca en los próximos meses el recuento 1982.

El actual Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez, expresó en la obra lanzada a circulación en diciembre pasado, "La Biblioteca Nacional" lo que hoy el libro en la vida de los hombres, en un párrafo del prólogo que escribió para la obra de Sergio Martínez.

Carmen Fernández

Gira al Sur

Leve estado gripal
impedirá a Primera
Dama acompañar a S.E.

De conformidad con un anuncio oficial, la esposa del Jefe del Estado, señora Lucía Hiriart de Pinochet, no acompañará al Primer Mandatario en el viaje que mañana lunes inicia a la zona sur, ocasión en la que recorrerá numerosas ciudades.

La información señala que ello se debe a que la señora Lucía Hiriart de Pinochet, de acuerdo con la versión generada en el gabinete de la Primera Dama, se encuentra afectada de un leve estado gripal.

INICIACION DEL VIAJE

De conformidad con el programa, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, viajará a Valdivia, a las 10.00 horas de mañana, para llegar al aeropuerto de esa ciudad a las 11.00 horas, donde le serán rendidos los honores correspondientes a su alto rango. Al mediodía, el Presidente de la República participará en un acto cívico militar y a las 13.00 horas asistirá a un almuerzo ofrecido por la comunidad.

En la tarde, visitará Corral y presidirá la inauguración de una escuela y un acto de entrega de viviendas, para regresar a Valdivia a las 19.30 horas.

La gira, por la región, del Presidente de la República, se prolongará hasta el 2 de marzo próximo, durante cuyo lapso visitará unas treinta localidades.

Concesión de agua
potable a empresa
Lo Castillo Ltda.

El Ministerio de Obras Públicas otorgó una concesión a la empresa de agua potable Lo Castillo, Ltda., para explotar como servicio particular de alcantarillado las instalaciones que le fueron traspasadas por la Empresa de Agua Potable de Santiago.

Se aclara que la empresa deberá garantizar la eficiente explotación del servicio, mediante boleta de garantía ascendente a 8.288 unidades de fomento, de duración indefinida. Señala, más adelante, que las tarifas y cobros que se haga por el servicio concedido deberán ajustarse a la legislación vigente sobre la materia.

Quedó constituida la
Asociación Comercial
de la calle Puente

Fue aprobada la formación de la Asociación Gremial de los Comerciantes de la calle Puente de la capital, que quedó integrada por veintinueve asociados.

En la aprobación respectiva, se señala que la entidad tendrá como objetivos la "racionalización, desarrollo y de las actividades propias del comercio y, en general, las que sean comunes a sus asociados, en razón de su profesión u oficio". La nueva Asociación quedó inscrita con el N° 979, del Registro de Asociaciones Gremiales del Ministerio de Economía.

El directorio que la dirigirá está presidido por Fernando Abuhadha Abuleme; primer vicepresidente, Jesús Margolles Ruiz; segundo, José Nazari Saffie; secretario general, Félix Aparicio Bernat; prosecretario, Carlos Müller Cifuentes; prosecretario, Cirilo Córdova Largo; y directores, Remigio Cordero Río, Tomás Villanueva, Manuel Muñoz Guzmán y Antonio Montes.

Procedimiento en
los conflictos
colectivos

El Consejo Directivo de la Confederación de Sindicatos de Trabajadores del Sector Privado, C.T.P., encabezado por Manuel Contreras, acordó solicitar el estudio de una ley mediante la cual se establezca que en todo sistema de negociación o de dificultades trabajador-empresario intervenga el Estado, como parte de una comisión tripartita.

Así lo dieron a conocer mediante un comunicado en el cual se refieren a diferentes aspectos del conflicto suscitado en Colbún-Machicura.

Autorizada la
ampliación para
centro técnico

El Ministro de Educación amplió la autorización para el funcionamiento del "Centro de Formación Técnica", "Centro Interamericano de Educación y Cultura", de acuerdo a un decreto exento publicado en el Diario Oficial.

Esta ampliación rige a partir de 1982 y este organismo tiene su sede en Avenida Providencia 139, manteniendo otros locales en Iquique, Arica, Antofagasta, La Serena, Ovalle, Viña del Mar, Talca, Concepción, Temuco y Puerto Montt.



Actividad humana es determinante en calidad de las aguas de una de las principales fuentes de regadío del Área Metropolitana: el Mapocho.

En zonas urbanas se produce la mayor contaminación del Mapocho

□ Cuando sus aguas llegan a los sectores agrícolas metropolitanos llevan una alta concentración de microorganismos patógenos

La calidad bacteriológica de las aguas superficiales del Área Metropolitana está evidentemente influenciada por las actividades humanas, expresa la químicofarmacéutica Gabriela Castillo en uno de sus estudios sobre la materia.

RIO MAPOCHO

Investigaciones de calidad de aguas realizadas en el río Mapocho aplicando indicadores clásicos de contaminación, grupo coliforme e indicadores epidemiológicos-salmonellas, ha demostrado que este curso de agua que nace en la Cordillera de los Andes frente a Santiago y recorre en 25 horas 91 kilómetros antes de desembocar en el Maipo a su paso por la ciudad de Santiago, ve incrementada su contaminación en este tipo de microorganismos en forma significativa.

Las mismas investigaciones dirigidas por la doctora Castillo señalan que son inadecuadas para múltiples usos. A manera de ejemplo destacan el caso de Rinconada de Maipú, donde los valores de coliformes fecales oscilan entre cien mil a 200 mil por cien milímetros de agua y en los cuales se aíslan diversas especies de salmonella, con una frecuencia cercana al 50%.

La situación es similar en el Maipo, aunque la contaminación detectada es menor, se observa la influencia de la zona urbana en el deterioro de la calidad microbiológica de estas aguas.

AGUA DE RIEGO

Con respecto a la utilización de éstas y otras aguas de regadío, Gabriel Castillo indica que "en general ellas no son aptas para esa práctica, específicamente para el caso de cultivos hortícolas de consumo crudo".

Sus estudios al respecto demuestran que la incidencia

en aislamiento de salmonella en el agua de riego aumenta según el grado de coliformes fecales presentes en ella.

PRUEBAS BACTERIOLÓGICAS

Exámenes bacteriológicos efectuados en lechugas provenientes de los alrededores de Santiago y regiones costeras dejan al desnudo sus malas condiciones sanitarias. Los porcentajes de contaminación fueron del 18,5% para Santiago y 3,4% para la zona costera.

Estos porcentajes —según los estudiosos de la calidad de las aguas— recalcan la necesidad de mejorarla, principalmente la de regadío en las zonas agrícolas donde se cultivan hortalizas de consumo crudo que crecen a ras del suelo, para disminuir el riesgo de infección al cual puede estar expuesta la población consumidora.

En consideración al riesgo de contaminación que ejercen las aguas en las frutas y verduras que crecen de la manera señalada, se han establecido criterios de calidad microbiológicas para este uso.

PARAMETROS

El parámetro de calidad propuesto fija un límite de coliformes fecales de mil por cien milímetros de agua. Este valor ha sido fijado sobre la base de la frecuencia encontrada en los productos hortícolas, en relación con el contenido de coliformes fecales por su irrigación.

ÁREA METROPOLITANA

En la Región Metropolitana, un vasto sector se riega con aguas del río Mapocho y el Zanjón de la Aguada. Estas dos fuentes, utilizadas para el riego en varias comunas, están fuertemente inalterables hasta Curacaví.

También se tiene la certeza que la mayor fluctuación de coliformes fecales se produce en las variaciones y recorrido urbano del Mapocho.

Profesores retornan a los colegios el 28 de febrero

El próximo lunes 21 de febrero se inicia el año escolar 1983, con el regreso a los establecimientos de enseñanza de todos los directores, para organizar y planificar los aspectos administrativos curriculares del período lectivo, que parte el 7 de marzo, con el regreso a clases de los alumnos de 1° básico a 4° medio.

Las instituciones de educación superior, en tanto, han fijado calendario en forma independiente, reiniciándose las actividades, en términos generales, la segunda quincena de marzo.

Para los nuevos alumnos universitarios, el calendario 1983 parte con el proceso de matrículas para 1° año, el 8 de marzo, tras conocerse la primera semana del mismo mes el listado de postulantes aceptados a las 17 universidades y 7 instituciones profesionales.

BÁSICA Y MEDIA

Para la enseñanza básica y media, el año escolar constará de 44 semanas, 37 de ellas correspondientes al denominado "período lectivo", vale decir, de clases sistemáticas. Estas finalizarán el 10 de diciembre.

En la Región Metropolitana este calendario rige plenamente, y en el resto de las regiones las Secretarías Ministeriales pueden adecuarlo a la realidad climática de su zona.

Las vacaciones de invierno escolar fueron fijadas por el Ministerio de Educación entre el 11 y el 23 de julio, y cualquier modificación a las fechas de inicio o término, dependerá también de la situación climática.

Entre el 19 y 24 de septiembre, se ha dispuesto asimismo un descanso de Fiestas Patrias, tanto para profesores como alumnos.

Los profesores deberán volver a los colegios el 28 de febrero, para conocer la Planificación anual del establecimiento.

MATRICULAS

La Secretaría Ministerial Metropolitana de Educación estableció además el calendario de matrículas para los alumnos que no cumplieron con este trámite en diciembre pasado.

El 1° y dos de marzo se dará a conocer el listado de alumnos rezagados y su distribución. El 3 y 4 de marzo se matricularán los estudiantes diurnos y desde el 1° de marzo al 15 de abril lo harán los estudiantes adultos.

Los alumnos que no se inscribieron en diciembre y tampoco concretaron su matrícula en esa fecha, conocerán su ubicación el 8 y 9 de marzo, para cumplir con el trámite el 10 y 11 de ese mismo mes.

El Ministerio de Educación reiteró por otra parte, que la matrícula de enseñanza media, en colegios fiscales y subvencionados no podrá exceder del 20% de una Unidad Tributaria Mensual, y que la cuota del Centro de Padres y Apoderados se cancela en forma absolutamente voluntaria, no pudiendo exceder, al año, del 50% de una Unidad Tributaria Mensual.

Los colegios subvencionados podrán también solicitar pagos mensuales, que se pagarán por los apoderados voluntariamente. Todo lo que el establecimiento recaude por este concepto será descontado de su subvención, de acuerdo a las tablas establecidas por el Ministerio.

La educación básica es completamente gratuita en estos dos tipos de colegios.

UNIVERSIDADES

La Universidad de Chile reiniciará sus actividades el lunes 28 de febrero. Las clases comenzarán a dictarse en distintas fechas, según calendarios fijados por cada facultad y que se darán a conocer en el transcurso de las próximas semanas.

La Universidad Católica y Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, comenzarán el año académico la segunda quincena de marzo y el Instituto Profesional de Santiago, lo hará la última semana de ese mismo mes.



EMBAJADOR JORDANO. — Una visita al Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante (R) Patricio Carvajal Prado, realizó en la mañana de ayer el Embajador de Jordania en Chile, Wael Masri. Durante el encuentro, de carácter protocolar, ambos personeros trataron temas de interés mutuo.

Escolares chilenos aprenderán a cultivar un huerto en su escuela

□ Asignatura especial se dictará en todo el país a alumnos de educación básica, y el producto será aprovechado en su propia alimentación

A partir del presente año, los colegios fiscales, municipales, particulares subvencionados y no subvencionados, impartirán de 3° a 8° año de educación básica, la asignatura Educación Técnico Manual y Huertos Escolares, con un carácter didáctico y no productivo comercial. La disposición, contenida en el Decreto exento 201 del Ministerio de Educación, establece que su aplicación rige para aquellos establecimientos que cuentan con las condiciones apropiadas.

Estas condiciones serán determinadas por la Secretaría Regional Ministerial respectiva, que constatarán si el colegio dispone de una superficie de terreno libre y apta para el cultivo de hortalizas, equivalente a dos metros cuadrados por alumno que desarrolle la asignatura; un profesor capacitado o que esté recibiendo cursos sobre horticultura y técnicas básicas de manufacturación; y la implementación necesaria de herramientas e insumos, como semillas y fertilizantes.

El objetivo de este programa es que el alumno, al término de su educación básica, esté en condiciones de ser un agente de desarrollo, para aplicar los conocimientos adquiridos en su familia y comunidad, de las técnicas hortícolas y la manufacturación de materiales para el mejoramiento cualitativo de su medio de vida.

También se pretende contribuir al progreso cultural, económico, social y nutricional en el medio en que se desarrolla la asignatura.

Las normas disponen que la mayor parte de las horas de clases destinadas a este ramo, deberán ser realizadas en terreno y en horario continuado, con el objeto de lograr el máximo aprovechamiento del tiempo. Al evaluar al alumno, el profesor deberá tener en cuenta la aplicación en terreno de los conocimientos adquiridos.

Cada Secretaría Ministerial nominará un Coordinador Regional de esta enseñanza, quien deberá elaborar un Plan de Trabajo Anual y la Memoria Anual, en la primera quincena de enero. También adecuará, cuando corresponda, el programa de estudio de la asignatura a las características de la zona.

AGENTE DE DESARROLLO

El objetivo de este programa es que el alumno, al término de su educación básica, esté en condiciones de ser un agente de desarrollo, para aplicar los conocimientos adquiridos en su familia y comunidad, de las técnicas hortícolas y la manufacturación de materiales para el mejoramiento cualitativo de su medio de vida.



Los huertos familiares, como el de la señora Eliana Donoso, de la Población Oscar Bonilla, se han constituido en una de las principales fuentes de ingreso en el hogar, ante lo cual el Ministerio de Educación decidió entregar educación en tal sentido desde la más temprana edad.



En el grabado, una de las maquetas que obtuvo una distinción en el Concurso de Anteproyectos de Urbanismo y Arquitectura para la Avenida Libertador Bernardo O'Higgins, que se exhibe en la Casa Colorada y que organizó la Municipalidad de Santiago.

Te quiero...



14
DE FEBRERO
"Día de los enamorados"

Se lo recuerda...



CIRCULO DE PUBLICISTAS
DE CHILE
y La Nación

NOTICIERO ECONOMICO

Aumentan inversiones españolas en Chile

MADRID, 12 (AP).— Las inversiones españolas directas en el exterior durante 1982 muestran una fuerte concentración geográfica en América, y más concretamente en Chile y Estados Unidos, según datos del Ministerio de Economía y Comercio divulgados hoy.

Indican que la cifra total de inversiones autorizadas o verificadas el año pasado ascendió a 65.526 millones de pesetas (524 millones de dólares), lo que supone un aumento del 117,8 por ciento sobre 1981.

Chile y Estados Unidos fueron los principales receptores de la inversión española en 1982 con 13.169 y 13.033 millones de pesetas respectivamente.

Otros países latinoamericanos que recibieron inversión española fueron Panamá 4.604 millones, Uruguay 3.363, Puerto Rico 3.148, y México 2.332.

Se consideran inversiones españolas directas en el exterior aquellas que tienen carácter duradero y en las que el inversionista español ejerce un control efectivo de la gestión de la empresa o entidad jurídica extranjera (por lo menos del 20 por ciento de participación en el capital social de la empresa).

SUPERAVIT COMERCIAL

MEXICO, Feb. (ANSA).— La balanza comercial de México resultó beneficiada el año pasado con un superávit de aproximadamente cinco mil millones de dólares, de acuerdo con las cifras preliminares del Banco de México, y divulgadas por el Fondo de Fomento de las Exportaciones.

El hecho que se registra por primera vez, obedeció más a una reducción de las importaciones que a un incremento en las ventas hacia el exterior.

Con relación a

1981, México disminuyó sus compras en el exterior en un 35,9 por ciento de 2.193 millones de dólares en 1981 a 15.500 millones en 1982.

Las exportaciones, en cambio, aumentaron apenas un 8,36 por ciento. De 19.379 millones de dólares en 1981 a 21.000 millones el año pasado.

Esto hace que de un déficit de 4.814 millones de dólares registrado en 1981, se haya pasado, en 1982, a un superávit de 5.000 millones de dólares.

Las ventas de petró-

leo y gas, que en 1982 significaron 16.200 millones de dólares, representan el 77 por ciento del total exportado. Los productos manufacturados participaron con 14,1 por ciento y el 8,8 por ciento restante corresponde al renglón "otro".

México incrementó sus exportaciones de petróleo el año pasado, de un 1,5 millones de barriles diarios, a 1,7, de acuerdo con cifras oficiales. Extraoficialmente se ha sabido que las ventas llegaron ya a 1,9 millones de barriles diarios.

ACUERDO ECONOMICO

BERLIN, 12 Febrero (ANSA).— Un acuerdo de colaboración económica entre la República Democrática Alemana y Nicaragua fue firmado hoy en Berlín por el "Comandante de la revolución" y Ministro de Planificación de la RDA, Dagerhard Schueer.

El acuerdo prevé la exportación por parte de Alemania de camiones, topadoras, instalaciones para fábricas de conserva y de embalajes, silos y equipos sanitarios y escolares mientras Nicaragua exportará café, especias, forraje y otros productos agrícolas.

La delegación nicaragüense estuvo cinco días en la RDA y partió hoy con destino a Rumania. Ruiz se encontró antes de partir con el primer germanodemocrático Erich Honecker y como lo informa la agencia oficial ADN juntos "condenaron las maniobras imperialistas de Estados Unidos y Honduras en las fronteras con Nicaragua".

Ruiz dijo también que su país está dispuesto a instaurar relaciones amistosas con todas las naciones de América, incluida Estados Unidos.

RECORD DE INFLACION

MEXICO, 11 Feb. (ANSA).— La inflación promedio en el país que alcanzó en 1982 su más alta cifra histórica, al llegar a 98,8 por ciento, fue ampliamente superada en la región fronteriza del norte, donde registró el 135,7 por ciento según cifras oficiales del Banco de México.

Hubo ciudades como Tijuana y Mexicali, que alcanzaron el 152 y el 141 por ciento de incremento en los precios al consumidor. En el fenómeno intervino la vecindad con los Estados Unidos y virtualmente cuatro sucesivas devaluaciones del peso en

relación con el dólar, para pasar de una relación de 23 a uno en febrero, a 150 a uno en diciembre de 1982.

También la zona noreste de México tuvo un índice inflacionario por encima del promedio, puesto que se llegó a poco más del ciento por ciento. Solamente las regiones centro norte, centro sur y sur del país estuvieron por debajo de la inflación promedio nacional.

Los pronósticos para este año, sin embargo, aparecen contradictorios por un lado, el Banco de México confía en que descenderá hasta situarse en un 66,9 por

ciento, pero hay instituciones privadas, tales como "Consultores Internacionales", que sitúan la tasa de elevación del costo de la vida en casi 200 por ciento.

Aparte especulaciones y pronósticos, en el mes de enero ya se registró un incremento sustancial. La cifra oficial de la inflación fue 10,9 por ciento, pero la más grande central de trabajadores, la CTM, dijo que esas cifras estaban manipuladas, y estimó en 29 por ciento ese incremento, sólo en enero.

Hoy la Asociación Mexicana de Boticas reconoció que el precio de las medicinas se duplicó en el último mes y medio.

INFORMATIVO BURSATIL SEMANAL

(Semana del 7 al 11 de febrero)

| | INDICE HOY | INDICE ANTERIOR | VARIACION (%) |
|--------------------------------------|------------------|-------------------|---------------|
| RUBROS: | | | |
| BANCARIAS Y FINANCIERAS | 58,09 | 58,09 | +0,00 |
| AGROPECUARIAS Y FORESTALES | 101,88 | 101,63 | +0,25 |
| MINERAS | 85,43 | 85,63 | +0,00 |
| INDUSTRIALES | 48,30 | 50,69 | +4,32 |
| SERVICIOS VARIOS | 58,66 | 59,35 | +4,53 |
| SUB RUBRO INDUSTRIALES: | | | |
| ALIMENTICIAS Y BEBIDAS | 61,17 | 61,37 | +3,33 |
| CONSTRUCCION | 60,21 | 60,13 | +1,13 |
| PRODUCTOS DIVERSOS | 41,46 | 45,75 | +9,38 |
| METALMECANICAS | 23,72 | 23,90 | +7,75 |
| PESQUERAS | 47,40 | 56,68 | +19,37 |
| PRODUCTOS QUIMICOS | 19,03 | 19,03 | +0,00 |
| TEXTILES Y VESTUARIO | 80,98 | 80,98 | +0,00 |
| SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS: | | | |
| COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS | 26,34 | 30,53 | +15,72 |
| INVERSIONES E INMOBILIARIAS | 120,20 | 121,22 | +8,44 |
| NAVIPISTAS Y NAVIERAS | 28,17 | 28,89 | +2,49 |
| SERVICIO PUBLICO | 60,33 | 61,46 | +1,93 |
| SEGUROS | 93,65 | 93,68 | +0,00 |
| I. G. P. A. (BASE 30 DIC 1980 = 100) | | | |
| | 56,40 | 58,29 | +2,90 |
| I. P. S. A. (BASE 30 DIC 1982 = 100) | | | |
| | 65,84 | 76,42 | +15,84 |
| INSTRUMENTOS TRANSADOS | | | |
| | VALOR EN PESOS | PARTICIPACION (%) | |
| ORO AMONEDADO | 69.650.250,00 | 3,44 | |
| INSTRUMENTOS RENTA FIJA | 1.148.159.916,00 | 56,63 | |
| ACCIONES | 78.066.496,00 | 3,85 | |
| BROKERS (EN RUEDA) | 731.583.152,00 | 36,08 | |
| TOTAL GENERAL | 2.027.459.844,00 | 100,00 | |



Indicadores industriales muestran el comienzo de la recuperación económica en Estados Unidos.

EE.UU. comenzó a salir del período recesivo

NUEVA YORK, 12 (AP).— Varios indicadores de Wall Street alcanzaron esta semana nuevos records mientras se suceden las evidencias de que la economía ha empezado a recuperarse de la recesión.

Los temores de que pudiese reavivarse la inflación se disiparon al menos temporalmente cuando el gobierno informó que los precios mayoristas de bienes terminados disminuyeron el mes pasado a un ritmo anual de dos dígitos.

Los precios de los bonos, que últimamente cayeron un 5 por ciento después de un prolongado afianzamiento el año pasado, mostraron fuerza renovada en la semana que concluye.

Pero aún así, muchos en Wall Street advertían que el mercado podía experimentar al menos un breve revés —o "corrección", según la jerga especializada.

LA RECESION

Entre estas voces de advertencia fi-

guró la de Roger Birk, presidente de Merrill Lynch and Co. La recesión al parecer ha terminado, dijo en una reunión de negocios en Ginebra, Suiza. Pero añadió que "nos encaminamos hacia lo que podría calificarse de corrección a plazo intermedio".

Birk opinó que el promedio industrial de Don Jones podría caer hacia los 950 puntos "antes de seguir subiendo en algún momento del año".

Al cierre del viernes el promedio de las 30 acciones preferenciales estaba en 1086,50, con un aumento de 8,30 puntos durante la semana y apenas por debajo del cierre record de 1092,35 alcanzado el 10 de enero.

El índice compuesto de la bolsa subió 0,89 puntos durante la semana para cerrar a un record de 85,18, y el índice de valores del mercado norteamericano agregó 11,56 a 377,52.

Se operó un promedio de 85.470.000 acciones diarias, en comparación con 78.600.000 en la semana anterior.

ACCIONES TRANSADAS EN LA BOLSA

(Semana del 7 al 11 de febrero)

| PAPEL | SEMANA | ACUMULADO MES | P.B. | MAYOR | P R E C I O S (\$) | CIERRE | VARIACION SEMANAL (%) |
|----------------------------|------------|---------------|------------|-------------|--------------------|------------|-----------------------|
| | UNIDADES | MONTO (\$) | UNIDADES | MONTO (\$) | MINOR | MEDIO | |
| A: Acciones | | | | | | | |
| AGROPECUARIAS Y MINERAS | | | | | | | |
| CHOLGUAN | 52206 | 174.861 | 205327 | 664.404 | 100 | 3.40 | 3.35 |
| FORESTANAC | 1162 | 3.486 | 1162 | 3.486 | 20 | 3.00 | 3.00 |
| INDUSTRIALES | | | | | | | |
| CAROLZI | 7970 | 67.745 | 7970 | 67.745 | 20 | 8.50 | 8.50 |
| ANDINA | 29400 | 58.800 | 39400 | 78.800 | 50 | 2.00 | 2.00 |
| CARTONES | 324213 | 9926.091 | 419819 | 13459.789 | 100 | 34.00 | 30.62 |
| CRISTALES | 1000 | 10.000 | 1000 | 10.000 | 50 | 10.00 | 10.00 |
| FOSFOROS | 15000 | 22.500 | 15000 | 22.500 | 50 | 1.50 | 1.50 |
| CIC EXMUEB | 3000 | 6.300 | 3000 | 6.300 | 50 | 2.10 | 2.10 |
| MOLYMET | 2000 | 21.000 | 79000 | 829.500 | 50 | 10.50 | 10.50 |
| ALIMAR | 1500 | 22.500 | 1500 | 22.500 | 25 | 15.00 | 15.00 |
| CHILEMAR | 691 | 11.747 | 691 | 11.747 | 50 | 17.00 | 17.00 |
| PERVIA | 99398 | 3228.174 | 204675 | 7275.298 | 100 | 37.50 | 32.48 |
| COLOSO | 1087391 | 16598.005 | 1122402 | 17298.225 | 100 | 19.00 | 15.26 |
| INDO | 492679 | 8628.071 | 926865 | 12151.934 | 100 | 15.00 | 12.46 |
| LOUTQUE | 100300 | 440.920 | 147521 | 640.941 | 100 | 4.40 | 4.37 |
| TARAPACA | 312736 | 62.547 | 312736 | 62.547 | 50 | .20 | .20 |
| CONCHATORO | 218974 | 867.784 | 288491 | 1133.349 | 80 | 4.00 | 3.96 |
| SERVICIOS VARIOS | | | | | | | |
| COMERCIC | 235462 | 141.277 | 235462 | 141.277 | 50 | .60 | .60 |
| COPEC | 112965 | 1330.700 | 214719 | 2902.797 | 100 | 14.00 | 11.78 |
| GOLF | 4 | 64.000 | 7 | 112.000 | 50 | 160.000,00 | 160.000,00 |
| POLO | 8 | 62.000 | 12 | 102.000 | 50 | 8.500,00 | 8.500,00 |
| HIPICO | 1 | 65.000 | 2 | 133.000 | 50 | 65.000,00 | 65.000,00 |
| HIPODROMO | 1 | 60.000 | 1 | 60.000 | 20 | 60.000,00 | 60.000,00 |
| CLUBUNION | 2 | 16.000 | 2 | 16.000 | 50 | 8.000,00 | 8.000,00 |
| B: Instrumentos monetarios | | | | | | | |
| ORO 20 | 35 | 196.700 | 65 | 360.150 | 100 | 5.800,00 | 5.800,00 |
| ORO 50 | 69 | 990.450 | 103 | 1460.150 | 100 | 14.700,00 | 14.700,00 |
| ORO 100 | 2241 | 68463.100 | 3912 | 116305.725 | 100 | 30.950,00 | 29.900,00 |
| TOTAL MONETARIOS | | 69.650.250 | | 118.126.025 | | 5.620,00 | 5.800,00 |
| INSTRUMENTOS RENTA FIJA | | | | | | | |
| PRF-U10883 | 80500 | 118935.036 | 80500 | 118935.036 | 40 | 97.91 | 97.89 |
| PRF-U20284 | 80500 | 116062.544 | 80500 | 116062.544 | 60 | 95.64 | 95.62 |
| PRF-U30884 | 86000 | 121315.678 | 86000 | 121315.678 | 60 | 93.53 | 93.52 |
| PRF-U40483 | 111000 | 174925.903 | 178000 | 279925.909 | 75 | 99.33 | 99.29 |
| PRF-U60485 | 28000 | 39831.844 | 28000 | 39831.844 | 50 | 89.80 | 89.80 |
| CORA-A | 2671519.37 | 3463.703 | 4663489.62 | 7218.812 | 100 | 97.61 | 97.61 |
| CORA-C | 4394912.21 | 4224.199 | 5350149.43 | 4936.136 | 80 | 94.31 | 94.30 |
| BHIF-D1277 | 100 | 70.949 | 100 | 70.949 | 25 | 98.13 | 98.13 |
| BHIF-D1079 | 970 | 981.806 | 970 | 981.806 | 25 | 96.98 | 96.98 |
| BHIF-D1080 | 460 | 299.377 | 460 | 299.377 | 25 | 96.48 | 96.48 |
| BHIF-D1081 | 100 | 80.243 | 100 | 80.243 | 25 | 96.35 | 96.35 |
| BHIF-D11280 | 110 | 103.311 | 110 | 103.311 | 25 | 95.74 | 95.74 |
| BHIF-D10581 | 1420 | 1402.633 | 1420 | 1402.633 | 25 | 95.03 | 95.03 |
| BHIF-D10681 | 1020 | 1090.823 | 1020 | 1090.823 | 25 | 95.20 | 95.20 |
| BHIF-D10179 | 410 | 397.471 | 410 | 397.471 | 20 | 100.00 | 100.00 |
| BHIF-D10180 | 460 | 447.726 | 460 | 447.726 | 25 | 92.88 | 92.88 |
| BHIF-D10780 | 260 | 272.272 | 260 | 272.272 | 25 | 92.47 | 92.47 |
| BHIF-D10880 | 2250 | 2455.764 | 2250 | 2455.764 | 25 | 92.41 | 92.41 |
| BHIF-D10779 | 950 | 1246.086 | 950 | 1246.086 | 20 | 100.01 | 100.01 |
| BHIF-D10380 | 480 | 664.158 | 480 | 664.158 | 20 | 100.01 | 100.01 |
| BHIF-D10680 | 500 | 700.398 | 500 | 700.398 | 20 | 100.00 | 100.00 |
| BHIF-D10180 | 2570 | 3119.016 | 2570 | 3119.016 | 25 | 94.93 | 94.93 |
| BHIF-D10280 | 830 | 998.181 | 830 | 998.181 | 25 | 94.82 | 94.82 |
| BHIF-D10480 | 2130 | 2626.661 | 2130 | 2626.661 | 25 | 94.81 | 94.81 |
| BHIF-D10980 | 2250 | 2455.764 | 2250 | 2455.764 | 25 | 92.41 | 92.41 |
| BHIF-D10779 | 950 | 1246.086 | 950 | 1246.086 | 20 | 100.01 | 100.01 |
| BHIF-D10380 | 480 | 664.158 | 480 | 664.158 | 20 | 100.01 | 100.01 |
| BHIF-D10680 | 500 | 700.398 | 500 | 700.398 | 20 | 100.00 | 100.00 |
| BHIF-D10180 | 2570 | 3119.016 | 2570 | 3119.016 | 25 | 94.93 | 94.93 |
| BHIF-D10280 | 830 | 998.181 | 830 | 998.181 | 25 | 94.82 | 94.82 |
| BHIF-D10480 | 2130 | 2626.661 | 2130 | 2626.661 | 25 | 94.81 | 94.81 |
| BHIF-D10780 | 2250 | 2455.764 | 2250 | 2455.764 | 25 | 92.41 | 92.41 |
| BHIF-D11081 | 1470 | 1970.363 | 1470 | 1970.363 | 25 | 94.18 | 94.18 |
| BHIF-D10982 | 1000 | 1309.589 | 1000 | 1309.589 | 50 | 87.00 | 87.00 |
| BHIF-D11082 | 1000 | 1299.527 | 1000 | 1299.527 | 50 | 87.02 | 87.02 |
| BHIF-D11282 | 750 | 1009.706 | 2130 | 2738.890 | 20 | 88.21 | 88.21 |
| BHIF-D11081 | 1470 | 1970.363 | 1470 | 1970.363 | 25 | 94.18 | 94.18 |
| BHIF-D10982 | 1000 | 1309.589 | 1000 | 1309.589 | 50 | 87.00 | 87.00 |
| BHIF-D11082 | 1000 | 1299.527 | 1000 | 1299.527 | 50 | 87.02 | 87.02 |
| BHIF-D11282 | 750 | 1009.706 | 2130 | 2738.890 | 20 | 88.21 | 88.21 |
| BHIF-D11083 | 330 | 424.000 | 330 | 424.000 | 33 | 85.01 | 85.01 |
| BHIF-D11182 | 350 | 482.477 | 350 | 482.477 | 50 | 92.89 | 92.89 |
| BHIF-D10180 | 4320 | 5135.006 | 4320 | 5135.006 | 25 | 93.39 | 93.39 |
| BHIF-D11182 | 900 | 1255.747 | 900 | 1255.747 | 50 | 94.02 | 94.02 |
| BHIF-D10382 | 500 | 680.336 | 1400 | 1901.424 | 40 | 91.52 | 90.69 |
| BHIF-D10882 | 14580 | 1774.332 | 21580 | 26022.486 | 50 | 83.50 | 81.68 |
| BHIF-D11182 | 150 | 1795.960 | 4890 | 5787.573 | 50 | 81.48 | 81.48 |
| BHIF-D11282 | 3410 | 4278.467 | 6050 | 7460.447 | 33 | 82.50 | 82.50 |
| BHIF-D11180 | 760 | 834.862 | 760 | 834.862 | 25 | 85.06 | 85.06 |
| BHIF-D11280 | 1580 | 1790.775 | 1580 | 1790.775 | 25 | 85.30 | 85.30 |
| INDIVER | | | | | | | |
| MARINSA | 300000 | 135.000 | 300000 | 135.000 | 33 | .45 | .45 |
| MINERA | 20865 | 349.165 | 30308 | 510.236 | 50 | 17.00 | 16.00 |
| PASUR | 115940 | 999.440 | 5904879 | 53083.262 | 100 | 9.00 | 8.50 |
| SIEMEL | 53433 | 200.374 | 59271 | 222.357 | 60 | 3.75 | 3.75 |
| VAPORES | 850805 | 2892.564 | 1720915 | 5850.938 | 75 | 3.40 | 3.30 |
| ELECTRICO | 413205 | 2954.898 | 577013 | 4363.397 | 100 | 8.40 | 7.50 |
| GAS STGO | 58143 | 302.344 | 64396 | 334.483 | 50 | 5.20 | 5.20 |
| INDPOLP | 750 | 8.250 | 750 | 8.250 | 50 | 11.00 | 11.00 |
| TELEFONOS | 74102 | 966.561 | 94021 | 1249.935 | 80 | 14.50 | 13.04 |
| HORNOS | 1262562 | 315.641 | 1483018 | 370.754 | 66 | .25 | .25 |



500 incendios forestales en la X Región han destruido doce mil 767,17 hectáreas de plantaciones, vegetación nativa y pastizales.

Cuatro voluntarios graves

Destruído por incendio hospital de Talcahuano

Por otra parte, CONAF informó que se han producido 500 siniestros forestales en la X Región, destruyendo 12.767,17 hectáreas. Falsa alarma en la Biblioteca Nacional

Completamente destruido por un incendio resultó, en la madrugada de ayer, el antiguo hospital "San Vicente", de Talcahuano, y cuatro voluntarios sufrieron lesiones graves durante la extinción del fuego.

Según informaciones proporcionadas por Carabineros de esa localidad, las llamas estallaron en una dependencia interior del hospital —ubicado en Avenida Brasil—, perteneciente a la municipalidad. El fuego, que tuvo su origen en el recientemente de la antigua instalación eléctrica, se extendió rápidamente destruyendo completamente el inmueble de material ligero.

Hasta el lugar concurrieron todas las compañías de bomberos de la ciudad, resultando cuatro bomberos heridos, los que fueron trasladados al servicio de urgencia del Hospital de "Las Higueras". Los lesionados fueron identificados como Raúl Hormazábal Silva, Arturo Guevara Alarcón, Heriberto Gaete Gaete y Juan Matamala Medina, quienes —posteriormente— fueron enviados a sus domicilios.

Una vez que la situación fue dominada, Carabineros señaló que los daños no fueron avaluados y que no hay seguros comprometidos.

BIBLIOTECA NACIONAL

Por otra parte, una humareda originada por la quema de papeles, en la Biblioteca Nacional, movilizó —en la mañana de ayer— a voluntarios de cuatro compañías de bomberos.

Dadas las características del viejo edificio y su ubicación, el hecho provocó alarma. Pero, cuando el personal bomberil llegó al lugar, la situación estaba totalmente controlada.

INCENDIOS FORESTALES

A raíz de las altas temperaturas que han afectado a la zona sur, CONAF informó que hasta la fecha se han producido 500 incendios forestales en la X Región, destruyendo un total de doce mil 767,17 hectáreas de vegetación.

El detalle, por provincias, dado a conocer por el director regional, subrogante de la entidad, Antonio Benedetto, fue el siguiente: Valdivia, 211 incendios y nueve mil 501,52 hectáreas destruidas; Osorno, 103 incendios y mil 669,75 hectáreas; Llanquihue, 140 incendios y 495,55 hectáreas; y Chiloé 46 incendios y 100,35 hectáreas.

Del total de hectáreas afectadas por las llamas 207,55 corresponden a plantaciones. El resto a vegetación nativa y pastizales.

ADVERTENCIA

Como consecuencia de un incendio forestal ocurrido en un sector de la península de Tumbes —en días pasados— y que significó la destrucción de una importante cantidad de hectáreas de pinos, de 10 años, la Armada Nacional —propietaria del lugar— emitió un comunicado oficial.

La advertencia notifica que: todas las personas sorprendidas sin permiso en terrenos de la institución naval, serán puestas a disposición de los tribunales de justicia pertinentes. La nota, emanada de la oficina de relaciones públicas de la II Zona, se debe a que el incendio aludido fue derivado, al parecer, del descuido de personas civiles que ingresaron indebidamente al recinto.

Dos heridos al volcarse un camión con cajas de uvas

VIÑA DEL MAR.— Dos heridos de mediana gravedad y daños materiales de consideración fue el saldo del accidente de tránsito ocurrido en las primeras horas de ayer en la bajada Alessandri, en esta ciudad.

El hecho, señaló Carabineros, ocurrió cuando el camión patente DEP-956, de San Felipe, a cargo de Arturo Orrego, que transitaba de cerro a plan en dirección al puerto de Valparaíso, transportando una importante partida de uva de exportación, sorprendentemente sufrió el corte del sistema de frenos.

El conductor, en arriesgada maniobra, se lanzó contra un árbol, al que derribó, y dada la velocidad del impacto voló posteriormente a un costado del camino.

El chofer y el menor de 14 años Florencio Olivares, sufrieron lesiones de gravedad, siendo trasladados a la Asistencia Pública y Posta Infantil, respectivamente, en tanto que la carga quedaba esparcida en el pavimento.

Identifican a presunto asesino de Los Angeles

LOS ANGELES.— Como Gonzalo Antonio Sanhueza, de 19 años, está sindicado de consideración fue el saldo del asesinato de la profesora Hilda Vallejos de la Barra y de las graves heridas con disparos en la persona del esposo de la misma docente, Eduardo Dockendorf Castel, en el sector San Gerardo, a 13 kilómetros de esta ciudad.

La identificación fue lograda por efectivos de Investigaciones, que se encuentran desarrollando variadas diligencias para esclarecer el homicidio y asalto a la pareja, cometido con el objeto de robarle una elevada cantidad de dinero.

El presunto autor sería un trabajador de los alrededores del Fundo San Gerardo, donde residía el matrimonio. Al mismo tiempo el sujeto habría estado enterado de que en el día del crimen la pareja debía retirar importantes valores desde un banco en la ciudad angelina.

Síntesis policial

DETENIDOS POR PANFLETOS

PUERTO MONTT.— Otros cinco detenidos por distribuir panfletos subversivos en Ancud, fueron puestos a disposición de la Intendencia Regional.

La Intendencia presentó un requerimiento a la Corte de Apelaciones de esta ciudad, a fin de establecer la responsabilidad de Guido Alberto Alvarado Agüero, José Baudilio Nahuel Carimoney, Julio Armando Mayorga Ojeda, Omar Laubrids González Astorga y Antonio Segundo Ríos Vargas. Ellos están acusados de infringir la Ley de Seguridad Interior del Estado y permanecen en la Prefectura de Investigaciones de este puerto.

Mientras tanto, por disposición de la Corte de Apelaciones fueron enviados al presidio de Chin Chin, otros tres detenidos por el mismo motivo, los que habían sido puestos ayer a disposición de la Intendencia. Ellos son: Humberto Hermógenes González, Rubén Raúl Navarrete Montecinos y Erwin Rubén Navarrete Muñoz.

EXTRAVIADO

PUERTO NATALES.— Intensas diligencias realiza Carabineros para ubicar a un guardaparques de la Corporación Nacional Forestal, CONAF, extraviado desde el jueves en el interior del Parque Nacional Torres del Paine.

La policía informó que la denuncia fue presentada en el cuartel de Cerro Castillo por el jefe provincial de CONAF, Sergio Gallardo Vergara, quien manifestó que desde la mañana del jueves se había perdido todo contacto con el guardaparques Daniel Rogelio Pedrero Farfán.

Pedrero Farfán fue visto por última vez a las 9.30 horas del día mencionado, cuando se hallaba abrevando caballos en el lago Pehoe, presumiéndose que pudo haber caído a las aguas en el sector de Salto Grande.

ATROPELLO

TALCA.— Una niña de siete años pereció arrollada por un automóvil conducido por Hernán Emilio González Morales, de 24 años.

El accidente ocurrió en la intersección de Avenida Santa María y calle Prieto, en Constitución, cuando la menor Claudia Andrea Gutiérrez Pereira cruzó sorpresivamente la calzada por detrás de un camión que transitaba hacia el poniente, siendo impactada por el automóvil, que corría a exceso de velocidad en sentido contrario.

González Morales fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la Justicia del Crimen por la responsabilidad que pueda tener en este hecho.

HUELGA DE HAMBRE

PUNTA ARENAS.— Un mes en huelga de hambre completó en la Cárcel pública la reclusa Margarita Novakovic, procesada por giro doloso de cheques.

Se informó que paulatinamente ha logrado ir renegociando sus deudas y que sólo le resta reunir 18 mil pesos, para lograr su libertad. Margarita Novakovic se muestra muy decaída física y psíquicamente, camina encorvada, tiene problemas renales y en los últimos días ha sufrido desmayos.

LADRONES DE AUTOS

VALPARAISO.— La rápida diligencia personal de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas del Servicio de Investigaciones aclaró varios delitos de robos en vehículos en distintos puntos de la ciudad.

El informe oficial establece que se detuvo a los delincuentes Arturo Vargas y Sergio Veliz Jara, de 29 y 24 años de edad, respectivamente, en momentos que intentaban desvalijar un vehículo en el sector Almendral.

En el cuartel policial, los antisociales confesaron haber sustraído especies en una docena de automóviles, logrando reunir más de 60 mil pesos tras la venta de la mercadería. La pareja fue puesta a disposición del tribunal de turno.

ENCUENTRAN CADAVER DE BAÑISTA

VALPARAISO.— Luego de varios días de estar desaparecido en el mar, fue encontrado el cadáver de un joven bañista en una de las playas del sector Portales, en esta ciudad.

Se trata de Jorge Pérez, de 21 años de edad, con domicilio en calle Los Peumos 20, del cerro Esperanza, quien se ahogó a comienzos de semana cuando se encontraba en un sector del balneario Los Placeres, en Portales.

El cuerpo sin vida del muchacho fue remitido a la morgue del Instituto de Medicina Legal, en el hospital Carlos Van Buren.

VALPARAISO.— Con fracturas en diversas partes del cuerpo resultó un pequeño que fue arrollado por un automóvil en el Cerro Barón.

El accidente, informó Carabineros, ocurrió en la intersección de las calles Nelson con González, cuando el menor de siete años, Marcelo Reyes Muñoz, intentó cruzar sorpresivamente la calzada, siendo alcanzado por el auto patente EEV-145, de Viña del Mar, a cargo de Juan Durán Zamora, de 30 años de edad.

A consecuencias del impacto, el niño fue lanzado violentamente contra el pavimento, resultando con fracturas en las extremidades inferiores y lesiones en otras partes del cuerpo, quedando internado en la Posta Infantil. Carabineros detuvo al conductor por la responsabilidad que pueda haber en el hecho.

Intentaban dinamitar torres de alta tensión de Viña del Mar

Efectivos especializados de Investigaciones realizan intensas diligencias para identificar a los dos terroristas sorprendidos en Reñaca

Efectivos especializados de Investigaciones continúan desarrollando las diligencias tendientes a identificar a los extremistas sorprendidos en la parte alta de Viña del Mar, cuando se aprestaban a atacar contra torres de alta tensión y otros puntos estratégicos de la ciudad.

Uno de los terroristas murió al oponerse a los efectivos de la Central Nacional de Informaciones y de la policía civil, mientras que el otro fue capturado tras resultar herido a bala.

Fuentes bien informadas indicaron que el subversivo herido en el tiroteo se encuentra internado, con diagnóstico grave, en el Hospital Naval de Valparaíso. Hasta el momento no ha sido posible lograr su verdadera identidad, ya que entre sus ropas portaba tres cédulas de identidad, supuestamente adulteradas.

Una situación similar enfrentan los peritos para individualizar al terroris-

ta abatido, que tenía tres documentos (cédula de identidad, licencia de conducir y pasaporte con nombres distintos).

FRUSTRADO ATENTADO

En el interior del automóvil en que se movilizaban los dos delincuentes subversivos, fueron encontrados 43 kilos de amon gelatina (dinamita), iniciadores eléctricos y mecanismos de relojería destinados a la preparación de potentes cargas explosivas, capaces de pulverizar una subestación eléctrica.

El vehículo, un Daihatsu Charade, lo habían arrendado el jueves en la noche en una conocida casa dedicada al alquiler de autos y camionetas, situada en el sector céntrico de Viña del Mar. El coche fue rentado por el sujeto que murió en el enfrentamiento y dio como nombre uno de los que aparecen en las cédulas adulteradas.

El tiroteo se produjo cuando dos funcionarios de seguridad sorprendieron a los extremistas merodeando en la parte alta de Reñaca, en actitud sospechosa.

Al requerirles sus identidades, los antisociales abrieron fuego contra los agentes y se dieron a la fuga.

El personal de seguridad informó radialmente a su unidad, montándose un completo operativo, en el que participaron efectivos de la Central Nacional de Informaciones, Investigaciones y Carabineros, apoyados por un helicóptero policial.

Minutos después los subversivos fueron ubicados, desencadenándose un nutrido intercambio de balazos, que culminó con la muerte de uno de los extremistas delincuentes y lesiones en el otro. Un oficial de la policía civil recibió un impacto de bala, siendo trasladado hasta el Hospital Naval Almirante Nef.

PROCESO DE IDENTIFICACIÓN

Tanto al terrorista muerto como al herido se le tomaron sus huellas dactilares, las que fueron enviadas al Archivo Central del Gabinete de Identificación, donde estaban siendo cotizadas hasta el despacho de esta información.

Se presume que estos individuos —que demostraron un alto grado de agresividad— pertenecen a algún grupo de combate del aparato militar de la fuerza central del proscribo Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR.

Las dificultades halladas para encontrar sus registros en el Gabinete de Identificación, hacen pensar a los investigadores que los dos maleantes habrían ingresado clandestinamente al país, como parte de la denominada "Operación Retorno".

Intensas batidas contra traficantes de marihuana

VIÑA DEL MAR.— Cuatro traficantes de marihuana fueron detenidos en las últimas horas por efectivos de la policía civil, en intensas batidas que se efectúan en la V Región, con motivo del Festival de la Canción.

Personal de Investigaciones capturó a Sergio Osorio Pavez y a Sergio Cerda Bastias, de 19 y 18 años de edad, respectivamente, ambos domiciliados en la capital, y sin antecedentes delictivos.

Estos sujetos fueron aprehendidos en el sector céntrico de la ciudad de Quilota portando bolsos con cuatro kilos de marihuana, que pretendían comercializar en los alrededores de la Quinta Vergara.

Por otra parte, detectives de la comisaría de la Ciudad Jardín aprehendieron a otros dos antisociales, en los instantes que vendían paquetes de marihuana de 50 gramos cada uno.

Estos delincuentes, domiciliados en la comuna de San Miguel de Santiago, fueron identificados como Luis Vera Huerta y Miguel Cortez Silva, de 22 y 21 años respectivamente.

En ambos casos, los detenidos fueron puestos a disposición de la justicia del crimen y la "yerba" decomisada enviada para su destrucción al Departamento de Farmacia del Servicio Regional de Salud.

Hogar para la Niña Adolescente se está levantando en Quilpué

QUILPUÉ.— Una visita al Hogar de la Niña Adolescente, que se está levantando en calle Belgrano 844, realizó el alcalde de Quilpué, Guido Olguín Ossandón.

El futuro centro, que funcionará bajo la tuición de CEMA-Chile-Quilpué, dará albergue a 20 hijas de socias y se espera que pueda comenzar a funcionar a fines de marzo próximo.

El interés de la autoridad comunal radicó en conocer la marcha de los trabajos de reconstrucción y reparación del actual edificio, donde el año pasado funcionó la Escuela 436, hoy trasladada a un nuevo y moderno establecimiento.

Los trabajos están a cargo de la cuadrilla PAC, que dirige el capataz Enrique Molffe y la asesoría técnica es

responsabilidad de personal municipal.

En el terreno, Guido Olguín inspeccionó las faenas de rebase de tierras y drenaje de las mismas, con el fin de superar antiguos problemas de humedad en el sector; también pasó revista a los terrenos en los que se habilitarán áreas verdes y jardines.

VESTUARIO Y ROPA DE CAMA

Todo lo que dice relación con el equipamiento para este futuro Hogar de la Niña Adolescente ha quedado a cargo de la cuadrilla femenina PAC, que funciona en los Talleres de Educación Fundamental.

Veinte mujeres, a cargo de las instructoras Gilda Saavedra, técnica textil, y María Sánchez, profesora de corte y confección, se dedican a la confección de cortinas, sábanas, fundas y vestuario general, como camisas de dormir, delantales y uniformes. Por otra parte, el personal femenino se dedica a la confección de cubrecamas, bajadas de cama y, en el futuro, vestuario, como faldas y jumpers de colegio.

Guido Olguín inspeccionó estos trabajos en detalle y se entrevistó con las instructoras para conocer de cerca la calidad de los trabajos y la marcha de los mismos en relación con los plazos fijados.

Intendente subrogante en la Octava Región

CONCEPCION.— El brigadier general Manuel Matas Sotomayor asumió como intendente subrogante de la Octava Región, sustituyendo al titular Brigadier General Eduardo Ibáñez Tillería, quien comenzó a hacer uso de su período de vacaciones, el que se prolongará hasta el 15 de marzo venidero.

El general Matas, vicecomandante de la división, asumió también como comandante subrogante de la Tercera División del Ejército, con asiento en esta ciudad.

La autoridad presidió la asunción del nuevo comandante del regimiento "Chacabuco", teniente coronel Ricardo Ramírez Tuiz. El oficial sucederá al comandante Juan Stiven Silva, que tomará el cargo de titular del regimiento "Chillán" y la gobernación provincial de Ñuble.

DESTINACIONES

CHILLAN.— El coronel Juan Stiven Silva asumirá la comandancia del regimiento "Chillán" y la gobernación provincial de Ñuble los días 18 y 25 del presente, respectivamente. Para tal fin se encuentra aquí la comisión interventora, presidida por el vicecomandante en jefe de la Tercera División del Ejército, general Manuel Matas.

El comandante Stiven Silva comenzó a recibir de las actividades administrativas, labor que culminará el viernes 25, con la entrega de la gobernación provincial, con asistencia de representantes del Ministerio del Interior, y que estará presidida por el intendente regional.

El coronel Joaquín Valenzuela Machado, que servía ambos cargos, fue designado agregado militar ante las repúblicas de El Salvador y Guatemala, cargo que asumirá el primero de junio próximo.



El Alcalde Guido Olguín conoció la elaboración de los cubrecamas y las frazadas para el Hogar de la Niña Adolescente.

Masiva participación en los programas "Verano recreativo"

Masiva participación han tenido los programas denominados "Verano recreativo", organizados por la Secretaría Nacional de la Juventud. Las actividades deportivo-recreativas han logrado la participación de toda la comunidad, dado que un sector de la población permanece en sus lugares de residencia habitual durante el verano.

Dichos programas se verificaron en cinco comunas del Área Metropolitana durante el año 1982, alcanzando una participación del orden de las 15 mil personas.

Debido al éxito que alcanzaron las actividades de verano, la Secretaría de la Juventud, durante el presente año ha repetido y ampliado los veranos recreativos a doce comunas.

En el mes de enero último tuvieron una participación activa más de 15 mil personas entre niños, jóvenes y adultos en competencias deportivas y numerosos concursos culturales artísticos.

La realización de festivales al término de cada programa ha permitido la asistencia de más de 27 mil personas, que han disfrutado de un show a cargo de conocidos artistas nacionales, entre éstos Roberto Valdés, Fresia Soto, Pedro Messone, Florcita Motuda, Patricio Renán, Juan Antonio Labra, y otras figuras del espectáculo, además de la presencia de numerosos artistas aficionados de cada comuna.

La participación masiva de niños, jóvenes y adultos en los veranos recreativos 83, ha permitido a los más destacados la obtención de premios, consistentes en implementos deportivos y útiles escolares.

Durante el mes de febrero, los programas se han extendido a las comunas de Santiago, Las Condes, Nuñoa, Peñaflor, San Miguel, La Granja, Conchalí y Pudahuel, hasta complementar 59 programas. En éstos se ha contado con la participación activa de los centros juveniles asociados a la Secretaría Nacional de la Juventud, unidades vecinales y comunidad en general.

Con la realización de los veranos recreativos la Secretaría de la Juventud ofrece a los jóvenes y su grupo familiar una serie de actividades de carácter competitivo, en que resalten los valores individuales y se aprecie el uso provechoso del tiempo libre a través de actividades formativas.

Las tardes recreativas fueron visitadas ayer por el secretario nacional de la Juventud, Luis Cordero, quien lo hizo acompañado del secretario regional metropolitano Luis Aspillaga.

Visitaron las comunas de Nuñoa, San Miguel y La Granja, donde entregaron premios a los triunfadores de las diversas competencias realizadas. En Nuñoa fueron esperados por el secretario de la Juventud, Luis Felipe González, mientras que en San Miguel lo hizo Iván Torres y Luis López en La Granja.

En todos los puntos visitados se trabajaba en conjunto con las entidades comunitarias, organizando los concursos en los que participaban centenares de jóvenes de ambos sexos.

Con acto cívico militar Puerto Montt recordó su 130º aniversario

PUERTO MONTT.— La ciudad de Puerto Montt, capital de la décima región, celebró ayer su aniversario número 130.

Con este motivo se está desarrollando en estos días la semana portomontina. Ayer, día aniversario de la ciudad, fundada por Vicente Pérez Rosales en lo que antes se denominó Astilleros de Melipulli, se desarrolló el siguiente programa:

11.00 horas: acto cívico militar en el campo de Marte, con entrega de distinciones a personas destacadas, y con cónsul a las autoridades.

A la misma hora se jugó en el gimnasio municipal un partido correspondiente al Campeonato Nacional de Béisbol Juvenil.

A las 15.00 horas: hubo fútbol internacional en el estadio Chiquihue, con la actuación de dos equipos argentinos, el cuadro del Sindicato de Futbolistas Profesionales, y la selección local, en un cuadrangular que finaliza hoy domingo.

A las 16.00 horas: se inició la maratón 12 de febrero, con participación de fondistas de la zona.

A las 19.00 horas: en el gimnasio municipal se inició la jornada final del torneo nacional de béisbol juvenil. En la misma oportunidad se entregaron los premios a los vencedores en la regata Islas de Puerto Montt, que se estaba desarrollando desde el miércoles.

Intendente del Maule celebró reuniones con Seremis y gobernadores

TALCA.— Reuniones de trabajo separadas con los secretarios regionales ministeriales y con los gobernadores provinciales celebró el intendente de la Región del Maule, coronel Cuido Riquelme Andaur. La autoridad regional se reunió primero con los Seremis. En la oportunidad se le dio a conocer las líneas centrales de la gestión que inicia.

Con los gobernadores de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes el intendente regional se reunió a partir de las 11 horas de ayer, con finalidad similar a la anterior.

Intendente de Coquimbo, Claudio Guzmán, fue ascendido a coronel de Ejército

LASERENA.— El intendente de la IV Región Coquimbo y Comandante del Regimiento "Arica", Claudio Guzmán Pérez, fue ascendido al grado de coronel, según el comunicado emitido a través de la Secretaría Regional de Prensa.

El coronel Guzmán Pérez asumió la dirección del Gobierno Regional el 19 de marzo de 1982, sucediendo en el cargo al coronel Luis Patricio Serre Ochsenius.

Casado con Carmen Luz Olea Bascuñán, vicepresidenta regional de CEMA-Chile y del Comité de Jardines Infantiles y Navidad, es padre de tres hijos: Carmen Luz, Paz Andrea y Claudio Fernando.

ANTECEDENTES MILITARES

Egresó de la Escuela Militar como oficial de artillería con el grado de subteniente el 1º de octubre de 1958, siendo destinado al Regimiento de Artillería "Silva Renard", de Concepción.

Ascendió al grado de teniente en 1961, cumpliendo destinaciones en los Regimientos de Artillería "Tacna", de Infantería Motorizada "Calama", de Infantería Motorizada "Rancagua".

En 1967 ascendió al grado de capitán, y es destinado a la Escuela de Artillería de Linares.

En 1972 ingresa a la Academia de Guerra, ascendiendo en 1973 al grado de mayor.

En 1975 es designado jefe de gabinete del Ministro Secretario General de Gobierno.

En 1977 asciende al grado de teniente coronel, y el mismo año es designado en representación del Ejército de Chile a las Naciones Unidas para actuar como Observador de la ONU en India y Pakistán.

Al año siguiente, 1978, se desempeña como profesor de la Academia de Guerra del Ejército, a cargo de la jefatura del Departamento de Estrategia.



Eugenia Garrido entrega un obsequio al alcalde Yoon Hi Yoon, durante la ceremonia de hermandad de las ciudades bañeras de Viña y Chin Hae.

Viña se hermanó con ciudad sudcoreana de Chin Hae

VIÑA DEL MAR.— En una ceremonia que se llevó a efecto en la sala de consejo de la Municipalidad, se oficializó la hermandad entre la ciudad de Viña del Mar y la ciudad de Chin Hae, de Corea del Sur.

Las actas correspondientes fueron firmadas por la Alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, y el Alcalde de la ciudad de Chin Hae, Yoon Hi Yoon.

Asistieron el gobernador de Valparaíso, Hernán Sepúlveda Gore; los miembros de la delegación coreana que visitó esta ciudad, Choi Chul Kook, director de la Gobernación de Kyungnam; el presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Chin Hae, Lee Kyu Hwang; el representante del Embajador de Corea, Sung Ho Hong, el cónsul honorario de Corea en la V Región, Eduardo Kovacs; la presidenta de la Cámara de Comercio de Viña del Mar, Ivonne de Picó; el director Regional de SERNATUR, Enrique Baileiro; el presidente de la Cámara Regional de Comercio, Mario Vignola, y directores municipales.

Eugenia Garrido expresó su satisfacción por los lazos de amistad que hoy se materializan y hizo votos porque esto dé inicio a un permanente intercambio cultural y artístico entre estas ciudades bañeras, permitiendo un mejor acercamiento entre ambos pueblos que, aunque distantes, tienen características similares y metas afines.

La ciudad de Chin Hae está ubicada en la costa de Corea del Sur. Tiene una extensión de 65,47 kilómetros cuadrados y 115.000 habitantes. Es una base naval, sede de la Academia de Guerra, y famosa por el turismo, especialmente durante el mes de marzo.

La alcaldesa de Viña del Mar, entregó al alcalde de Chin Hae un galvano y un pergamino, además de un regalo consistente en un cuadro labrado en piedra, con motivos típicos nacionales, obsequiando además, unos cachos labrados a los restantes miembros de la delegación.

El Alcalde Yoon Hi Yoon, agradeció calurosamente las atenciones de que ha sido objeto durante su estadía y hizo resaltar que en Viña del Mar se sentía en un ambiente familiar, ya que en Chin Hae, explicó, también existen bonitas playas, buenos restaurantes, y en general, un ambiente turístico similar. Entregó a Eugenia Garrido un obsequio consistente en un joyero de artesanía coreana y explicó que la gaviota también es el símbolo de la ciudad de Chin Hae, al igual que lo es de Viña del Mar.

Luego la presidenta de la Cámara de Comercio de Viña del Mar, Ivonne de Picó, por su parte, entregó un recuerdo a Yoon Hi Yoon, consistente en unas espuelas de plata.

Finalizada la ceremonia, se sirvió un champañazo a los asistentes.

Tres alumnos de Villa Alemana destacaron en concurso de TVN

VILLA ALEMANA.— Catherine Castillo, de la Escuela E 406; Manuel Alsay y Elizabeth Rossat, de la Escuela F-406 han sido distinguidos con diploma de honor, como los tres escolares con trabajos más destacados de la comuna de Villa Alemana, en el concurso de Pintura Infantil que organizara el año recién pasado Televisión Nacional de Chile, con el auspicio de los Ministerios del Interior y de Educación.

Así lo hizo saber el director general del mencionado medio de comunicación, Hernán García Barzelatto, en

oficio recibido por el alcalde local, Raúl Bustamante Bertoglio.

García Barzelatto destaca el apoyo brindado por la Municipalidad de Villa Alemana y el importante trabajo de selección de las obras enviadas, que permitió contar con una muestra de real valor artístico.

Junto al oficio se acompañan los diplomas de los tres pequeños artistas villalemaninos, los cuales les serán entregados en una ceremonia que se efectuará al iniciarse el año escolar, el 2 de marzo próximo.

ESCUELA BASICA DE ADULTOS

En la Escuela 406, ubicada en Montt esquina Freire, funcionará en el presente año, la Escuela de Enseñanza Básica de Adultos.

Así lo informó Ricardo Ibáñez Díaz, director de la Unidad Técnica Pedagógica y gerente subrogante de la Corporación de Educación, mientras dura el período de vacaciones de su titular, Mario Espejo Villalobos.

Este traslado se concretó con el objeto de dar mayores comodidades a los alumnos, quienes concurren a clases, entre las 18.30 y 21.00 horas.

La escuela funcionará en tres niveles, permitiendo a los adultos realizar en tres años toda la enseñanza básica de 1º a 8º años, con planes aprobados por el Ministerio de Educación, y reconocidos por el Estado.

Los agricultores sureños pedirán la creación de un banco ganadero

VALDIVIA.— Las organizaciones agrícolas de la provincia, tienen listo su planteamiento al biministro Rolf Lüders, el que presentarán en la reunión con el Secretario de Estado el próximo lunes, a las 15 horas, en la sala Provincia de Valdivia.

Los agricultores han reestudiado las medidas que se han venido planteando a través del consorcio de sociedades agrícolas del sur, conformando las bases de sus peticiones y las han dado a conocer a grandes rasgos. Uno de los planteamientos, es la creación de un banco ganadero.

El presidente de la Sociedad Agrícola Ganadera de Valdivia, Ricardo Westermayer, señaló que "los dirigentes agrícolas de la provincia tenemos bien claro lo que vamos a plantear y sólo nos falta conversarlo con los representantes de los demás organismos de la región, para que hagamos una presentación conjunta. Esto se va a ultimar el día lunes en la mañana, cuando lleguen los otros dirigentes."

PLANTEAMIENTOS

El dirigente citó los puntos de la

Planifican trabajos del PAC en Viña

VIÑA DEL MAR.— En una reunión que tuvo lugar en la Sala de Consejo de la Municipalidad de Viña del Mar, y que fue presidida por la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, se procedió a designar una comisión para la coordinación y desarrollo de los programas PAC.

Esta comisión quedó integrada por el director del área social, Luis Parot; la directora del departamento de estudios, Cecilia Encalada; el director del departamento de obras, Héctor Balbontín, y los profesionales del departamento de estudios, Mario Moya y Fernando Ripamonti.

FICHAS DE ESTRATIFICACION SOCIAL

Las personas que desean tener ficha de estratificación social Cas, deben concurrir al consultorio más cercano a su domicilio para su obtención. No deben concurrir a la dirección del área social de la Municipalidad de Viña del Mar, ubicada en 2 Oriente 1021.

En la dirección del área social se informó que la ficha Cas se otorga exclusivamente en los consultorios: Nueva Aurora, ubicado en el paradero 5; Cienfuegos de Santa Inés, N° 3, ubicado a un costado del Hospital de Viña del Mar; y Miraflores, en la Meseta del Gallo.

En las oficinas ubicadas en 2 Oriente 1021, se atiende únicamente los subsidios familiares, subsidios materiales, pensión asistencial y problemas sociales.

ZOFRI y FF.CC. buscan flujo de carga a Brasil y Argentina

IQUIQUE.— Continúan las gestiones de ZOFRI para el establecimiento de un servicio ferroviario entre Iquique y puertos del Atlántico, especialmente Santos, de Brasil, y Buenos Aires, en Argentina.

Con tal objeto llegará el próximo lunes el gerente comercial del Ferrocarril Norte, Carlos Soto Becar, quien sostendrá conversaciones sobre el tema con ejecutivos de ZOFRI.

El Ferrocarril del Norte está interesado en la apertura de nuevas rutas que permitan el flujo de carga entre el Pacífico y el Atlántico, vía Iquique, como también de puntos intermedios, entre ellos Salta, en el noroeste argentino, Santa Cruz, en Bolivia, y Asunción, en Paraguay. Para ello ya ha entrado en conversaciones con los ferrocarriles de esos países.

A las reuniones que se celebran entre representantes de ZOFRI y el Ferrocarril del Norte se invita a participar a empresas de transporte de ZOFRI y el Ferrocarril del Norte, empresas de transporte de carga, agentes de aduana, empresas navieras y comerciales interesadas en trasladar mercancías de aduana hacia y desde Iquique. Los interesados pueden contactarse con la administración de ZOFRI.

Obras de adelanto por trece millones en Villa Alemana

VILLA ALEMANA.— Importantes obras de adelanto por 13 millones 294 mil pesos está ejecutando la municipalidad local, que favorecen a barrios de baja estratificación de la comuna.

Así se dio a conocer en la Dirección de Obras de la Corporación, indicándose que estas faenas son con cargo de inversión municipal y aportes vecinales, en algunos casos.

De la suma antes mencionada, 9 millones 862 mil pesos han sido invertidos en alumbrado público y domiciliario y red de agua potable en la población Rosenquist, además, de 40 viviendas sociales que se construyen en el camino a Marga-Marga.

La restante suma ha sido invertida en la construcción de un colector de alcantarillado y obras del tendido de la red de agua potable que favorecerán a las poblaciones "El Peumo", "Ojos de Agua" y "Prat", esperando entregar los trabajos en forma global, la primera quincena del próximo mes.

presentación que harán a Rolf Lüders el lunes próximo.

Entre las medidas de solución destaca la formación de una comisión tripartita que pueda reestudiar los casos de viabilidad y que se reactualicen las deudas. Esta comisión estaría integrada por representantes del Gobierno, del sector financiero y del área privada.

POLITICA AGRARIA

Otro de los puntos básicos de la presentación del sector agropecuario privado es la necesidad de implementar una política agraria en la cual se fijen metas para reactivar la producción.

"Los agricultores, dijo Westermayer, estamos esperando que se nos diga cuáles son las perspectivas en materia agrícola a largo plazo, para saber en qué vamos a invertir y así no volvamos a caer en especulaciones. No podemos seguir dependiendo del mercado internacional".

BANCO GANADERO

El presidente de Saval manifestó que es necesaria la creación de un banco ganadero a través de las operaciones de la Corporación de Fomento de la Producción y el Banco del Estado.

"Sería esta una buena forma de estructurar una política crediticia para el sector. No se trata de que estemos pidiendo medidas estatísticas, pero sí el apoyo del estado para un repunte de nuestras actividades", añadió.

OTRAS MEDIDAS

Explicó, finalmente, que entre los planteamientos que se harán a Lüders, figura también la necesidad de reabrir las plantas industriales de azúcar de Rapaco y Llanquihue. "Eso lo hemos dicho muchas veces, ya que implica un movimiento general de la producción en la zona sur".

Se hará hincapié, además, en la baja rentabilidad de la empresa privada agrícola y ganadera, que, como en el caso de la leche, ha significado venderla bajo los costos, según el perceptor.

BREVES REGIONALES



El Intendente Carlos Rudloff, al centro, dialoga con ejecutivos y trabajadores en el interior de un pique de la mina "El Toqui".

VISITA A FAENAS MINERAS

COYHAIQUE.— El intendente de Aysén, teniente coronel de Ejército Carlos Rudloff Molina visitó las faenas mineras de "El Toqui" a 116 Kms. de Coyhaique. Este centro minero se encuentra ubicado a la altura del Km 99 hacia el este, en un amplio valle. Desde este lugar se iniciaron en 1976 los trabajos de la Carretera Longitudinal Austral hacia Chaitén, por el Ministerio de Obras Públicas. La mina está a 23 Kms. de Villa Mañihuales, y tiene un poblado de 1.100 habitantes.

La empresa levanta nuevos campamentos, instala maquinaria, construye una mini planta hidroeléctrica, caminos de acceso y viviendas para su personal, con el equipamiento comunitario correspondiente.

TRASPASO DE PISTA

OLLAGUE.— Una labor de chilenidad y de realce de los valores patrios realiza como labor primordial el nuevo alcalde de Ollagüe, Gonzalo Moreno Streeter.

Por otra parte, Moreno señaló que próximamente firmará un convenio con el Ministerio de Salud para el traspaso de la posta habilitada en esa comuna a la municipalidad.

Ollagüe es la última estación del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia y está ubicada a más o menos 500 metros de la frontera con el país del Altiplano. Tiene una población de 500 habitantes. En los alrededores existen varias faenas mineras, donde se extrae el azufre para la fabricación de ácido sulfúrico, indispensable en la minería del cobre.

PLAN DE ASEO EN CALAMA

CALAMA. (Enrique Rodríguez Mockridge, corresponsal).— Se efectuará un programa de aseo general de la ciudad, con el retiro de escombros y basurales ubicados, especialmente, en sectores periféricos de Calama y a los costados de los caminos que se dirigen a Chiu Chiu y a San Pedro de Atacama.

Además se ha trabajado en la limpieza de las riberas del río Loa, especialmente aquellos sectores donde la gente acude en gran cantidad los días sábados, domingos y festivos. Los estudiantes acuden todos los días del largo verano calameño, que se inicia en septiembre y finaliza en los primeros días de abril.

La información fue entregada por el alcalde, Luis Eduardo Pacasse Angulo, quien expresó que en esa forma se han eliminado todos los focos de infección existentes en la ciudad. Además, se proporcionó una mejor vista a los numerosos turistas, especialmente extranjeros que llegan a Calama para visitar San Pedro de Atacama y Chiu Chiu.

SUBVENCION PARA CUERPO DE BOMBEROS

VALPARAISO.— La municipalidad de Valparaíso acordó otorgar una subvención de 750 mil pesos al Cuerpo de Bomberos de Valparaíso.

Al dar a conocer esta decisión, el alcalde Francisco Bertolucci señaló que la municipalidad está muy consciente de la inmensa y abnegada labor que realizan los bomberos, y en forma muy especial quiere agradecerlos en la cruzada que llevan a cabo contra los incendios forestales, que cada año dejan incalculables pérdidas a la región y a la comuna de Valparaíso en forma particular.

La subvención municipal para el Cuerpo de Bomberos de Valparaíso está destinada específicamente a la internación de Carro-Bombas, especialmente equipados contra incendios forestales.

RENOVACION DE PATENTES

VIÑA DEL MAR.— Desde el viernes se procedió a la renovación de patentes de vehículos en el sector Salinas, frente a la Escuela de Armamentos de la Armada. La información fue dada en el Departamento de Tránsito de la Municipalidad de Viña del Mar.

En este lugar se realiza también la revisión mecánica, la que en esta oportunidad es totalmente gratuita.

Los requisitos para patentes son: padrón, pago del impuesto del 60% y revisión mecánica.

BUSCA A SU HERMANO

VALDIVIA.— La señora Mónica Montano Pérez desea tener noticias de su hermano Jorge Montano Pérez, casado con Rosa Pérez Catalán y padre de cuatro hijos: Alejandro, Claudio, Oscar y Rodrigo. Esta familia vivía en 1966-67 en la población "Villa Independencia".

Cualquiera noticia sobre el paradero de Jorge Montano se ruega comunicarla a su hermana Mónica que vive en población Carlos Acharán Arce, Pasaje Rancagua 970, Las Animas, Valdivia.

CONTRATADOS 68 PROFESIONALES

PUERTO MONTT.— Sesenta y ocho personas han sido contratadas en la Décima Región, en el Programa Complementario de Empleo. Se trata de 49 técnicos y 17 profesionales, que se desempeñarán en un plan de elaboración y supervisión de proyectos.

ENCUENTRO DE REHABILITADOS

PUERTO MONTT.— Se inició en Chaitén, capital de la provincia de Palena, el Quinto Encuentro Regional de Clubes Rehabilitadores de Alcohólicos.

El encuentro es organizado por el club rehabilitador "Los Pioneros" de Chaitén y se desarrolla durante tres días, con la asistencia de cuatro médicos, asistentes sociales, enfermeros, y cuatro dirigentes nacionales entre los cuales figura el presidente de URACH, Miguel Díaz Galaz.

Entre otros temas son analizados los logros de los clubes, y el tratamiento y rehabilitación del alcohólico. El encuentro culminará hoy domingo.

Síntesis del cable

Tratado

BUENOS AIRES, 12 Febrero (AP).— El Gobierno argentino aprobó un tratado con Brasil para el aprovechamiento de los tramos limítrofes del río Uruguay y su afluente el río Peperi-Guazua suscrita en 1980, se informó oficialmente. La Cancillería dijo anoche que el acuerdo prevé, además del aprovechamiento hídrico compartido, el mejoramiento de las condiciones de navegabilidad y la atenuación de los efectos de las crecidas extraordinarias.

Reunión

SAN SALVADOR, 12 Febrero (DPA).— El Presidente salvadoreño Alvaro Magaña Borja inauguró hoy en San Salvador la tercera reunión de Ministros de Agricultura, miembros del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá y la República Dominicana (CORECA). "Este foro debe asentar ideas fundamentales para solucionar integral y coordinadamente los problemas que frenan el desarrollo agrícola", dijo Magaña al inaugurarse la reunión.

Inflación

MONTEVIDEO, 12 Febrero (UPI).— El costo de la vida en este país subió durante el pasado mes de enero en un 15,42 por ciento, apenas un 5 por ciento menos que la inflación correspondiente a todo el año pasado, la cual se situó en un 20,53 por ciento. La información proporcionada por la Dirección Nacional de Estadística y Censo agrega que la mayor suba se produjo en el rubro "varios", con un 20,09 por ciento.

Declaración

BUENOS AIRES, 12 Febrero (ANSA).— Altos jefes militares retirados pidieron a la Junta de Comandantes argentinos que modifique "sustancial y violentamente la conducción política" que realiza el gobierno del Presidente Reynaldo Bignone para redemocratizar el país. En un documento presentado a la Junta Militar, órgano supremo del poder desde el golpe de 1976, el centro de oficiales de las Fuerzas Armadas afirmó que "el gobierno ha perdido el control de la situación dejando por ello de estar en condiciones de continuar con el manejo de la cosa pública".

Accidente

BUENOS AIRES, 12 Febrero (DPA).— En un accidente de carretera murieron los nueve ocupantes de un automóvil, siete de ellos niños, presumiblemente integrantes de una familia. El hecho se produjo a últimas horas de anoche, pero recién se tuvieron noticias oficiales esta mañana (hora local). El trágico accidente se registró al ser atropellado el vehículo por un pesado camión con remolque en la Ruta Panamericana, a unos 68 kilómetros de Buenos Aires.

Canciller

SAN JOSE 12 Febrero (AP).— El Canciller de Costa Rica, Fernando Volio, viajó a Panamá para entrevistarse con su colega José Amado y otros funcionarios del gobierno de ese país. Una fuente de la Cancillería dijo que la visita a Panamá tiene por objeto proseguir la ofensiva diplomática que ha emprendido el gobierno costarricense para contrarrestar la "campana de desprestigio que han montado las fuerzas de izquierda internacional" y buscar apoyo a las fórmulas de paz en Centroamérica.

Visita

PUNTA DEL ESTE, URUGUAY, 12 Febrero (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, Juan Aguirre Lanari, se encuentra desde anoche en este balneario en viaje que calificó de "estrictamente privado" y de "descanso". Según declaró, permanecerá dos días en esta zona del litoral uruguayo antes de regresar a su patria para reanudar las actividades inherentes a su cargo.

Ejecución

BELO HORIZONTE (MINAS GERAIS, BRASIL) 12 Febrero (ANSA).— Otra víctima de los "Escaudrones de la Muerte" fue hallada esta madrugada en un descampado de un suburbio de Belo Horizonte después que ayer apareciera horriblemente mutilado un joven que violó una menor de edad. La nueva víctima es Renato Luis Alves (28 años), hallado muerto con más de 30 balazos calibre 45 por todo el cuerpo. La víctima era acusada de haber violado a la cuñada, de 9 años de edad.

Invasión

RIO DE JANEIRO, 12 Febrero (ANSA).— En los últimos días se produjo en Río de Janeiro una "invasión" de homosexuales. Dispuestos a participar de los numerosos bailes "gay" programados para estos carnavales. Esta mañana, el gerente del Hotel Gloria comentó que en las últimas horas, luego de reservar cuartos, llegaron cerca de cien "travesti" de Alemania Federal y otro tanto de los Estados Unidos como así igual cantidad de Argentina.

Vacuna

SANTO DOMINGO, 12 Febrero (UPI).— El descubridor de la vacuna antipoliomielítica, Albert Sabin, llegará el próximo día 22 de febrero a la República Dominicana para asesorar a la Secretaría de Salud Pública de este país en la elaboración de un programa masivo de prevención de la polio. Sabin permanecerá en la República Dominicana hasta el 2 de marzo, según anunció la Asociación Dominicana de Rehabilitación.



Una de las peores tormentas afecta a Nueva York, donde la nieve impide el tránsito y los barrios se encuentran paralizados. En la foto, un aspecto de la grave situación que presenta la ciudad.

Washington paralizado por fuerte tormenta de nieve

NUEVA YORK, 12 (AP).— Una de las mayores tormentas de nieve de la historia afectó hoy al nordeste de Estados Unidos, ocasionó por lo menos 22 muertos por causas vinculadas con el fenómeno —incluso 15 tripulantes de un barco que zozobró— dejó varios millares de casas sin energía eléctrica y azotó con vientos de hasta 110 kilómetros por hora en la costa de Nueva Jersey.

Los habitantes de los suburbios de Nueva York, Washington, Baltimore y Filadelfia emprendieron el regreso a su casa en las primeras horas de la tarde de ayer, pero muchos de ellos quedaron parados en comisarias, terminales de aeropuertos, estaciones ferroviarias y de autobuses.

Las muertes atribuidas a la tormenta se produjeron mayormente en accidentes de tránsito. Un esquiador fue atropellado por un automóvil y un hombre sufrió un ataque cardíaco

mientras trataba de despejar de nieve a la entrada de su casa.

La guardia costanera informó que murieron por lo menos 15 de los 34 tripulantes de un barco carbonero de 181 metros, que se hundió a 48 kilómetros de la costa de Virginia en medio de intensas ráfagas y olas de hasta 3 metros. Las primeras informaciones fueron suministradas por varias unidades del servicio guardacostas y la Armada que acudieron en auxilio de los tripulantes que abandonaron el buque.

Anoche fueron clausurados "por tiempo indefinido" los aeropuertos de Nueva York, Maryland, Pensilvania, Nueva Jersey, Connecticut y Virginia, debido al viento y la nieve que barría las pistas y creaba peligro para el personal de mantenimiento.

Trece refugios para desamparados de Nueva York dieron albergue anoche a unas 5.000 personas que procuraban viajar en servicios cancelados o demorados varias horas. Tampoco funcionaron anoche ni esta madrugada el ferrocarril de Long Island ni algunas líneas de trenes subterráneos ni elevados.

La tormenta obligó al Presidente Ronald Reagan a cancelar ayer una reunión y sus planes de pasar el fin de semana en Camp David, Maryland, en las montañas Catocin a 112 kilómetros de Washington.

Los problemas en el suministro eléctrico se produjeron principalmente en zonas atendidas por redes aéreas. Los fuertes vientos derribaron postes y cables pero el servicio fue restaurado horas después.

Steve Corfidi, del Servicio Nacional Meteorológico en Kansas City, dijo que "ciertamente la tormenta fue una de las 10 más grandes de la zona. Pero lo más notable fue que azotó a los principales centros urbanos y no se limitó a las zonas montañosas como es habitual".

Bignone negó haber presentado su renuncia a la Presidencia

BUENOS AIRES, 12 (Latin-Reuters).— El Presidente Reynaldo Bignone, negó enfáticamente anoche que haya presentado su renuncia a la Junta Militar de Gobierno mientras persisten las especulaciones de la prensa sobre crecientes discrepancias en la cúpula del poder en torno al proyectado retorno de Argentina a la democracia.

Al ser consultado por los periodistas si había presentado su dimisión, aunque sea en forma verbal, a la Junta de tres miembros: el Presidente Bignone, quien se preparaba a viajar a la ciudad balnearia de Mar del Plata para disfrutar del fin de semana, respondió "absolutamente no".

El mandatario negó también que existan diferencias de opinión entre él y los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas —que integran la Junta, máximo organismo del poder militar—, descartando además la posibilidad de que vayan a producirse cambios de importancia en el elenco gubernamental.

Prohíben carnaval en calles de Ayacucho

□ Con el fin de prevenir acciones terroristas

AYACUCHO, PERU, Febrero 12 (AP).— Las autoridades prohibieron la realización este fin de semana de desfiles de comparsas de carnavales, en calles y plazas de Ayacucho, como otra de las medidas para combatir la ola terrorista atribuida al proscrito grupo maoísta Sendero Luminoso.

Un comunicado oficial difundido ayer establece que "únicamente se permitirá la celebración de fiestas de carnaval en casas debidamente autorizadas, sólo hasta las 6 de la tarde (23.00 GMT)". No indica la hora de inicio de las fiestas autorizadas.

Esta ciudad, a 575 kilómetros al suroeste de Lima, desde el 29 de diciembre se encuentra en estado de emergencia, con suspensión de garantías y toque de queda de 8 horas (entre las 03.00 y las 11.00 GMT). Estas medidas también fueron tomadas para frenar la violencia subversiva.

Horas antes de la difusión del comunicado, un policía, identificado como Edmundo Huamani Tanco, fue emboscado en un barrio popular por cinco atacantes que le dispararon 35 balazos y lo hirieron de gravedad. La policía informó que capturó a dos de los cinco atacantes.

En otra parte, las autoridades informaron haber hallado el cadáver de un disidente de Sendero Luminoso,

Poco antes la Casa Rosa (sede del gobierno) había dado a conocer un comunicado diciendo que el gobierno difundirá antes de fin de mes un cronograma electoral y que el Ministro del Interior coordinará las reuniones que mantendrá el Presidente con los dirigentes de las distintas corrientes políticas a partir del 17 de este mes.

El comunicado de la Secretaría de Relaciones Públicas de la Presidencia se conoció luego de la entrevista que mantuvieron el Presidente Bignone y el titular de la Cartera de Interior, general Llamel Restón, quien inmediatamente se trasladó a la mediterránea ciudad de Córdoba para tomar un breve descanso.

La Presidencia había dicho previamente que numerosos partidos políticos ya han fijado fecha para las conversaciones con el Presidente durante las próximas dos semanas. La única agrupación importante que no ha comprometido su presencia en la sede presidencial es el Partido Justicialista (peronista), cuyo vocero pe-

riodístico —el diario La Voz— dijo ayer que la decisión se ha estado demorando hasta que quede en claro quien es el que detenta el gobierno en el país.

El Presidente Bignone subrayó que el gobierno ha tomado siempre en cuenta las opiniones de los políticos y dijo que si bien ya se han dado a conocer pautas electorales "no es lo mismo una resolución tomada".

"La consulta con los políticos —añadió— es un aporte de ideas de los políticos al gobierno y del gobierno a los políticos porque lo que el gobierno pretende es lograr la mejor solución para el país".

Explicó que las especulaciones sobre supuestos e inminentes cambios en el gobierno están desactualizadas.

"Esa versión debe datar posiblemente del primero de julio del año pasado, porque a partir de esa fecha a cada momento hay renuncia del Presidente, cambio de gabinete y hasta ahora hemos registrado una sola dimisión y que fue solucionada en 24 horas", acotó.

El Presidente Bignone prestó juramento el primero de julio de 1982, después que su predecesor, el general Leopoldo Galtieri, fue destituido luego de la derrota argentina en la guerra con Gran Bretaña por las Islas Malvinas.

Barbie fue trasladado de prisión

AMSTERDAM, Febrero 12 (UPI).— No puede haber piedad para el "feroz nazi" Klaus Barbie, afirmó hoy un líder judío de la Segunda Guerra Mundial, en una carta en la que describió cómo el ex jefe de la Gestapo engañó a 205 jóvenes para enviarlos a la muerte.

Abel J. Herzberg era director en Amsterdam de la Escuela Vocacional Mieringer para refugiados del terror nazi en la Alemania hitlerista, cuando las SS de la Holanda ocupada la clausuraron en febrero de 1941.

Cuatro meses después, afirmó Herzberg en una carta al diario Trouw, los muchachos, que habían recibido alojamiento de familias judías locales, se convirtieron en los principales sospechosos de un ataque contra un club naval alemán en la ciudad.

"El hombre que se ocupó del asunto fue Barbie", indicó.

"Con promesas amistosas y bonitas, se acercó a los dirigentes judíos: la Escuela Vocacional Mieringer sería restaurada a su antigua gloria y los muchachos que fueron echados serían enviados de regreso, en ómnibus", recordó Herzberg.

Jeanne Kirkpatrick finalizó su visita a América Central

CARACAS, Feb. 12. (Latin-Reuters).— La embajadora estadounidense ante las Naciones Unidas, Jeanne Kirkpatrick, conferenció anoche con el Presidente de Venezuela y con el Ministro de Relaciones Exteriores en la última etapa de su gira por cinco naciones que tuvo como tema central la problemática de América Central, dijo la representación diplomática estadounidense aquí.

Poco antes de iniciar entrevistas privadas y separadas con el Presidente Luis Herrera Campins y con el Canciller Alberto Zambrano Velasco, la embajadora Kirkpatrick dijo a los periodistas que proyectaba evaluar con amplitud el futuro de la democracia. La asistencia económica y cuestiones de seguridad para las naciones centroamericanas.

La enviada, que acaba de cumplir un periplo de ocho días por cuatro naciones centroamericanas, hizo su escala final en Venezuela antes de retornar a los Estados Unidos, donde informará sobre sus consultas con los líderes de El Salvador, Costa Rica, Panamá, Honduras y Venezuela.

La última actividad prevista en su estancia en esta capital es una reunión con los dirigentes del gobernante partido COPEI y la opositora acción democrática (AD).

Fuentes diplomáticas dijeron que si en las elecciones previstas para diciembre aquí se produjera una victoria de la AD —de línea Social Democrática— podrían ampliarse las discrepancias venezolano-estadounidenses en torno a las políticas dirigidas hacia Nicaragua.

31 muertos al hundirse buque carbonero frente a Virginia

□ La tripulación la componían 34 marineros. Helicópteros rescataron a parte de los ahogados y a los tres sobrevivientes trasladados al hospital de Salisbury

CHINCOTEAGUE, ESTADOS UNIDOS, Febrero 12 (UPI).— Un barco carbonero se hundió hoy a 35 kilómetros de la costa de Virginia, lanzando a sus 34 tripulantes al frío Atlántico y sólo tres de ellos sobrevivieron.

"Hay muchos cadáveres en el mar... es como una pesadilla", dijo el teniente J. G. Chris Canty de los guardacostas.

Canty, uno de los marineros enviados en ayuda del carbonero de 200 metros de eslora Marine Electri, dijo que "por lo que sé, tenemos a tres sobrevivientes que trajeron un helicóptero. El resto ha muerto".

"Lo más que pudieron durar en el agua helada sería unas tres horas. El mar está helado y los vientos son de 25 nudos", señaló.

"Deben haberse hundido muy rápido, es todo lo que digo", dijo Canty.

Jeff Lawson, vocero del hospital peninsular general de Salisbury, dijo que los helicópteros rescataron los cadáveres de cinco tripulantes y a los tres sobrevivientes.

Manifestó de estos tres, uno estaba en ciudad intensivo y dos eran tratados por hipotermia.

Canty dijo que hay dos barcos mercantes en el lugar, dos buques de la marina y una patrullera de los guardacostas.

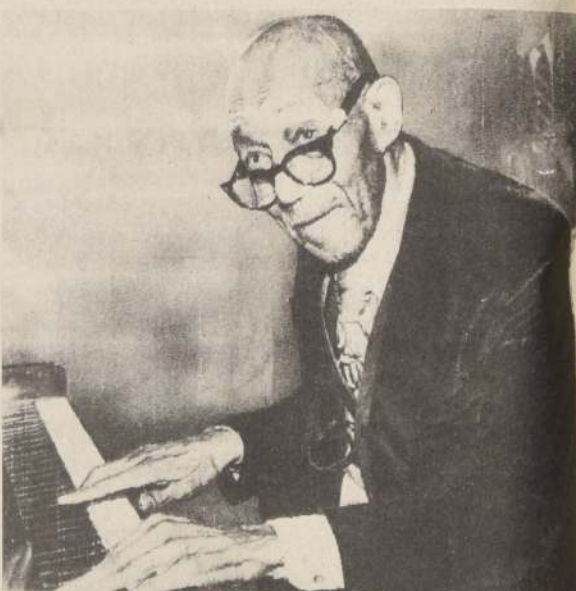
Manifestó que los barcos trataban de rescatar los cadáveres.

El Marine Electric llevaba 12.000 toneladas de carbón cuando se hundió. Funcionarios dijeron no tener idea sobre lo que causó el accidente.

La operación de rescate —iniciada en la oscuridad a 45 kilómetros de la costa de Chincoteague— fue afectada por las enormes olas y vientos de hasta 45 kilómetros por hora, dijo el oficial guardacostas Garth Groff.

"Ahora mismo hay olas de 4 y 5 metros", dijo Groff. "Eso no facilita las cosas".

Los tripulantes del carbonero lanzaron una señal de alarma a eso de las 3.13 de la madrugada, diciendo que abandonaban el barco en dos botes salvavidas, dijo.



NUEVA YORK. — El pianista y compositor de jazz Eubie Blake, que abrió el camino de Broadway a la música negra, murió ayer en su domicilio de esta ciudad a menos de una semana de haber cumplido los cien años de edad. Su abogado, Elliot Hoffman, dijo que el compositor de "Charleston Rag" había muerto poco después del mediodía, a raíz de complicaciones surgidas de una pulmonía que padeció la semana pasada (Radiofoto UPI).

Ayudan a desplazados por la guerra en El Salvador

SAN SALVADOR, 12 de Febrero (DPA).— Unas 215.000 personas desplazadas por los combates en todo el territorio salvadoreño, incluyendo a 27.000 de la ciudad de Berlín, asediada por los guerrilleros en las últimas semanas, están siendo atendidas por la Comisión Nacional de Asistencia a la Población Desplazada (CONADES), según información oficial.

CONADES, se dijo, ha proporcionado alimentos a un promedio de 10.000 desplazados por los últimos incidentes en las poblaciones de Mercedes de Umana, Santiago de María, Jiquilisco, Usulután y Tecapán, en el oriente del país.

Las autoridades han coordinado asimismo sus actividades con el Comité Internacional de la Cruz Roja y Cruz Verde en Berlín, San Agustín y San Francisco Javier, para evitar dualidad de esfuerzos, se añadió.

Cuando vuelva la normalidad, CONADES proseguirá sus programas de asistencia de salud, vivienda temporal y otros a estas poblaciones, previa supervisión de peroneiros y la evaluación respectiva.

Sólo en el Departamento de Usulután se atiende a 27.000 personas y, a nivel nacional, acerca de 215.000 desplazados, afirmaron los ejecutivos de la comisión.

ATACAN REBELDES

SAN SALVADOR, Febrero 12. (UPI).— Los rebeldes izquierdistas atacaron hoy una ciudad al norte de la capital y evitaron que llegase ayuda a la zona con emboscadas a los refuerzos del Ejército en un tramo de una importante carretera.

Los guerrilleros mataron a 10 soldados e hirieron a ocho en emboscadas tendidas contra las tropas que acudían a defender Suchitoto a 47 kilómetros al norte de San Salvador, dijeron funcionarios militares.

Las emboscadas se realizaron durante toda la noche, afirmó uno de los funcionarios.

"Se acabaron las baterías del radio de una patrulla y no sabemos la suerte de ellos", agregó.

El informante señaló que los jefes habían perdido contacto con al menos 100 soldados en dos unidades destinadas a Suchitoto.

Los rebeldes atacaron Suchitoto y la guarnición de la Guardia Nacional en esa ciudad durante dos horas, antes de retirarse en las primeras horas del sábado.

Los guerrilleros procedentes de posiciones en el cercano volcán Guazapa, controlaron unos 11 kilómetros de la carretera Calle Nueva, y virtualmente aislaron a Suchitoto, una ciudad de 10.000 habitantes.

Acusan a la URSS de intervenir en la campaña electoral alemana

BONN, Febrero 12 (UPI).— El Ministro de Defensa de Alemania Occidental, Manfred Woerner, acusó hoy a la Unión Soviética de interferir en la campaña electoral alemana con su propaganda contra las armas nucleares.

Woerner dijo a un grupo de expertos militares en Munich que la Unión Soviética hace un intento deliberado de usar los temores de los alemanes occidentales con el fin de que sea derrotado el Canciller Helmut Kohl en las elecciones nacionales del 6 de marzo.

Manifestó que el partido gobernante demócrata cristiano opina que la Unión Soviética espera una victoria de los opositores social demócratas en la idea de que estos bloquearán el emplazamiento de los misiles norteamericanos de alcance medio en Ale-

mania Occidental que debe empezar a fines de año.

Woerner habló ante un grupo que incluyó al secretario norteamericano de la Marina John F. Lehman Jr. un día después de que la agencia noticiosa oficial soviética Tass denunciara a Kohl como un títere norteamericano que desea convertir a Europa Occidental en una cabeza de puente nuclear norteamericana.

"Experimentamos un intento de la Unión Soviética por dividir la alianza y ejercer presión sobre la política europea, especialmente la alemana occidental", dijo Woerner.

"Los soviéticos demuestran una vez más cuán hábilmente saben usar su propaganda, los temores, las dudas y las críticas populares con sus propios fines", dijo Woerner.

"La propaganda que están lanzando sobre el tema de los misiles de al-

cance medio es un modelo de lo que digo", agregó.

Woerner dijo creer que la campaña soviética fracasará porque una gran mayoría de los alemanes occidentales favorecen la membresía alemana en la Organización del Tratado del Atlántico Norte y la presencia de tropas norteamericanas en su país.

Pero hizo notar que aumentan los ataques occidentales que dudan sobre la política militar occidental, especialmente entre los jóvenes. Y advirtió que una mayoría del 51 por ciento no será a la larga suficiente para sostener a la alianza.

Con el 51 por ciento Woerner pareció referirse a las esperanzas de su partido de que la coalición gobernante de los demócratas cristianos que Kohl y del pequeño partido libre democrático gane una clara mayoría en el parlamento.

Denuncian campaña de terror contra palestinos en Líbano

BEIRUT, LIBANO, Febrero 12 (AP).— Una agencia de las Naciones Unidas afirmó hoy que se lleva a cabo una campaña de terror contra los palestinos en el sur del Líbano, ocupado por Israel, donde se hallaron quince cadáveres en callejuelas y en los alrededores de Safra (Sidón), algunos de ellos mutilados y otros quemados.

Voceros de la agencia de las Naciones Unidas de ayuda a los palestinos vincularon la supuesta campaña a los milicianos falangistas cristianos que fueron acusados de la matanza de palestinos en los campamentos de refugiados de Sabra y Chatilla.

La policía, en tanto, informó que cuatro hermanos de una familia cristiana fueron asesinados en las montañas al este de Beirut, en territorio controlado por los sirios, en un episodio que podría encender una nueva serie de enfrentamientos entre cristianos y drusos.

En Beirut, el enviado presidencial norteamericano Philip Habib conversó con líderes del Gobierno libanés, sobre propuestas para acelerar las conversaciones tendientes al retiro de las tropas extranjeras del Líbano.

"Hay ideas norteamericanas para un acuerdo global. Pero no hay pro-

puestas ni planes específicos para un retiro parcial", dijo el Primer Ministro Shauk Wazzan luego de la entrevista con Habib.

Una declaración difundida por funcionarios de la ONU en Beirut y Viena dijo que los quince cadáveres aparecieron cerca del campamento de refugiados de Ein El Hilweh durante las dos últimas semanas.

En el pueblo de Chebanieh, controlado por los sirios en terreno montañoso, la policía dijo que fueron asesinados cuatro hermanos, parientes del ex presidente cristiano Elias Sarkis, lo que pone en peligro un cese de fuego en la lucha entre cristianos y drusos.

Voceros drusos desmintieron versiones cristianas que los señalaba como responsables.



NAPOLIS. — Un aspecto de la manifestación que miles de personas realizaron en esta ciudad en contra de la siniestra mafia denominada la "Camorra". En esta oportunidad se pidió al Gobierno tomar medidas contra esta organización. (Radiofoto AP).

Con huelga reciben a Indira Gandhi en norte de la India

CAUHATI, INDIA, Febrero 13, (LATIN REUTER).— La Primera Ministra Indira Gandhi recibió hoy una fría recepción al llegar para realizar una campaña en la capital del estado norteno de Assam, en donde la violencia pre electoral ha costado hasta ahora cerca de 60 víctimas.

Ministro de Economía alemán visita EE.UU.

BONN, 12 de Febrero (DPA).— El Ministro de Economía de Alemania Occidental, Otto Lambsdorff, inició hoy su visita a los Estados Unidos.

Pero a raíz de las graves tormentas de nieve reinantes en la costa oriental norteamericana, que obligaron a las autoridades a clausurar el aeropuerto de Nueva York, Lambsdorff tuvo que desplazarse primero a Montreal, Canadá.

El Ministro alemán se reunirá con representantes de la economía norteamericana en Nueva York y más tarde con miembros del Gobierno de Reagan, entre ellos el Ministro de Economía Donald Regan y el del Exterior, George Shultz, para tratar sobre la política económica y financiera.

Francia ayudará a Irak

BAGDAD, Febrero 12 (DPA).— El Ministro francés del Exterior, Claude Cheysson, llegó hoy, procedente de Jordania, a Bagdad, donde inició conversaciones con los gobernantes del país árabe.

Según círculos franceses competentes, las conversaciones se centran en la ayuda francesa al Irak. Según observadores franceses, la etapa en Bagdad es la etapa más importante de la gira de Cheysson por el Cercano Oriente.

El Vicepresidente iraquí, Tarik Asis, había pedido en su última visita a París, en enero, facilidades de pago para los suministros franceses de armas. El Irak había pasado el año último a Francia pedidos de armas por valor de 2.000 millones de dólares al camino. París importará en cambio más petróleo iraquí que hasta ahora.

Ayer, Cheysson había tratado con el Rey Hussein de Jordania los planes para una confederación entre Jordania y un futuro estado palestino. Otro tema de conversación fue la guerra entre Irak e Irán.

Cheysson finaliza su gira en Siria, donde llegará el lunes.

Hermano de Sadat fue condenado en Egipto

EL CAIRO, Febrero 12 (UPI).— La corte de ética de Egipto condenó hoy a un año de prisión a Esmat Sadat, hermano del asesinado Presidente Anwar Sadat, y a sus tres hijos, tras declararlos culpables de corrupción y abuso de influencia.

Sadat, quien mantuvo su inocencia hasta el fin, rechazó de inmediato la decisión de la corte, señalando que era una maniobra del gobierno. Miembros de su familia lloraron y gimiaron y algunos se pusieron de pie para gritar su protesta. Un abogado defensor dijo que apelará ante la Corte Suprema.

El grupo de nueve jueces, encabezado por el juez Rifat Khafagi ordenó la confiscación de las propiedades de Sadat, sus tres hijos y siete familiares, que el fiscal estimó en unos 150 millones de dólares.

España afectada por ola de intenso frío

MADRID, 12 Febrero (DPA).— Una inusual ola de intenso frío se está haciendo sentir en toda España. Hasta en Andalucía se registraron hoy nevadas y temperaturas bajo cero, como en Sevilla, con cuatro grados bajo cero, y en Córdoba, el termómetro bajó hasta los seis bajo cero. En Córdoba nevó por primera vez desde 1971.

Hasta en la llamada "Sartén de España", en Ecija, donde en verano se registran temperaturas de 45 grados en la sombra, había nieve en algunas partes.

También en Barcelona, donde la nieve es algo extremadamente raro, se vio abastida, ayer, por violentas nevadas que ocasionaron muchas dificultades al tránsito rodado. En Granada, Madrid y Avila la temperatura durante la noche descendió a siete grados bajo cero, y en Vitoria, en el país vasco, y Guenica, cerca de Madrid, hasta nueve bajo cero.



TEL AVIV. — Ariel Sharon saluda a sus partidarios luego de haber entregado su renuncia como Ministro de Defensa de Israel al Primer Ministro Menahem Begin. Lo acompaña su esposa Lili. (Radiofoto UPI).

Sharon dejará mañana Ministerio de Defensa

TEL AVIV, Israel, 12 (AP).— El Ministro de Defensa Ariel Sharon dejará su cargo el lunes, según afirmó un vocero del Primer Ministro Menahem Begin, pero afirma que ocupará otro puesto en el gabinete y que no renunciará.

En un discurso ante la Asociación israelí de Abogados en TEL AVIV, Sharon dijo a los periodistas que "hubo una reorganización de carteras, y ese es el fin del problema. Todavía estoy en el gabinete. Begin no me despidió".

La oficina de Begin no confirmó si Sharon permanecerá en el Gobierno, pero conquistó un apoyo significativo ayer cuando una mayoría abrumadora de la coalición Likud de Gobierno votó en favor de mantenerlo en el gabinete.

Sin embargo, simultáneamente se intensificará la oposición contra lo que muchos críticos consideran un nuevo intento por eludir las recomendaciones del informe Kahan sobre la matanza de Beirut. El gabinete, por votación unánime aparte de Sharon, aceptó el jueves las conclusiones de la comisión, y se pensó que Sharon renunciaría o sería despedido.

El líder de la oposición laborista Shimon Peres dijo por la televisión israelí que la comisión enfatizó la recomendación de que Sharon renunciará, y que Begin lo despidiera si así no lo hacía.

"En mi opinión el Gobierno no ha cumplido las conclusiones del Comité de Investigación", afirmó. Pero agregó que aguardaba hasta la sesión del gabinete de mañana antes de recomendar nuevas medidas como la propuesta de una moción de no confianza en el Gobierno.

La radio estatal también informó que Moshe Arens, al parecer el principal candidato a la cartera de Defensa, ha manifestado reservas acerca de su aceptación si es que Sharon permanece en el Gobierno, Arens, embajador en Washington, no tiene rivales para el cargo.

Terminan interrogatorios a líder sindical Walesa

VARSOVIA, 12 (AP).— Después de tres días consecutivos de interrogatorios en el caso de sedición contra cinco antiguos asesores, el jefe del sindicato independiente Solidaridad, Lech Walesa, se dirigió a su casa en Gdansk.

Walesa, interrogado durante cerca de 14 horas desde el jueves hasta hoy, ha dicho que tienen prohibido revelar los detalles del caso. Los acusados de sedición son Jacek Kurów y cuatro miembros del Comité de la Defensa Social.

Walesa dijo a la prensa que consideraba que su interrogatorio había terminado.

Poco después del mediodía de hoy, tres horas después que Walesa entró a la oficina de los fiscales, unos testigos lo vieron alejarse en un Sedán soviético "Volga" verde claro.

Cuando salió de la oficina de los fiscales otra vez una hora más tarde, se le preguntó si estaba en el automóvil, pero movió la cabeza y contestó que no.

Los observadores no pudieron explicar el confuso incidente. Además de los cinco miembros del Comité de la Defensa Social, las autoridades han acusado de sedición a siete de los principales líderes de Solidaridad, un delito castigado con la muerte.

Los fiscales no han enjuiciado oficialmente a ninguno de los doce, sin embargo, y muchos observadores polacos y occidentales creen que serán juzgados por cargos menores.

Disminuyeron afiliados a Partido Comunista polaco

VARSOVIA, Febrero 12 (ANSA).— Los afiliados al POUP (Partido Obrero Unificado Polaco), disminuyeron en 352.500 miembros en 1982, por lo que ahora son 2.340.900, anuncia el órgano del Partido "Trybuna Ludu" (Tribuna Popular), en una amplia información sobre la actividad del POUP en 1982.

170 mil afiliados dejaron el partido en el primer trimestre de 1982, inmediatamente después de la proclamación del estado de guerra (13.2.81). "Trybuna Ludu" explica el fenómeno diciendo que "en los primeros meses de 1982 devolvieron el carnet las personas vinculadas débilmente al POUP, aquellos que cedieron por la presión ejercitada en el ambiente, y que quizás no se percataron de los peligros de la contrarrevolución y no comprendieron la necesidad de proclamar el estado de guerra".

En los meses sucesivos, dice el diario, fue el partido que se "liberó" de los miembros que violaban los estatutos partidarios y de quienes le eran "políticamente ajenos".

Afirman haber visto a la Virgen María en Filipinas

MANILA, Febrero 12 (DPA).— Un miembro de la Corte Suprema de las Islas Filipinas y una serie de otras personas piadosas afirmaron hoy que presenciaron un milagro de la Virgen María durante una visita a su santuario en la ciudad de Baguio, a 110 kilómetros al norte de Manila.

En un artículo escrito para el diario filipino "Daily Express", el juez, Juvenal K. Guerrero, dijo que vio cómo la imagen de la Virgen del Corazón Sangrante sangraba realmente el domingo pasado ante un grupo de personas que se había congregado ante la imagen, colocada en ese lugar en septiembre de 1979.

Según Guerrero, la sangre brotaba de las heridas del corazón, derramándose por su vestido y salpicando las flores y plantas colocadas ante sus pies. Guerrero agrega que la Virgen habló por boca de su esposa Sophie,

que entró en trance en el momento en que se arrodilló ante la Virgen.

El juez señala que en el mensaje de la Virgen se pedía que orasen por la paz en el mundo y porque Filipinas pudiera verse libre de los peligros de la guerra. Al mismo tiempo, añade que varias personas tomaron fotos en ese momento. "Estoy seguro que esas fotografías confirmarán la verdad de lo que estoy escribiendo", señaló.

Además, Guerrero escribe que varias personas y el mismo palparon con las manos la sangre y que tiene un pañuelo que colocó en las heridas de la Virgen, que también se tiñó de rojo. Finalmente, asegura que la Virgen María le había comunicado a su esposa que sangraría también en el futuro.

Por el momento, no se han tenido noticias de que la Iglesia Católica se haya pronunciado ante este supuesto milagro.

Japón y la CEE llegaron a un acuerdo sobre importaciones

TOKIO, Febrero 12 (DPA).— La Comunidad Económica Europea (CEE) y Japón alcanzaron hoy un acuerdo temporal acerca de limitaciones temporales de la exportación nipona a los diez países de la Comunidad.

En el acuerdo se hallan incluidos también los aparatos de video, una de las cuestiones más discutidas que estuvo a punto de hacer fracasar las negociaciones.

De acuerdo con informaciones no confirmadas de la agencia nipona Kyodo, las exportaciones de videos a la CEE en el presente año no superan los 4,5 millones de unidades. Además, se ha fijado un precio base, tendiente a evitar una ampliación deshonesta de la parte de mercado que tienen los japoneses y que se eleva ya al 90 por ciento.

Las negociaciones, en marcha desde principios de semana, se suspendieron el jueves debido a grandes divergencias de opinión en la cuestión de los videos. En las conversaciones, la CEE estuvo representada por los dos vicepresidentes de la comisión de la CEE, Etienne Davignon y Wilhelm Haferkamp. El interlocutor nipón fue el Ministro de Comercio Sadanori Yamana.

Yamana señaló ante la prensa que el acuerdo estará en vigor durante tres años a partir de ahora. Además de los videos, Japón se comprometió a no exportar este año más de 900.000 tubos de televisión en color de gran formato. Para otros productos, como receptores de televisión en color, vehículos automotores y máquinas herramientas no se mencionaron limitaciones exactas. Tokio, sin embargo, se mostró dispuesto a celebrar consultas en caso de que se produjeran perturbaciones en el mercado de la CEE.

Los dos vicepresidentes presentarán el resultado de las negociaciones a finales de este mes ante el consejo ministerial de la CEE, en Bruselas.

Lanzan proyectil contra la embajada de EE.UU. en India

NUEVA DELHI, Febrero 12 (AP).— Un proyectil en forma de cohete fue disparado a la Embajada norteamericana aquí, confirmó un vocero, pero cayó en un estanque sin llegar a la misión, fue sacado y detonado sin que causara perjuicios.

"Un proyectil fue lanzado a la Embajada de Estados Unidos anoche pero no estalló", dijo el vocero William Miller, y agregó que el proyectil fue encontrado por las autoridades locales cuyos expertos lo detonaron. El caso está siendo investigado por las autoridades de la India.

Miller no confirmó ni negó que el proyectil fuera cierto tipo de cohete.

El personal de la Embajada fuertemente custodiada escuchó un fuerte ruido cerca de la puerta de hierro pero no investigó porque no ocurrió nada después.

No ha habido arrestos, Miller no conjeturó sobre quién pudo haber disparado el artefacto.

Temen aventura militar argentina contra Chile

LISBOA, 12 Febrero (DPA).— El Premio Nobel de la Paz 1981, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, teme que el régimen militar de Argentina "cometa, en los próximos meses, una barbaridad parecida a la de la guerra de las Malvinas".

Esquivel expresó sus temores anoche, en Lisboa, en un seminario sobre la cultura en una sociedad democrática. Concretamente piensa el defensor de los derechos humanos argentino que Argentina podría librar una guerra contra Chile. Denunció que el gobierno de Buenos Aires estaba realizando masivas compras de armas modernas. "Si compran armas será para emplearlas", dijo Esquivel.

Surge primera pista en secuestro de un potro

DUBLIN, 12 (AP).— La policía que busca al purosangre secuestrado Shergar dijo hoy que tiene la primera clave en el caso: Informes de testigos presenciales de que un remolcador de caballos —con un equino adentro— pasó por la ciudad de Port Laoishe dentro de la hora siguiente al secuestro, en la noche del martes.

BUENA PISTA

Según un vocero de la policía, varios testigos dijeron que vieron al remolcador azul y plata. Por Laoishe, en el condado Laois, a 80 kilómetros al suroeste de Dublin, se encuentra a 42 kilómetros de la cuadra en Newbridge, condado de Kildare, de la cual fue robado el semental de 18 millones de dólares.

"Esta es la información más significativa que hemos tenido hasta ahora", dijo un vocero de la policía.

Agregó que las autoridades creen ahora que Shergar, que fue secuestrado a punta de pistola con su mozo de cuadra, Jim Fitzgerald, fue sacado en un remolcador doble y transferido en algún punto que se ignora al remolcador sencillo azul y plata.

Reunión...

(Viene de la Pág. 1A)

"Miguel Alex Schweitzer se excusa por no hacer declaraciones hoy, mientras no tenga oportunidad de conversar con mayor detenimiento con el Presidente de la República. Luego de eso estará a disposición de ustedes y contestará las preguntas que deseen formularle", señaló Zegers.

Requerido sobre el significado del encuentro, el diplomático dijo que "es una reunión informativa de carácter informal. El embajador Schweitzer ha querido imponerse de las cuestiones que están en el Ministerio de Relaciones Exteriores, de los asuntos propios de la cartera que le ha encomendado S.E. el Presidente de la República".

"No tiene más sentido que lo que les he manifestado, que es una reunión informal de día sábado", añadió.

Confirmó luego la lista de personas que participaron, agregando que el Ministro designado consultaría, probablemente, al Director del Protocolo, Hernán Sánchez, quien también concurrió a la Cancillería. Sánchez sería el

encargado de darle a conocer el itinerario de compromisos inmediatos.

Fernando Zegers reiteró luego que una vez que el nuevo Canciller preste juramento, el lunes por la mañana, y que pueda conversar más intensamente con el Primer Mandatario, responderá las inquietudes periodísticas.

Recordó el personero que conforme a la Constitución Política del Estado, es el Presidente de la República el encargado de la conducción de las relaciones exteriores, siendo el Ministro el ejecutor de dichas políticas.

"El embajador Schweitzer no está todavía en condiciones de formular declaraciones, por eso me ha pedido que venga a darles una explicación", precisó.

Cerca del término de la reunión se autorizó a los periodistas el ingreso al gabinete del Vicecanciller, con el fin de permitir el testimonio gráfico.

Cerca de las 13 horas los participantes del encuentro se retiraron del lugar. El último en hacerlo fue el Viceministro, quien a su salida informó que

para hoy está programada una reunión similar en la Cancillería.

AJUSTE MINISTERIAL

Por otra parte, para mañana a las 8 horas continúa fijada la ceremonia de juramento del nuevo Ministro de Relaciones Exteriores. En la misma, se materializarán las modificaciones que el Presidente de la República introducirá en su Gabinete.

Fuentes oficiales informaron que la reestructuración del equipo ministerial obedece a la decisión del Primer Mandatario de consolidar el plan para enfrentar la crisis económica, afianzándolo con las implementaciones políticas que correspondan.

Se dijo, además, que se producirían algunos cambios en las subsecretarías, todos los cuales se darán a conocer en el momento del juramento ante S.E.

Luego de efectuada la ceremonia, el Presidente Pinochet inició una gira de 17 días, que abarcará la zona sur del país, desde la ciudad de Valdivia hasta Puerto Williams.



HILDA GONZALEZ, presidenta de la Asociación de Mujeres Periodistas, hace uso de la palabra, en el homenaje que el Círculo de Periodistas rindió al prócer Camilo Henríquez, en su mausoleo, creador del periodismo nacional. En la foto, aparecen, entre otros, Enrique Munita, Ada Larrazábal, Juan Bascañán, Lisandro Cánepa, Renato Vázquez Muriaga y otros.

Conceptos de S.E.

Decisiva relevancia tiene la prensa en épocas difíciles

Se cumplen 171 años de La Aurora de Chile. Actos recordatorios del Día de la Prensa

Hoy se conmemoran 171 años de la fecha en que apareció a la circulación el primer ejemplar de "La Aurora de Chile", bajo la dirección de Fray Camilo Henríquez, conocido como el "Fraile de la Buena Muerte".

Esta fecha ha quedado instituida como el "Día de la Prensa" en nuestro país y los actos recordatorios están a cargo de las entidades gremiales y profesionales de los periodistas.

SALUDOS PRESIDENCIALES

Con ocasión de cumplirse hoy el citado aniversario y ser el "Día de la Prensa", S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, dirigió un mensaje a los periodistas de todo el país, cuyo texto es del siguiente tenor:

"Es motivo de especial satisfacción para el Gobierno que presido y mío en particular, entregar al periodismo nacional un saludo cordial y pleno de los mejores augurios en este 13 de febrero, Día de la Prensa.

"La prensa de nuestro país, a través de su trayectoria, ha sido testigo e intérprete del devenir histórico de la nación, desde que Camilo Henríquez editara ese primer número de "La Aurora de Chile", que provocara justas demostraciones de júbilo entre la ciudadanía, ha correspondido a los periodistas asumir papeles preponderantes, entregando a la opinión pública esos acontecimientos que le irán señalando de acuerdo con su objetividad, una verdad de indudable valor para las decisiones que los hombres y mujeres de este país deban adoptar.

"Es por eso que cuando algunos intereses creados o ambiciones políticas exacerbadas encuentran eco en ciertos órganos de prensa, la incertidumbre y hasta la desconfianza suelen apoderarse de quienes son desviados hacia una realidad distorsionada.

"Decisiva relevancia adquiere, pues, la labor de la prensa en estos días en que una difícil situación económica afecta a casi todas las naciones del orbe. Su influencia debe ser más esclarecedora y más objetiva que nunca, porque esa responsabilidad irrenunciable está estrechamente vinculada a los destinos de la patria en esta dura emergencia que debemos superar con el esfuerzo de todos.

"La confianza que el Supremo Gobierno deposita en los hombres y mujeres de la prensa nacional, se ve renovada en este día de tan especial significación. Es por eso que reitero a los periodistas las cordiales congratulaciones del Gobierno y mías en particular, formulando votos por su ventura personal y la de sus respectivas familias. (Fdo.): Augusto Pinochet Ugarte, Capitán General, Presidente de la República".

ACTOS REALIZADOS

En todas las capitales regionales del país, las entidades profesionales de los periodistas, representadas por los respectivos colegios, han realizado actos relacionados con este "Día de la Prensa", realizando la figura de Camilo Henríquez.

En Santiago, la actividad estuvo a cargo del Círculo de Periodistas de Santiago, bajo la presidencia del destacado profesional Enrique Munita Whittacker.

En la tarde del viernes, se inauguró en la sede del Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, una exposición en

la que se presentaron paneles con las páginas de diarios de más de una veintena de naciones de América, Europa, Asia, etc., además de un panel con sellos emitidos a lo largo de los años, con la efigie de Camilo Henríquez y con otros motivos alusivos a los medios de comunicación.

En dicha reunión, destacó la personalidad de Camilo Henríquez, el historiador Luis Valencia Avaria, reseñando el proceso que significó llegar a la edición del periódico y su trascendencia en la época.

Por su parte, la periodista Rosa Robinovich dijo a conocer antecedentes relacionados con los motivos de los sellos presentados, que constituyeron una gentileza de la Sociedad Filatélica de Chile.

Posteriormente, el Directorio del Círculo de Periodistas ofreció una recepción en sus salones del 8º piso, ocasión en la que estuvieron presentes numerosos agregados de prensa de diversos países. En la oportunidad, además del discurso de recepción del presidente Enrique Munita, habló el agregado de prensa de Colombia, en representación de sus colegas, el periodista Gonzalo Orrego.

HOMENAJE A CAMILO HENRIQUEZ

Durante la mañana de ayer, el Directorio del Círculo de Periodistas de Santiago, acompañado de numerosos profesionales, efectuó una romería al Cementerio General, ocasión en la que se colocó una ofrenda floral en el Mausoleo, donde descansan los restos del creador del periodismo nacional, Fray Camilo Henríquez.

Posteriormente, la comitiva se trasladó hasta el Mausoleo del Círculo de Periodistas, en el mismo campamento, donde se recordó a los muchos profesionales fallecidos.

EN EL TABO

Durante el día de hoy, domingo 13, Día de la Prensa, dirigentes y profesionales, se trasladaron al balneario El Tabo, donde está ubicada la Villa "Camilo Henríquez", que es la sede de verano de estos profesionales.

En ella, con la presencia de las autoridades locales, se efectuó una ceremonia recordatoria, con el izamiento del Pabellón Nacional y la participación de periodistas y familiares que se encuentran en dicha sede.

EN VALPARAISO

VALPARAISO.— Con un homenaje a Camilo Henríquez y una ceremonia en la Municipalidad, el Consejo Regional del Colegio de Periodistas y el Círculo de la Prensa celebraron en forma conjunta el Día de la Prensa.

La celebración según informó el presidente regional de la Orden, Alfredo Larreta, se inició con una reunión en el monumento a Camilo Henríquez, en Avenida Brasil, donde se depositó una ofrenda floral.

En el salón de honor de la corporación porteña y en presencia de las autoridades regionales se hizo entrega del Premio Municipal de Periodismo, mención deporte, al profesional del diario El Mercurio, Alfonso Aros.

La jornada culminó con un almuerzo de camaradería en la sede del Círculo de la Prensa.

Aniversario Batalla de Chacabuco

Votos de amistad formularon los militares de Chile y Argentina

Acto conmemorativo tuvo lugar en la carretera General San Martín y fue presidido por el comandante de Institutos Militares, mayor general Enrique Valdés Puga

El firme deseo de continuar con una sincera amistad, basada en una raíz histórica común, llena de tradiciones, en pos de la paz y el bienestar de Chile y Argentina formularon representantes militares de ambas naciones durante el 166º aniversario de la Batalla de Chacabuco.

La ceremonia de celebración se efectuó ayer en el monumento a la Victoria de Chacabuco, ubicado en la Carretera General San Martín, presidida por el comandante de Institutos Militares y comandante general de la Guarnición Militar de Santiago subrogante, mayor general Enrique Valdés Puga; el embajador de Argentina en nuestro país, José Montes; el Alcalde de Colina, Rafael Maldonado; presidentes de entidades patrióticas, autoridades civiles y militares, oficiales de las distintas ramas de la Defensa Nacional.

En su alocución patriótica, el comandante del Regimiento "Guardia Vieja" y gobernador de Los Andes, teniente coronel Francisco Rojas, señaló: "La Batalla de Chacabuco, que hoy recordamos con unión y recogimiento, representa la sólida y clara demostración de la inquebrantable voluntad que animó a dos pueblos a hermanarse tras el común objetivo de regir sus propios destinos".

"La sangre chilena y argentina derramada —en este mismo lugar— nos lleva a meditar sobre los alcances y proyecciones de la unión de dos pueblos hermanos, de igual origen y tradición, que se plasmó al amparo de un ideal común de libertad que hoy mantiene unidas a nuestras naciones en pos de la paz y bienestar para chilenos y argentinos", continuó el comandante Rojas.

Tras realizar una breve reseña histórica, en la cual exaltó la bravura de los soldados y el espíritu visionario de nuestros héroes, el oficial chileno finalizó su discurso destacando la importancia de este hecho de armas: "Las repercusiones históricas fueron de tal magnitud que su eco sirvió de estímulo a Bolívar en sus campañas emancipatorias. Después de la gloriosa jornada de Maipú, nuestra

patria quedó libre y soberana, pero el ideal americanista de los próceres les decía que dicha libertad, ganada con tanta sangre, no estaría garantizada mientras el Virreinato del Perú se mantuviera como centro de la dominación española en América".

ARGENTINA

Por otra parte, el representante trasandino, coronel Oscar Lorenzo Reinhold, expresó: "La amistad sincera y generosa que siempre nos unió es un verdadero mensaje que debemos comprender y asimilar para nutrir nuestro espíritu con el fin de impedir la acción de aquellos que quieren quebrar nuestros legados de libertad".

Añadió el agregado militar argentino que "el hecho histórico que hoy celebramos es una lección para nuestros pueblos para que éstos puedan alcanzar la grandeza que todos anhelamos". Posteriormente, el representante castrense se refirió a la epopeya bélica y sus consecuencias para la historia americana y las naciones involucradas, "esta victoria cambió el panorama de la independencia, restituyó la chilena y consolidó la argentina".

Posteriormente, se procedió a la colocación de ofrendas florales ante el monumento a Chacabuco. A nombre del Ejército chileno lo hizo —en primer término— el mayor general Valdés Puga, acompañado del coronel José Cisternas; seguidamente lo hicieron el embajador trasandino, José Montes, junto al Ministro Consejero de la embajada, Raúl Estrada y el Agregado Naval, capitán de navío Orlando Bolognani.

A continuación, ofrecieron su homenaje representantes de las Fuerzas Armadas, municipales, de institutos históricos y círculos de oficiales y suboficiales en retiro. Después de la bendición de las ofrendas florales se procedió a rendir honores a las autoridades presentes, quedando concluido el acto.

Lüders...

(Viene de la Pág. 1A)

afecta a las demás naciones de la región.

Fuentes germanas confirmaron que Chile está negociando nuevos préstamos por un monto aproximado de US\$ 900 millones. Se indicó que las deudas serían reprogramadas durante un período de ocho años con cinco de gracia.

La deuda externa de Chile a sus acreedores alemanes se calcula en unos mil millones de marcos, es decir, en 416 millones de dólares. Sus principales acreedores son el Deuts-

che Bank, el Deutsch Südamerikanische Bank y el Dresdner Bank.

GARANTIA

Por otra parte, versiones cablegráficas británicas señalaron que los banqueros británicos habrían rechazado la propuesta de Lüders en el sentido de garantizar sólo la deuda que mantienen los bancos privados chilenos. El sector financiero inglés habría solicitado que el Gobierno chileno garantice tanto la deuda de las

empresas como de los bancos. Según declaraciones del propio Lüders a los banqueros, el plazo para llegar a un acuerdo al respecto sería de cuatro a cinco semanas.

Asimismo, en Tokio las autoridades chilenas se entrevistaron con ejecutivos de la banca privada nipona y con representantes de organismos oficiales. Al respecto, según se indicó, Japón mostró una positiva actitud de apoyo a los planteamientos chilenos y mostró interés por cooperar en los programas financieros.



Cristina.

Finalistas...

por Juan Pablo Méndez —además el más popular elegido por el público— y grupo Los Chilotes, de los autores Roberto Rojas y Juan "Yayo" Castillo. Finalmente el jurado eligió a Cristina, autora e intérprete del tema "Flor de aramo".

Inmediatamente de conocer la noticia de su clasificación LA NACION consultó a los seleccionados, quienes señalaron, en general, estar contentos y satisfechos de su lugar entre las doce canciones participantes.

Juan Pablo Méndez, intérprete del tema "En los tiempos de mi abuelo", señaló sentirse inmensamente feliz. "Quería ganar —agregó— y a la vez, el obtener el premio a la popularidad me hace doblemente feliz. Con esto contraigo un compromiso con el público de todo el país. Esto afirmará mi carrera que recién comienza. Ojalá que logre lo que todos hemos venido a buscar".

Ricardo de la Fuente, quien llevó su tema "La risa...", sin ocultar su emoción dijo: "Sabía que clasificaba. Ahora lo realmente importante es dar el último paso. Llegar a ser triunfador. Será muy importante para mí y para el grupo que me acompañó".

Sobre su clasificación, Oscar Carrasco señaló sentirse "conforme porque veo que mi mensaje está llegando al público que yo quería. Me encuentro muy conforme por el hecho de haber actuado en la Quinta Vergara y haber hecho sonar a una orquesta". Carrasco informó que había sido invitado a participar en el próximo Festival de Tokio según le señaló una delegación japonesa que está presente en el encuentro musical.

La cantante Cristina, defensora del tema "Flor de aramo", de su creación, dijo que "Estaba muy confiada en la clasificación" al conocer los resultados del jurado folklórico.

Dijo que se encontraba feliz porque tendrá la oportunidad de cantar nuevamente su tema y "pretendo hacer una excelente muestra de él junto al grupo y a Miguel Zabaleta".

Cristina dijo que ya se encontraba conforme con el hecho de haber quedado clasificada para Viña del Mar y que este resultado la satisfacía aún más para la futura proyección de su carrera artística. Nano Acevedo dijo: "este es el fruto de un trabajo, no de ahora sino de hace 17 años", señaló el compositor Nano Acevedo, preclasificado con el tema "Benaiga la suerte Rosa", que interpreta el conjunto Santa María en la competencia folklórica.

"Creo que soy el compositor que ha quedado clasificado en muchos más festivales que los demás, lamentablemente no siempre gano y muchas veces he estado deprimido, pero esto es un tónico, una inyección que necesita Nano Acevedo, porque es un reconocimiento del público juvenil y masivo".

Manifestó que "Benaiga la suerte Rosa" es una tonada y que es importante y valioso que esta haya sido reconocida.

Héctor Molina, con su tema "Nuestras Voces...", dijo que deseaba profundamente clasificar. "Lo deseaba tanto que no lo creí. Esto es algo que se siente en el estómago, muy adentro. Mañana (hoy) me las juego entero por ganar, con todas las fuerzas de mi alma".



Héctor Molina.

(Viene de la Pág. 1A)

EL MAS POPULAR DEL FESTIVAL

El cantante chileno Juan Pablo Méndez que participa en la competencia folclórica con un total de 410 mil 797 votos marcha en primer lugar de las preferencias para el concurso del intérprete más popular del XXIV Festival de la Canción, según el escrutinio nacional que realiza el núcleo de Emisoras Diego Portales.

En el segundo lugar, con 382 mil 771 preferencias, se ubica el español John Gabilou, que defiende el tema de Julio Iglesias en la competencia internacional. Gervasio, de Uruguay, con 309 mil 292 votos, se ubica en el tercer lugar, seguido de cerca por la italiana Roxanna Fratello, quien ha obtenido 249 mil 762.

Finalmente, el quinto lugar hasta el cuarto día de competencia, es para el chileno Julio Zegers, con 244 mil 327 votos.

MAS DE QUINCE MIL PERSONAS

Más de 15 mil espectadores se reunieron anoche en la cuarta cita del XXIV Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara, marcando un record en lo que va corrido del evento musical.

Según lo expresó el vicepresidente ejecutivo del certamen, Vicente Gaponov, la cantidad de público ha ido sufriendo día a día en forma progresiva para llegar hoy a este lleno total. Cabe destacar que la capacidad del escenario al aire libre de la Quinta Vergara es de 15 mil asientos, lo que supone que mucha gente hoy se ha ubicado en las escalas de acceso y lugares adyacentes a éstas.

La estadística de la Quinta Vergara indica que hay 480 palcos, tres mil 700 plateas y ocho mil galerías.



"Más que una antorcha yo sólo quería comunicarme con el público, tanto de la Quinta Vergara como de todo el país", dijo Florcita Motuda, luego de su éxito en el show del Festival.



Ana Belén y Víctor Manuel, los cantantes españoles que recibieron la Antorcha de Plata en este Festival de la Canción de Viña del Mar, han demostrado frente a la prensa, ser una pareja de interesantes proyecciones musicales y sólidos valores como seres humanos. El galardón otorgado por el público no solamente fue merecido, sino bien aquilatado por los intérpretes hispanos.

Ana Belén y Víctor Manuel Respeto a las raíces les otorgó Antorcha de Plata

Ana Belén y Víctor Manuel compartieron la primera Antorcha de Plata que entregó el público del Festival y con ello se fusionaron dos estilos musicales diferentes. Así lo expresó el cantautor español, quien expresó que nunca había sentido un calor humano tan inmenso como el proporcionado esa noche.

"Es necesario reconocer que mi esposa y yo somos un buen complemento. Ella extrovertida y simpática, siempre dispuesta a entregarse en cuerpo y alma al público. Yo tímido, callado e introvertido, con la única capacidad de exteriorizar mis sentimientos a través de canciones. Considero que injustamente estuve 12 años apartado de América del Sur y aquí hay una veta enorme de donde extraer sentimientos, música y orígenes", comentó Víctor Manuel.

Ana Belén, tal como la describiera su marido, es más extrovertida y, ante todo, simpática. Con dulzura y coquetería sabe eludir las preguntas. Cuando se le consultó qué quiso decir con: "Aquí no tiene gracia", cuando el público reclamaba el beso, la intérprete respondió: "Es que el verdadero swing está cuando no se es pareja".

Con respecto a la antorcha comentó que nunca había recibido un premio de este tipo, ni conocía que existiese otro. "A lo mejor voy a resultar poco original, porque ya lo deben haber dicho otros, pero es realmente positivo lo que vosotros teneis. En otras partes las revistas organizan certámenes y premian con trofeos, pero aquí es así, a viva voz. Me parece extraordinario, digno de imitarse. Imagínate cuando retornemos y digamos que recibimos este galardón de una manera tan espontánea. Será un recuerdo al calor de la gente", comentó Ana Belén.

CANTO A LAS RAICES

Víctor Manuel y Ana Belén tienen una particularidad musical. Ambos para triunfar recurrieron a las raíces musicales de un pueblo y de allí se proyectaron. El dolor de la revolución española, las cicatrices de la gente y los golpes del presente sirvieron a Víctor Manuel para fundamentar su creación y de ahí hacerla conocida en cada uno de los países donde es famoso. Ana Belén por su parte con su "Valance, Valance" recurrió al pueblo brasileño, siempre cargado de ritmo, emociones y misticidades. Con un tema de más de 50 años de antigüedad, logró un reconocimiento que otros tardan en años.

"Es que el canto es una expresión de la vida y no una profesión para ganar dinero, aunque a algunos nos permita vivir — comentó Víctor Manuel — yo nunca habría logrado ser escuchado, si no hubiese tenido ese grado de identificación con el público. Lo mismo le aconteció a Ana Belén, cuando ya tenía una sólida popularidad, cuando grabó en Brasil junto a Chico Buarque. Es preciso rescatar lo más intrínseco de un pueblo, que en el fondo es lo que lo hace vibrar, porque no gozamos con la música si no nos hace recordar esa emoción escondida, a tanto golpe y bofetada de la vida".

TIMIDAMENTE

Ana Belén es sincera al afirmar que en estos momentos sostiene en Brasil una tímida popularidad. "¿Y sabes por-

(Pasa a la Pág. 2B)



SU MAS FIEL ADMIRADOR

El hijo del cantante nacional Zuloaga Reyes abraza a su feliz padre en un momento de descanso en el Hotel O'Higgins. Al ser consultado acerca de la popularidad de Reyes, el pequeño dijo: "Mi papá canta muy bien y es simpático". Zuloaga no puede disimular su felicidad de poder compartir con su hijo uno de los instantes más felices de su existencia artística.

Viña'83

Santiago de Chile,
Domingo 13 de Febrero de 1983

La Nación

Cuerpo B

Iglesias y Zalo a la clausura

El astro español estaría por confirmar su asistencia, mientras que el nacional ya se apronta a una noche triunfal

Julio Iglesias y Zalo Reyes estarían en la noche final del XXIV Festival de Viña del Mar, según trascendió en la Ciudad Jardín.

El cantante y compositor hispano vendría desde Nueva York para actuar en el show del lunes, respondiendo a una invitación que le hizo la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido.

El artista participa como compositor de la canción que representa a España, "El amor nos cerró la puerta" y que defiende el cantante tahitiano John Gabilou.

En cuanto a Zalo Reyes, se dijo que éste repetirá su show para la Quinta Vergara en la final por el éxito que alcanzó en su debut en el certamen y porque cuenta con el apoyo masivo del público que le otorgó la Antorcha de Plata.

Reyes iría a Miami, invitado por el animador mexicano Raúl Velasco, para actuar en un carnaval artístico que se realizará en esa ciudad. El conocido hombre de televisión azteca quedó impresionado con la actuación de Zalo Reyes y lo está tentando para que presente su espectáculo al público mexicano.

Virreina resultó la cantante
Ana Belén

Lucía Méndez elegida "Reina del Festival"

Raúl Florcita Alarcón recibió el Premio Limón como el "más desagradable", según la prensa

Lucía Méndez fue designada Reina del Festival de Viña del Mar por votación unánime de los periodistas y locutores acreditados frente a la organización del torneo de la Ciudad Jardín. Ana Belén será coronada Virreina por su simpatía y cortesía con los profesionales de la información y el ácido Premio Limón, entregado a los corridos, pesados y antipáticos, fue otorgado con una "pifia" general para Florcita Motuda.

La votación fue acompañada del sano buen humor, constituyéndose uno de los momentos de más climax que se hayan vivido en esta edición viñamarina. Se encargaron de verificar la corrección de la votación los periodistas Guillermo Zurita, de Radio Santiago, Yolanda Montecinos, de Teleonce, y Jaime Patricio Ramírez del diario LA NACION.

Como antecedente anecdótico cabe señalar que este año la votación para el Premio "Limón Verde" registró mayor cantidad de votos en blancos, a raíz que ninguno de los artistas asistentes es el más pesado, el más desagradable o el más irónico con la prensa acreditada.

El "Limón" más grande de feria pública viñamarina que darán gratuitamente los vendedores de la Ciudad Jardín, lo recibirá el lunes Florcita Motuda en el almuerzo de clausura del Festival.



Lucía Méndez, desde el inicio de la competencia y la fiesta veraniega de Viña del Mar, fue considerada como una de las más hermosas artistas que en este certamen participan. Por ello, los periodistas, como todos los años, la eligieron Reina del Festival.

EL CLIMA DEL FESTIVAL

Jorge Tapia Vidal

La tormenta veraniega de Los Jaivas

Que estaba prevista tal respuesta del público a la actuación de Los Jaivas, era algo claro; que sus dos noches de actuaciones tendrían un lleno casi completo en las graderías de la Quinta, era muy posible; que brindarían un espectáculo hermoso en colorido y calidad musical, también estaba en carpeta. Pero que la totalidad de este show podría resultar una tormenta en el verano caluroso de Viña, y no solamente con agua sin truenos y movimientos telúricos en la platea hasta el límite que se llegó, era solamente una posibilidad.

Esto resultó de la actuación de LOS JAIVAS en la tercera y cuarta noche del Festival de la Canción de Viña del Mar.

Cuando se habían apagado los pronósticos y resultados sobre el show de Zalo Reyes, cuando se habían entregado dos Antorchas de Plata para los favoritos del público; cuando ya Miami Sound Machine no había logrado levantar a la Quinta Vergara, surgió el grupo chileno y, a sólo anunciarse su presentación, la galería y platea explotaron en una euforia poco vista en estos últimos años con un grupo chileno.

Interesante fenómeno este torbellino llamado Jaivas. Aunque adolecen de actitudes prefabricadas, de estilos vedettistas, de frases ya hechas y redichas, de discursos para eruditos o verborrea dulzona para la platea, son realmente triunfadores.

De todo se ha visto en los festivales de Viña. Desde proposiciones de contrato que incluyen "partenaire" especiales de la zona para los invitados extranjeros; exigencias de salir de fondo, al medio o con la antorcha asegurada; de ingleses agresivos que arremeten hasta con los puños a la prensa; de grupos que ocupan 45 toallas al día; de esto y lo otro, se ha visto en el Festival. Y no son, justamente, ellos quienes se han ganado las antorchas legítimamente. Muchas de ellas han sido entregadas a la fuerza, a tirones, con prolongadas intervenciones de una orquesta y de los animadores. En este caso no

solamente se sabía que se entregaría una antorcha, además se sabía que el show sería espectacular. Y lo que no se había visto, es que siendo tan sólidos en sus interpretaciones Los Jaivas no se suben al carro de los divos malcriados.

Y todo esto es porque no lo necesitan. Los buenos tiempos que han pasado afuera y en Chile, por lo menos musicalmente hablando, les otorga la tranquilidad de estar haciendo lo que el público quiere y ellos mejor realizan: cantar. No necesitan el diálogo insulso y acaramelado para llegar a las galerías. Porque no son oradores, son cantantes; no son estrellas de una noche, son músicos serios de una década para sembrar y otras más para cosechar.

Junto a esto, se puede señalar que su música, especial y original, comienza ya a ser utilizada en forma permanente por otros conjuntos. Y esto, al parecer, a Los Jaivas no les molesta. Es, justamente, una parte del éxito grande, no de los éxitos de show de televisión de 15 minutos de actuación y cantando siempre los mismos temas, es el éxito que proviene de años de investigación musical seria y con trascendencia. Un trabajo que realmente se aprecia por moros y cristianos.

El show presentado durante los dos días tiene algo más que un recuento de sus mejores éxitos. Todos los temas parten de un punto común y desde allí se desplazan en diferentes direcciones y latitudes de esta América Latina que comienza a dar que hablar en materia musical. Incurriendo en los orígenes de folklore argentino, venezolano, brasileño, boliviano,

peruano y, evidentemente, chileno. Los Jaivas logran rescatar el canto viejo, el de épocas incaicas, aztecas, araucanas o mayas, para experimentar con instrumentaciones modernas, con instrumentos con sonidos diferentes.

Y en ello radica el valor de este trabajo musical de Los Jaivas.

En varias oportunidades han declarado que sus temas son americanistas, humanistas y ecológicos. Y es justamente en este último punto en donde radica todo el potencial musical del conjunto. El equilibrio buscado afanosamente se observa en sus temas, un equilibrio natural, como la incandescente y laboriosa tarea de investigación musical, para encontrar lo mejor de cada instrumento, cada letra, cada verso de sus temas.

En una oportunidad señalaron que no les interesaba la política. Que su ideología era la música y que con ello quedaban satisfechos. Es probable que más de alguien se asombre, pero la verdad es que los cantantes como Los Jaivas no necesitan de la política para sobrevivir. No necesitan afincarse en una determinada tienda ideológica para lograr sus objetivos artísticos. No necesitan arrimarse a público cautivos e impedidos de entregar juicios libres. Solamente necesitan tiempo para hacer su música y prolongarse en el tiempo. Los artistas de verdad perduran, en forma inalterable en el tiempo cuando no se contentan con otras aspiraciones que no tienen nada que ver con la creación musical.

Dos jornadas pletóricas de alegría, juventud y talentos. No se puede dejar de desconocer, así como fue con Zalo Reyes, que el éxito del grupo chileno fue realmente una tormenta veraniega de la cual muy pocos no se mejoran. Bien por ellos, por el público que vibró con temas nacionales y artistas criollos y por el espectáculo que, en las primeras jornadas se les pronosticaron vientos muy fuertes, cielos cubiertos de dudas y contaminación ambiental más que la normal, con los puros rumores.

Viña'83

Andrea Tessa

"Sólo aspiré a ser escuchada"

"El hecho que ahora cante en torno a las raíces, sólo significa que evoluciono de acuerdo a las necesidades musicales. Mi espectáculo en la Quinta Vergara no se hizo pensando en la posible antorcha, sino en que me escucharan. Contrariamente a lo que pudiera pensarse soy una cantante que se asusta con el bullicio y adoro cuando el público escucha", señaló Andrea Tessa.

Con cuatro años de experiencia musical y 22 pisando en esta tierra influenciada por las diferentes corrientes artísticas, la cantante nacional felicitó estrechamente a Zalo Reyes, cuando éste más tranquilo se pasó por los pasillos del Hotel O'Higgins, sólo le recomendó adelgazar, por esos kilos de más que resaltan.

"Yo aplaudo la originalidad y la entrega escénica. Es lo único grande que le puede suceder a alguien que se sube al escenario", comentó Andrea. Consultada si esperaba, un similar recibimiento, expresó "eso es imposible, porque a las mujeres no les gritan las mujeres. Eso quedó comprobado con Zalo, cuando hizo cantar mujeres y hombres por separado. El joven es más moderado. Hay algo que lo aquietta, en cambio las mal llamadas sexo débiles, cuando están en grupo, hacen lo que todo el mundo vio", agregó.

ME PREPARE PARA UN SHOW

Andrea Tessa fue enfática en adelantar que ella se preparó para una actuación en Viña del Mar y no se va a jugar por otra cosa, que no sea en entregar de la mejor forma su trabajo. Aspiro a ser escuchada. No busqué nunca dos actuaciones ni señalar que soy la mejor. Creo que todos los que asistimos a este torneo somos buenos en nuestra especialidad y con respecto a eso quiero ser evaluada.



Andrea Tessa aún cuando "nunca esperé la Antorcha", no disimula el orgullo de tenerla entre sus manos.



"GRAFICAS FESTIVALERAS"

Fotos: Marcos Muga



Para recordar los triunfales momentos del festival de Viña, esta rubia aprovecha de escuchar, muy concentrada, las alternativas del torneo que transmiten varias emisoras del país.

La "verdad desnuda" confesó a LA NACIÓN la juvenil Andrea Tessa, quien recibió la Antorcha de Plata otorgada por el público a los triunfadores. "No conté con el apoyo de las mujeres de la Quinta Vergara, que esperaban la actuación de los Jaivas... pese a ello, supieron reconocer mi trabajo", dijo la artista.



Tomando sol descansan los artistas en la piscina del Hotel O'Higgins. Y los diminutos bikinis llaman la atención de los varones, quienes recrean la vista contemplando a las bellezas que asisten a esta XXIV versión del Festival.



Zalo Reyes

MESSONE

Pedro Messone no ha obtenido ningún eco en sus numerosos intentos para crear polémica y llamar la atención sobre su persona, apoyándose en su condición de jurado del folklore. El decano cantante del neo folklore intenta celebrar un aniversario, cuyo número no está todavía definido, de sus años de labor artística.

MOLESTOS

La comisión artística del Festival y en especial los integrantes de TV Nacional están molestos con este mismo artista. En la sesión inaugural se negó a ponerse de pie para saludar al público. En compensación, en la segunda se subió sobre la silla y levantó los brazos durante largos segundos.

JURADO

Los integrantes del jurado folklórico han disfrutado a todo pulmón de su estadía en el hotel Miramar. Pasan largas horas en la piscina, departen con bellas como Silvana Di Lorenzo y son requeridos de las crónicas sociales festivaleras.

VIÑANOTICIAS '83



Los Jaivas

EN LOS PALCOS

Los asistentes a las localidades de palco del Festival de la Canción,

disfrutaron de una situación muy especial. Durante los intermedios o en las competencias folklóricas se retiraron por un acceso privado al salón Vip y sin el menor problema retornaron a sus ubicaciones cuando actuaban sus favoritos. Todo esto a través de los palcos de prensa y entre las primeras filas donde se instalan cámaras y reporteros gráficos.

DESCENSO

Se habla de la escasa popularidad y trayectoria del grupo Miami Sound Machine, su biografía señala un comienzo en el año 78 e informa que cada uno de sus integrantes posee conocimientos de conservatorio musical o de docencia en este terreno. Por ahora, el grupo mantiene un carácter de conjunto de amigos que hacen música. Las comparaciones con The Police y de Houes Corporation dejan en evidencia el descenso de calidad.

PAULINA NIN

Paulina Nin de Cardona comenzó su sobre dieta, vigilada de cerca por el médico para aumentar por lo menos un kilo en estos días de Festival. La razón es muy simple, ha bajado una talla y el vestuario creado para ella comienza a exigir reajustes.

TV COLOMBIANA

Un equipo de periodistas de la TV colombiana preparó viaje al Festival de la Canción de Viña. Por razones de trabajo el productor que realizará todos los contactos frente a la oficina de prensa del Festival debió retrasar su viaje en un día. El resto del personal llegó con un retraso en su vuelo y la pérdida de sus maletas. Debieron ser

atendidos por el personal de TV Nacional de Chile, a fin de encontrarles hospedaje en el Hotel O'Higgins y acreditarlos ante el Festival.

EL GATO

Llama la atención en el equipo de Los Jaivas el vestuario usado por estos artistas. Llevan trajes blancos con algunos adornos típicos y el vocalista central, Gato Alquinta, en su condición de jefe del conjunto, utiliza una tenida en lana alpiánica con motivos indígenas que es una creación de su esposa, la ex bailarina Mónica.

Los Jaivas cuidan todos los detalles visuales de su espectáculo, colocan un tapiz boliviano sobre el sintetizador, cintas en sus instrumentos de percusión y sitúan siempre la batería en el lugar más visible del escenario. Este instrumento es por sí un espectáculo y con el apoyo de luces y algunos efectos especiales se obtiene el clima de Happening.

CONCHALI

Como "Conchalí Sound Machine" fue bautizado entre los artistas que pernoctan en el Hotel O'Higgins el grupo musical de Zalo Reyes. El propio artista acogió la iniciativa y manifestó que en cuanto le confirmen su posible actuación en la noche final hará debutar a su conjunto con tal denominación, emulando al grupo norteamericano "Miami Sound Machine".

MENDEZ

Aparte de cantante Juan Pablo Méndez las oficia en el Festival de traductor haciendo gala de su excelente inglés. En más de una oportunidad el defensor de "En los Tiempos de mi Abuelo", en la competencia folklórica ha sido requerido por los locu-

res, de Radio Portales quienes lanzan un programa de madrugada de la pégola del Hotel O'Higgins para hacer un resumen de la jornada anterior.

WATERPOLO

En vista de que fueron suspendidas las tradicionales competencias de Citro Cross en el estero de Viña del Mar entre periodistas y artistas, éstos optaron ayer por organizar un nuevo torneo: Waterpolo. El encuentro se jugó en la piscina del Hotel O'Higgins imponiéndose el grupo de los artistas que encabezó el compositor Ricardo De la Fuente. Entre los periodistas destacados estuvieron Jaime Patricio Ramírez, de LA NACIÓN, y Rodolfo Gambetti de Últimas Noticias.

LORO

Un suspenso sostenido provocaron Los Jaivas en su actuación de anoche con la presencia en escena de un periquito. El personaje se mantuvo tranquilo y callado durante todo el desarrollo del show. Se supo al final que ésta es una mascota que acompaña a Los Jaivas al igual que sus señoras e hijos en sus giras transcontinentales. Aunque los periquitos sufren de debilidad auditiva, este ejemplar está acostumbrado, al parecer, a los decibios que rodean siempre a este conjunto.

ADMIRACION

La cantante venezolana Mirla Castellanos fue uno de los pocos miembros del jurado que se mantuvo en su lugar durante el recital de Los Jaivas. Sin maquillaje y con un sencillo traje típico, la primerísima, dijo: "Sabía de Los Jaivas, de su fama y de su estilo, pero nunca imaginé que fueran unos artistas de tanta categoría. Trataré de llevarlos a mi país, Venezuela".



Paulina Nin y Antonio Vodanovic

Respeto...

(Viene de la Pág. 1B)

qué? Por algo que adoro de esa gente. No les gusta que extranjeros le vengan a cantar su propia música. Eso demuestra su tesón, su orgullo de pueblo, su cariño y respeto por una cultura que no ha podido ser soslayada por las influencias extranjeras. Es imposible aspirar ser número uno en Brasil, porque ese lugar está reservado para un brasileño, pero si puedo pretender asomarme a la popularidad y demostrar que, aunque extranjera, soy una admiradora de esa fuente creacional, que no es únicamente ritmo, sino también poesía y sentimiento", señaló Ana.

Victor Manuel es el encargado de traducirle las canciones, aunque no habla correctamente el portugués, asegura que lo entiende muy bien, lo que le permite extraer el verdadero sentido sin perder la calidez de las palabras. "La única canción que no logré darle una versión en castellano, fue 'Expreso', porque está rica en giros idiomáticos que es imposible rescatar esa riqueza en otro idioma", puntualizó el cantautor.

(Jaime Patricio Ramírez, enviado especial)



Miami Sound Machine

RAUL VELASCO, animador mexicano

"Todos los festivales han decaído, menos Viña"

"El Festival de Viña del Mar no está en el tercer nivel mundial, sino en el primero", señaló Raúl Velasco, el animador mexicano que trabaja para ocho países latinoamericanos que se encuentra en la Ciudad Jardín cubriendo sus alternativas para hacer un especial cuatro horas y media que será visto por 130 millones de telespectadores.

"Hago esta afirmación muy consciente de lo que digo. No quiere que se lo tome como un halago o un sinónimo de simpatía. Todo lo contrario. He asistido a los grandes festivales como el de Tokio, de San Remo, la OTI misma y he comprobado cómo han decaído por la introducción de votaciones políticas como es el caso de la última OTI peruana o por su frialdad, como ocurre en Tokio. Este torneo es inmenso, pero no logra despertar el calor humano de Viña del Mar y muchos menos las perspectivas artísticas de éste", adelantó el animador de "Siempre en domingo".

El conocido hombre de televisión recaló que hay que preguntarse el por qué las grandes figuras artísticas quieren venir a actuar a la Quinta Vergara. Por qué tantos ojos del mundo hispano están pendientes de las agencias informativas internacionales. "También es necesario interrogarse el motivo de por qué los compositores tienen tanto interés por participar y no es sencillamente, por el premio de seis mil dólares, sino porque significa la ratificación musical en sus propios países. Lo digo esto porque lo he comprobado personalmente, después que he hablado con quienes han estado en la competencia y el show de la Quinta Vergara", añadió.

UN MAL INTERNACIONAL

Raúl Velasco nuevamente ratificó que la calidad de los temas internacionales es inferior que a las canciones folklóricas. Señaló como principal razón a una decadencia mundial de calidad musical. "Es un mal generalizado en todo el universo y Chile no puede apartarse de la realidad, si tomamos en cuenta que organiza un festival internacional, donde el 90 por ciento de los temas en competencia pro-

viene del extranjero. Estoy en condiciones de afirmar que se ha avanzado más en el rubro infantil que en este otro. Y hasta cierto punto es lógico, porque hemos exigido calidad y más calidad en canciones para adultos, que casi nos olvidamos de los patrones para las canciones de nuestros hijos y de pronto, la evolución nos sorprende", añadió.



RAUL VELASCO, animador de la televisión mexicana.

Puntualizó Raúl Velasco que no perdía las esperanzas que nuevos talentos surgieran para renovar la creatividad e inyectar de vitalidad a los viejos compositores que insistían en quedarse. "Sólo espero que los que tenemos la responsabilidad de los medios de comunicación, permanezcamos lo suficientemente abiertos como para percibir el fenómeno. No me gustaría que uno de esos talentos se perdiera, porque uno de nosotros le cerró la puerta en las narices", puntualizó.

CON EQUIPO DE TELEVISION NACIONAL

El grupo humano de Raúl Velasco está trabajando con equipos técnicos de Televisión Nacional gracias a la amistad de Hernán Iturriaga, gerente de producción de la estación televisiva. "Nos conocimos en México y me habló de Viña del Mar. Yo que sabía su importancia le manifesté mi intención de hacer un programa de él y me dio todas las facilidades del caso. Nuestro principal aporte, será que difundiremos por ocho países el festival viñamarino llegando al hogar de 130 millones de telespectadores que apreciarán una nueva dimensión de este, el primer festival musical del mundo", comentó.

Agregó que el principal gasto que incurren en nuestro país, es la cancelación por derechos de televisión, los pasajes aéreos, que para México son muy caros y la estadía en el Hotel Miramar. Invertimos la suma de diez mil dólares por persona, pero esto no es excesivo si tomamos en cuenta la importancia que significa venir a cubrir las alternativas de una competencia musical donde está México y donde parte de sus estrellas del show, son mexicanos, (como el caso de Lucía Méndez y Emmanuel), agregó el principal animador de América Latina, Raúl Velasco.

Viña'83



Emmanuel cantará sus románticas canciones en la noche de clausura de la XXIV jornada del Festival de Viña del Mar. Temas como "Ta y yo", "Todo se derrumbó" y otras escogió el artista para su presentación.

Emmanuel concluiría certamen viñamarino

Emmanuel es el artista internacional encargado de cerrar, hasta el momento, la XXIV edición del Festival de Viña del Mar. Su responsabilidad es grande, pero la confianza puesta en él se originó en la participación que tuvo en el evento, el año pasado, cuando interpretó tres canciones, incluso dos de ellas sin ensayo.

"Cuando conocí la proposición de venir, me sentí alegre y honrado. Había prometido hacerlo y quería regresar junto a mis músicos y con el show que acostumbró. La suerte y el destino han querido que se dieran todas las condiciones para mostrar mi verdadera identidad artística y así evitar comentarios de que me parezco a Miguel Bosé, aspecto que no me molesta ni me enorgullece", puntualizó a "La Nación" el artista azteca que su primer sueño fue ser torero.

Confesó que tal aspiración no la pudo convertir en realidad, por la quebradura de sus rodillas, lo que para un matador de toros es algo fatal. "Después de esa frustración me dediqué al canto y aunque no se crea, he obtenido similares satisfacciones, aunque aquí sólo salgo yo, muerto de cansancio", puntualizó.

Jesús Emmanuel Acha Martínez fue enfático en señalar que el disco "Intimamente Emmanuel" fue en definitiva la creación que le permitió abrir la puerta que conduce a todos los centros musicales de la internacionalidad. Sus creaciones pertenecen a Manuel Alejandro, este compositor español que es prácticamente una industria de canciones para los artistas de mayor prestigio.

"En estos momentos estamos trabajando en un nuevo long play titulado "En la Soledad". Tuvo un trabajo muy especial, por las bases las grabamos en Milán, Italia. Las cuerdas y la voz se pusieron en México y el disco ya sale a la venta en México el 7 de marzo.

Lamentablemente no podrá cantar nada de este nuevo álbum, porque el contrato de mi firma me exige que sólo puedo incorporarlo a mi repertorio habitual luego que salga a la venta", señaló Emmanuel.

Agregó que otro de los éxitos importantes que le deparó el año pasado fue un recital en el Teatro Radio City Music Hall de Nueva York. Su relevancia principal consistió que fue el segundo solista y el primer latino, durante 20 años, que haya actuado allí frente a una platea de cien mil personas.

"Fue algo hermoso y significativo profesionalmente, sobre todo porque rompí un mito de mala suerte que existía frente a ese escenario que es muy maravilloso", agregó.

JUNTO A SU PADRE

Emmanuel llegó acompañado de su padre, Raúl Acha, a su contacto con la prensa. Se reconoce un profundo admirador de la carrera de su hijo y aunque es su representante, dice que el mayor salario que su hijo le da es la cuota de cariño diario que sobrepasa cualquier 20 por ciento empresarial. "Yo luché para que fuera ingeniero-químico, por eso me enojé mucho cuando él llegó con la idea de ser torero. Realmente ahora lo prefiero como cantante, porque no corre tanto peligro y está siempre más cerca mío", expresó don Raúl, de 62 años de edad, y de profesión torero.

Música chilena

Nuestros orígenes son clave de universalidad

Los orígenes musicales latinoamericanos han triunfado en Chile y ratificado en la Quinta Vergara. De ahí la Antorcha de Plata para Andrea Tessa (que nadie sospechaba que la recibiría), Ana Belén y Víctor Manuel, y Los Jaivas (que la tenían segura). La clave del éxito, radicó en encontrar los orígenes de la idiosincrasia de nuestra personalidad y desde allí proyectarse hacia la internacionalidad, como es el siguiente paso.

Ricardo de la Fuente, autor y compositor de "La Risa y la Vida" y el maestro Valentín Trujillo, el decano de los músicos chilenos, venían repitiendo esto, desde antes que tuvieron su éxito con "Ay, Fernanda", en el mismo Festival de Viña del Mar. La comprobación de tal afirmación, originó esta entrevista.

"El triunfo de un Carlos Gardel, Pedro Vargas, Ana Belén, Benito de Paula o Chabuata Granda hacía pensar que si queremos la internacionalidad debemos buscar en nuestros cimientos el apoyo para sobresalir. Tal como los periodistas preguntan: ¿Y cuál es el aporte? Nosotros debemos investigar la forma de entregar una nueva faceta, un nuevo producto que nos permita identificarnos y darnos a conocer en el exterior. No podemos pretender llegar con algo ya visto, debemos entregar algo distinto y ese algo lo encontramos en nuestras raíces, que es nuestra verdadera identidad musical", señaló Ricardo de la Fuente.

Valentín Trujillo adjudica, tantos años de divagación musical, a nuestra incultura e ignorancia de nosotros mismos. Afirma que hemos vivido tanto tiempo mirando hacia afuera, que nos olvidamos de nosotros mismos. "A mí me da mucha risa ver a los jovencitos de hoy del mal llamado canto nuevo, cuando se sienten dichosos por entregar algo supuestamente desconocido. Yo les respondo. Miren para atrás a un Rolando Alarcón, un Patricio Manns y tantos otros que fueron iniciadores de este descubrimiento. Si aprovechamos su experiencia, podremos avanzar más rápido, porque ahora nosotros somos la fuente musical para el mundo. Estudiamos músicos tanto tiempo que nadie se importó de nuestra cultura. Cuando Europa ya no es fuente musical, los creadores deben recurrir a las fuentes vírgenes y América del Sur, aún está sin descubrir", señala el músico.

EJEMPLOS

Como ejemplos de esta nueva clave de éxitos, los entrevistados mencionan a la RCA venezolana, que prácticamente se abastece de un 90 por ciento de música de su propio país.

"Si pretendemos llegar a alguna parte, comencemos a mirarnos a nosotros mismos, para que nuevamente no nos descubran desde el exterior, a una Violeta Parra. Debemos ser nosotros los que le demos forma y canalización a nuestras expresiones musicales, buscando entorno a nuestra realidad, los temas y éxitos que logramos afianzarnos entre los chilenos", añadió de la Fuente.

Valentín Trujillo por su parte, señala que ya los chilenos perdimos una oportunidad de afianzar nuestra música y no es posible que la oportunidad se pierda dos veces. "El folklore,



"Santiago Cuatro" considera que el tema que defienden, por su estructura, perfectamente podría ser del género internacional.

que difícilmente encuentra el punto de separación con la música popular, nos puede dar la fórmula a seguir. Tenemos una parte folklórica viñamarina, que es mucho mejor a la parte internacional. Extraemos de ahí, nuestra identidad prolonguemos para el futuro musical, dejémoslos de regir por los patrones enviados por Estados Unidos ni por las formas de baladas y boleros franceses. Primero eso no es nuestra identificación y segundo, ya no es posible aportar nada con aquellos caminos desgastados", añadió el músico.

Ricardo de la Fuente cita a Brasil, Bolivia, Paraguay y a como naciones orgullosas de su música e idiosincrasia. "Hay que ver cómo el 90 por ciento de su programación radial es nacional. Los artistas locales son verdaderos Julio Iglesias y The Police. Los chilenos no podemos ser tan fatales como para continuar mirando hacia España, Estados Unidos y Francia para satisfacer los gustos exóticos de algunos cuantos que encuentran snob considerar el patrimonio extranjero como propio", agregó.

LA RISA, LA VIDA

Según el compositor "La Risa, La Vida" es un tema que participa en la parte folklórica, pero que por estructura, perfectamente podría ser del género internacional, por su afianzamiento en la estructura folklórica, miento en la estructura folklórica, hemos perdido ostensiblemente nuestra capacidad para reír. Nos hemos agobiado por los problemas sociales, pero también nos dimos una imagen de serios que nos condicionó tanto que esta saludable expresión no comenzó a enriquecer el rostro cuando la reprimimos. La risa es la vida, nos permite superar las contingencias, no con un conformismo enfermizo, sino con la sabia sabiduría del hombre que enfrenta con optimismo las dificultades. Sólo pretendo es-

to con mi canción", puntualizó Ricardo de la Fuente.

Valentín Trujillo recalca que si bien el argumento ya es un aporte y un llamado de atención que vale la pena escuchar, su música está afianzada tan bien en una estructura folklórica que perfectamente podría lograr ser carta de presentación de la identidad, en una distribución por el resto de Latinoamérica. "Está basada en una tonada, con la simpleza y calidad de una tonada del centro del país, que nos hace recordar un señor que hace un alto en su andar para reflexionar sobre su alma y su realidad", afirma.

MUY BUENOS PERDEDORES

Afirman ser muy buenos perdedores.

res, por lo cual el prestigio adquirido en 1981 con "Ay, Fernanda", no les provocaría demasiado pesimismo como para impedirles seguir insistiendo con la fórmula que propugnan. "Los chilenos y yo como compositor, crecimos con los fracasos encima. He participado seis veces en la OTI y nunca he ganado. Durante ocho años he enviado temas al Festival de Viña del Mar, en su parte internacional y no pasa nada. Tres veces al Festival de Tokio y nunca he clasificado, pero esto no significa que no siga insistiendo. Lo que sí tengo el orgullo de afirmar, es que nunca he enviado un trabajo mal hecho. Voy a seguir insistiendo hasta el punto de ganar. Ya tengo el afianzamiento de haber propugnado un factor que ahora es realidad", señaló Ricardo de la Fuente.

Y ahora todos buscan quién está detrás de Zalo Reyes. Su show en la Quinta Vergara desfiló en momentos por el filo de la navaja. Cuando a las mujeres les gritó "¡tontas!", los que allí estábamos quedamos fríos. Por primera vez en la historia de un festival un artista se atrevió a decir semejante cosa. La respuesta es por todos conocida y la conclusión fue que Zalo debió tener algún asesor, que equilibrara en la justa medida el primer gran espectáculo masivo del artista.

Según los especialistas, es imposible que un cantante que lleva poco tiempo en el primer plano de la popularidad se domine tan bien en la cuerda floja de la pifa o el aplauso, aunque lleve 15 años actuando en boite a lo largo de todo Chile. Esta es una buena escuela, pero es un público totalmente diferente, si tomamos en cuenta que su presencia en un establecimiento nocturno obedece a propósitos totalmente diferentes que a los que tiene la gente de la Quinta Vergara.

Hasta el momento se dan dos nombres, Matén Montenegro y Jorge Pedreros, pero ninguno de los dos se ha hecho presente en Viña del Mar, como para asegurar tal afirmación. Zalo Reyes por su parte afirma que siempre estuvo sólo en la planificación de su show y que todo lo que allí se entregó obedece a su ingenio y ordenamiento personal.

Como no es pecado tener un asesoramiento, porque hasta los grandes lo tienen, nosotros nos inclinamos a pensar que existió alguien, que en buena medida es el responsable del triunfo de Zalo Reyes. Con esto no lo desmerecemos, ni le quitamos méritos, sólo buscamos la cara oculta del espectáculo.

El ha manifestado que no triunfó antes, porque no se le permitió mostrar tales facetas antes. Los productores del Festival de la Una, su programa más frecuente, afirman lo contrario. Siempre tuvo la posibilidad de dialogar con el público, tal como lo hizo en la Quinta Vergara, pero si mostraba gran espontaneidad y llegada le faltaba esa fineza que mostró en el festival viñamarino.



La antorcha de Jota Pé

Dejando la efusividad a un lado y siendo ante todo fríos, la sutileza artística, el "feeling" personal o la fineza escénica es lo que más le cuesta adquirir a un cantante.

Comparando las dos etapas de Zalo Reyes, podemos concluir que son muy opuestas.

Del hombre que se conoció en el Festival en Bote de Teleonce hace dos años, al artista de la Quinta Vergara hay una notable diferencia. ¿Madurez? podría ser, porque el tiempo es una buena escuela de perfección, pero nos extraña enormemente que un Mario Kreutzberger, siempre anhelante de un fenómeno similar o cualquier otro hombre de televisión, deseara de nuevos atractivos, no se haya fijado antes en este talento que era prácticamente habitual en su programación.

Zalo Reyes, como el mismo ha dicho, era un diamante en bruto, pero ¿quién lo labró? Reconocemos su habilidad y talento personal. Es increíble, pero nos hace sospechar de un repentino auge, porque los medios televisivos están cerrados, pero nunca tanto como para impedir ver los que se levantan. Cabe recordar a un Oscar Andrade, un Fernando Ubierna y otros artistas de repentino éxito, que después de solicitar una oportunidad y tenerla fueron suceso en su respectivo tiempo, inclusive, en la Quinta Vergara.

TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE. Temas del compositor Johann Sebastián Bach. Interpretada por Wendy Carlos.
- 11.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 11.45 MATT Y JENNY. Aventuras de dos niños que emigran a Canadá en 1850. Hoy: "Voces misteriosas".
- 12.00 MAGIA Y CIRCO. Hoy: "El mundo de la magia".
- 12.15 MIDNIGHT ESPECIAL. Especial musical con los mejores hits del momento.
- 13.15 CODIGO-R. Serie con las aventuras de una familia que pertenece al cuerpo de bomberos del departamento de Los Angeles. Protagonistas: Lorne Greene, Andrew Stevens, Sam Jr. Jones y Julie Adams.
- 14.00 CUENTOS INFANTILES. Hoy: "Tres fábulas infantiles".
- 15.40 EL SHOW DE BUGS BUNNY. Dibujos animados.
- 16.30 MICKEY Y DONALD. Personajes de Walt Disney. Dibujos animados.
- 17.00 LA ABEJA MAYA. La historia de la simpática abeja que busca en las flores la miel de la verdad. Dibujos animados.
- 17.25 LOS MUCHACHOS DEL VERANO. Aventuras con la vida de cuatro adolescentes y los problemas que viven a medida que van entrando en el mundo de los adultos. Con Shaun Cassidy, Jackie Earle Haley, Tom Wiggins, Tom Brav-Vicent Gadenia y Barbara Barrie.
- 18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "Flor de Loto", romántica musical. Director: Henry Koster, realizador de "The Bishop's Wife", "El Inspector General", "Harvey", "El manto sagrado", entre otras. Con los actores Nancy Kwan, James Shigeta, Benson Fong. Una muchacha llega hasta San Francisco en compañía de su padre, para casarse con un joven que la conoce por fotografías. Los problemas se suscitan cuando ella se enamora de otro y él a su vez, de una bailarina...
- 20.25 HASTA MAÑANA. Los ángeles del trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 DE AQUÍ A LA ETERNIDAD. Segunda parte. Con la vida y la historia de los soldados y habitantes de Hawái después del bombardeo japonés a Pearl Harbor. Actores: Roy Thinnes, William Devane, Barbara Hershey, Don Johnson y Kim Basinger, entre otros.
- 23.15 CARNAVAL EN RÍO. Especial musical.

CANAL 11



- 13.45 CARTA DE AJUSTE
- 14.00 NOTICARIO UFA
- 14.30 LA TARDE GRANDE. Programa misceláneo.
- 19.00 FESTIVAL POR DENTRO. Programa periodístico que a través de reportajes, entrevistas y comentarios resume todas las alternativas del certamen viñamarino y lo que ocurre tras las bambalinas de la Quinta Vergara. Periodistas: Yolanda Montecinos, María Olga Delplano y Francisco Castillo.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiario.
- 21.20 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños, los invita a dormir cantando una alegre canción.
- 21.25 FUNCION ESTELAR. Hoy: "QUIEN PERSEVERA ALCANZA". Con François Brion, Jacques François, Denise Grey y Bernard Lecoc. Director: Jean Henning. Narra las peripecias de un hombre, abogado, que desea eliminar a su mujer. Para lograrlo lleva a cabo toda una serie de maniobras. Todas, por una u otra razón, fracasan. Sin embargo, un día a la mujer la atropella un taxi y ella muere. Todo da la idea que se trató de un simple accidente. Sin embargo...
- 23.00 CINE. Hoy: "MISS TIENE MIEDO". Aventuras con Danielle Darrieux, Jacques Morel. Director: Roger Pigaut. En Francia una profesora investiga el accidente de su pequeño ahijado, quien tras un golpe en el cráneo no ha vuelto a emitir palabra. Sus sospechas comienzan cuando el chico al ver a su padrino, un pintor, se aterroriza. Logra descubrir que el muchacho llegó a ese estado tras ver el cadáver de una modelo que momentos antes había visto posando...
- 24.15 SHERLOCK HOLMES. Hoy: "EL CASO DE LAS NODRIZAS DE LA CALLE BAKER". Policial con Geoffrey Whitehead, Donald Pickering y Patrick Newell. Director: Val Guest. Un día en la puerta de la casa de Holmes dejan una cuna con una hermosa guagua. La criatura es hija de un inventor francés, a quien una potencia persigue para apoderarse de un importante descubrimiento bélico. Holmes y el doctor Watson se dedican a investigar el caso.
- 01.15 CIERRE.

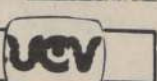
CANAL 7



- 10.00 CARTA MUSICAL.
- 10.15 MISA DOMINICAL. La Santa Misa, oficiada por el padre Florencio Infante. Hoy participa la Fundación de Ayuda a la Comunidad.
- 11.00 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 11.30 FAUNA SILVESTRE. Serie documental.
- 12.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. Hoy: "TOM Y JERRY" y "DINKY DOG".
- 13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Hoy Especial de Julio Iglesias "Mis momentos en Tahití", con 7 temas de éxito. Conduce Rodolfo Roth.
- 14.15 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 15.15 CINE WESTERN. LA CONQUISTA DEL OESTE, con las alternativas que viven los Macabars, colonos del bravo oeste norteamericano. Con James Arness y Bruce Boxleitner.
- 17.00 LOS SORPRENDENTES ANIMALES. Programa documental que muestra animales curiosos que habitan distintas regiones del mundo.
- 17.55 ESTO ES INCREIBLE. Reportajes a personas o hechos que tienen mucho de insólito y atractivo.
- 18.45 MANTENGAMONOS JUNTOS. Con Maitén Montenegro.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.20 UNA SONRISA CON LUKAS. Humor, en dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana en todo el país, presentado por Patricia Scantlebury.
- 21.30 XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCIÓN. Desde el escenario de la Quinta Vergara en Viña del Mar, Antonio Vodanovic y Paulina Nin presentan la quinta noche de Festival, con la etapa final de la Competencia Folklórica, José Luis Perales, Valerio, Buck Fizz y Emmanuel. Dirección general de Sergio Riesenber.
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

Emanuel estará presente esta noche en el Festival.

CANAL 5



- 18.45 CARTA DE AJUSTE
- 19.05 SANTA MISA. La Santa Misa oficiada por Monseñor Besagna, Vicario General del Obispado de Valparaíso.
- 19.50 CONEJO DE LA SUERTE. Dibujo animado.
- 20.00 GEORGE EL PERRO. Dibujos animados.
- 20.30 SHOW DE GOLES. Resultado del fútbol profesional chileno. Conducción de Sergio Briffeld.
- 21.30 JOHN DENVER. Uno de los grandes intérpretes de la música Country de los Estados Unidos, presenta sus canciones desde el anfiteatro natural del Canal del Colorado U.S.A.
- 22.30 COMNADOS DE GARRISON. Con Ron Harper y Cesare Danova. Actor invitado Rudy Solari. Hoy: "La Fuga". El teniente Garrison deberá liberar a un jefe de la Resistencia capturado por los nazis, para ello sus hombres deberán ensayar muy bien el plan pues tendrán que actuar dentro de una prisión nazi.
- 23.30 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. Hoy: "Cristo nos dice dónde está la verdadera alegría".



Con la conducción de Pétula Clark, el programa especial que muestra las alternativas del Carnaval de Río de Janeiro, será ofrecido por Canal 13.

El "Carnaval de Río" en las pantallas de Canal 13

A las 22.30 horas de hoy Canal 13 presenta las alternativas del Carnaval de Río de Janeiro, con sus grandes desfiles, hemosos disfraces, bailes de samba y grandes atractivos.

El año pasado la televisión americana realizó un especial que logró captar toda la magia y el exotismo de esta fiesta que transforma a todo un país en sólo movimiento de color y de alegría.

La conductora del espacio es Pétula Clark, quien muestra los lugares donde se preparan y ensayan las distintas escuelas de samba para el famoso desfile, con más de 20 mil personas, cantando, bailando y celebrando.

También dará a conocer los distintos aspectos del Carnaval de Río. Cantará desde la playa de Copacabana y desde la cumbre de la montaña Sugarloaf. Recorrerá la ciudad mostrando lugares atractivos como discotecas, clubes nocturnos y fiestas al aire libre donde aparecen también Pelé, Candice Bergen, Liza Minelli, Regine y Albert Finney, participando en ellas.

En Estados Unidos

Choque entre modo de vida latino y norteamericano en serie de comedias para TV

NUEVA YORK, (AP).— Una nueva serie de comedias para la televisión, basada en el choque entre el modo de ser latino y el sistema de vida norteamericano, se estrenó en una importante cadena nacional de Estados Unidos.

La serie titulada "Condo"—abreviatura de "Condominio"—incluye entre sus protagonistas por el lado latino a Luis Avalos, de Cuba, Yvonne Wilder, de Puerto Rico, y Julie Carmen, hija de español y cubana.

Por el lado norteamericano figuran McLean Stevenson, que fue estrella de la serie cómica "Mash", Brooke Anderson, Marc Price y Mark Schub.

"Trabajar en esta serie es para mí una experiencia extraordinaria", dijo el actor Luis Avalos.

"Es una de las pocas veces—sino quizá la primera vez—que una familia latinoamericana es centro de la trama, en una serie de la televisión nacional. No se trata aquí de uno o dos personajes latinos aislados, como se han presentado antes, sino que formamos toda una familia, con sus problemas, sus alegrías y sus preocupaciones".

Otras series previas, como "¿Qué pasa USA?", han presentado los problemas de las familias latinas en Estados Unidos, pero estos programas no se han transmitido por las grandes cadenas comerciales.

"Pero además, creo que esta familia está tratada de modo muy positivo, y eso fue lo que impulsó a aceptar el papel en la serie. Creo que ya en la era de que el latino recibía un tratamiento adecuado en la televisión nacional, y esta serie seguramente contribuirá a ello", dijo Avalos en una entrevista telefónica desde Los Angeles.

"El primer capítulo de nuestra serie rodamos en noviembre, y cuando llegamos a filmar los demás capítulos, los vemos que terminan de filmar los programas para esta temporada, pero rodamos a muy buen ritmo, así que no preveo grandes problemas. También estamos en muy buen horario, los jueves a las ocho de la noche. Creo que tendremos éxito".

En el programa de hoy la hija del matrimonio latino, Linda Rodríguez, revela a sus padres que se ha casado secretamente en Las Vegas con Scott Kirkridge, hijo de los vecinos anglosajones.

Las dos familias, a pesar de sus diferencias de todo tipo, se reúnen entonces para concretar los detalles de la boda por la iglesia cuando Linda revela además que está en cinta.

Avalos comenzó su carrera como actor en Nueva York, donde participó en medio centenar de obras de teatro y programas de televisión antes de trasladarse a Los Angeles.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Evite las cosas que sabe perjudican su salud. Deberá mantenerse firme en sus propósitos si desea resolver satisfactoriamente algunos problemas de urgencia inmediata. Bueno para gestionar arriendos, compraventa de propiedades o la refacción de su casa. Satisfacciones en la esfera doméstica.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Pueden surgir problemas entre su cónyuge o socios y una de las amistades impuestas por su profesión o actividad social. Compruebe las noticias que recibe o comentarios que le hagan antes de tomar una determinación. Bueno para invertir en valores capitalizados, gestionar herencias y administrar fondos comunes.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Hoy y mañana le parecerán más enojosas que de costumbre las naturales interferencias de los demás en sus propósitos. Favorable para hacer investigaciones aisladas que, después, le permitirán incrementar su prestigio. Procure que algunos objetivos fomen forma más concreta y definitiva.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Las actitudes muy apartadas de lo convencional no gustarán a superiores ni otras personas influyentes. Las amistades impuestas por su actividad social o profesional le apoyarán, o aconsejarán bien, para que realice mejor algunas gestiones económicas individuales. Viajes muy recomendados.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Tendrá que introducir algunas modificaciones en sus proyectos para adecuarse mejor a las circunstancias. Puede sentirse inclinado(a) a juzgar severamente a ciertas amistades impuestas por su profesión o actividad social; lo mejor es que calle tales pensamientos y observe sus propios errores.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Las alternativas para incrementar sus ingresos provendrán de una persona ubicada en segundo plano. Buenas relaciones en el trato con subordinados y colegas. Suerte en actividades públicas y aisladas. Testadurez u obstrucciones masculinas en el trato con parientes cercanos o vecinos.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

El afán de esparcimiento le inducirá a realizar gastos que después lamentará. Los acercamientos románticos girarán en torno de los viajes cortos, visitas o en el trato con alguien que vive cerca de Ud. Tendrá más intuición para resolver tareas prácticas o de urgencia inmediata. No discuta con superiores.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Las personas ubicadas en primeros pines estarán más inclinadas a respaldar sus gestiones económicas. Incremento de su magnetismo sobre el sexo opuesto que le brindará éxitos sociales. Suerte en viajes. Éxitos para los escorpiones intelectuales que trabajan con público y auditores.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Las amistades íntimas serán muy útiles a sus objetivos de largo plazo siempre que no intervengan dinero en el trato de ellas. Los viajes largos y contactos con personas distantes, o los asuntos con el exterior, le acercarán al cumplimiento de sus aspiraciones. Alegrías por romances y esparcimientos.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

No permita que trasluzcan intolerancias debidas a la falta de madurez en las relaciones con parientes cercanos y lejanos. Tendencia a cometer descuidos en trabajos intelectuales. Continúa siendo necesaria la moderación en los gastos. Habrá más erotismo que auténticos sentimientos en los romances.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Satisfacción en su labor de rutina. Aunque Ud. no lo sepa cuenta con el apoyo de amistades influyentes. Favorecidos el cumplimiento de anhelos relacionados con las actividades públicas. Éxitos sociales a medida que avanza el día. Su vitalidad estará incrementada. Suerte en romances.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

El excesivo apego a ciertas costumbres aprendidas en la infancia puede ser nefasto para sus planes de largo plazo; procurar romper alguno de sus esquemas que detienen su avanzar y, con el tiempo, se facilitará a sí mismo(a) por haberlo hecho. Suerte en estudios superiores, jurídicos y filosóficos.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

ALEJANDRO FLORES.— San Diego 246 (66276) 20 hrs. "El diario de un loco" de Nicolás Gogol \$ 150 Estud. \$ 80 Con: Adolfo Asor.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412) 19.30 hrs. "El beso de la mujer araña" de Manuel Puig \$ 300 Estud. \$ 100.

CASA DEL CANTOR. Teatínos 657 22.30 hrs. "Duo Contracanto, Fdo. Aguirre, Toco, Genaro Sandoval, Marcelo y Jaime, Ricardo Larenas e invitados, Jaime Peñaloza".

CASA KARAMUNDI.— A. Prat 935 (2227870) 22 hrs. "Jaime Ugaz, Freddy Torrealba, Grupo Caracol, Santa Lucía, Toco, Peco Ibañez, Atahualpa Yupanqui... \$ 150 Estud. \$ 100.

CENTRO ARGENTINO. Av. Salvador 2114 (2239354) 20 hrs. "Tangos y peña folklórica".

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 20 y 22.15 hrs. "Carrascal 4.000" de Fdo. Callaró \$ 300 Con: Fdo. Fariás, Pedro Villegas, Tito Villegas, Gaby Medina...

EL GALPON DE LOS LEONES. Avda. Los Leones 234 (749716). 20 hrs. "Escorial" de Michel de Ghelderode \$ 150. Estud. \$ 70.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "La intervención y recesión me achicó la cuestión" \$ 250 Con: Lili Olmedo, Olguita Villanueva, Keko Roías...

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "Sueños de mala muerte" de José Donoso e Ictus \$ 400 Con: Nissim Sharim, Miaté Fernández, Elsa Poblete...

MONEDA.— Moneda 920 (715451) Temporada popular 19.30 hrs. "Emily" de William Luce \$ 200 Estud. \$ 100 Con: Pury Durante.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) 20 hrs. "La asamblea de los pájaros" de Peter Brook \$ 400 Con: Aldo

Bernalez, Erto Pantoja, Claudio Pueller...

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Bellas rubias y bronceadas" \$ 120 (21) y Show Strip en vivo M. a J. \$ 100. V. y S. 23 hrs. trasnoche.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Con una lagrima en la corneta" \$ 300. Con: Gmo Bruce, Jocelyn Kelly, Telson y las Panteras Negras...

YELOW PUB.— Providencia 2124 Local 60 (2234129) 22.45 hrs. "Aun tenemos risa ciudadanos" Cover \$ 600 con un trago. Con: Gonzalo Roble, Cristian García Huidobro.

CINES

AUTOCINE VIZCACHAS.— Camino a El Volcan (435 Puente Alto) Desde las 20.45 hrs. "El satánico Dr. No" y "Trucos sucios" (18) \$ 120 socios gratis.

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Mi marido no funciona" (Naduska) y "La prueba de amor" (Bruno Zanin) (21) \$ 70.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "La vendedora de ropa interior" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100. (Ma. José Nieto).

BANDERA. Bandera 76 (711463) Desde las 11 hrs. "E.T. El Extraterrestre" (Men.) \$ 150.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "Blade Runner" (14) \$ 130. a V. May. 60 años \$ 80.

CAPRI.— Monjitas 834 (392414) Desde las 10 hrs. "Juegos nocturnos", "Una mujer de segunda mano" y "El cartero llama dos veces" (21) \$ 70.

CENTRAL.— Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Blade Runner" (14) \$ 150 M. y M. \$ 120. a V. May. 60 años \$ 80.

CERVANTES.— M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "La profanación" (21) \$ 140 M. y M. \$ 110 L. a V. May. 60 años \$ 60.

CHILE.— 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Perky's", "Ese extraño deseo" y "Shalio de la mano mortal" (21) \$ 30.

CINELANDIA.— Puento 540 (75732) Desde las 13 hrs. "Batallas más allá de las galaxias" y "Peligro, reacción en cadena" (men) \$ 60.

CITY.— Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 130 M. a J. \$ 100 (Adriano Celentano).

CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. "Rocky III" (men) \$ 80.

DUCAL.— Agustinas 777 (35375) Desde las 12.30 hrs. "En la quietud de la noche" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

EL GOLF.— Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Amor sin barreras" (14) \$ 150.

ESPAÑA.— Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11.15 hrs. "Grease 2" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.

FLORIDA.— Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. "La guerra de los niños" (men) \$ 150 niños \$ 100 M. y M. \$ 120 niños \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 80.

HUELEN.— Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs. "La pequeña Lulú" (men) \$ 130 niños \$ 100 M. y M. \$ 100 niños \$ 80 L. a V. May. 60 años \$ 80.

HUERFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "La guerra de los niños" (men) \$ 150 niños \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80 M. y M. \$ 100 niños \$ 80.

IDEAL CINEMA.— Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Burlesque", "Festival erótico", "Magia desnuda" y "Karate contra King Fu" (21) \$ 40.

IMPERIO.— Estado 235 (397960) Desde las 11.30 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 150 L. M. y M. \$ 100 (Adriano Celentano).

KING.— Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Vacaciones ardientes" (21), \$ 130 M. a J. \$ 100.

LAS CONDES.— Apoquindo y Noruega (2204816) 16, 19 y 22 hrs. "En la quietud de la noche" (18) \$ 150.

LAS LILAS.— E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.15, 19 y 22 hrs. "E.T. el extraterrestre" (\$ 150).

LIBERTAD.— Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "El arquero y la bestia", "Los camioneros", "Karateka", "Ultraje a la inocencia" y "La venganza del boxeador chino" (21) \$ 30.

LIDO.— Huérfanos 680 (30797) Desde las 12 hrs. "La intrusa" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAIPO.— San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Fronteras de la violencia", "El amante de Lady Chatterley" y "Película sorpresa" (21) \$ 50.

MAYO.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Intimidad ultrajada" y "La joven casada" (21) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 horas. "La Dra. bajo las sábanas", "Vacaciones al desierto" y "Asesino a precio fijo" (21) \$ 50.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Los secretos inconfesables de una azafata", y "Los dulces pecados de una adolescente" (21) \$ 80.

NORMANDIE.— Alameda 139 (382740) 16, 18.45 y 21.30 hrs. "Cada amigo, un amor" (18) Cine de medianoche 24 hrs. "Cigolo americano" (21) \$ 130 amigos cine arte \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099. (41343) 16.15 horas. "La guerra de los niños" (men) \$ 130, 19 y 21.45 horas. "El amigo americano" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 80.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 17, 19.30 y 22.15 horas. "La intrusa" (21) \$ 150.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. "Doña Flor y sus dos maridos" (21). \$ 80 (Sonia Braga).

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "Frankentein Jr.", "Escape del Kung Fu" y "El dragón de fuego" (18) \$ 60.

PROVIDENCIA. M. Montt 032. (42807) 16, 19 y 22 horas. "Paraíso" (18) \$ 150.

REAL.— Compañía 1040 (65555). Desde las 11 horas. "El barrendero" (men) \$ 80.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 horas. "Paraíso" (18) L. a J. \$ 100 \$ 150 V. a D.

Resultados del Hipódromo Chile

| | |
|--|--------------|
| 1ª Carrera. 1.200 metros Índice 9 al 3. 1º (7) SOSTENIDA , 54 por Selecto y Soul del Señor Carlos Miranda M. jinete Juan Ubillo Pag. 20,40 | |
| 2º (9) Soy El Rey 53 A. Muñoz Corral Soy El Rey Descartada | 5,00 |
| 3º (10) Decon 50 S. Zúñiga | 8,70 |
| 4º (11) Chinchilla 52 E. Cabrera | 28,50 |
| 5º (12) Zingary 54 O. Muñoz | 17,00 |
| 6º (13) Montino 52 G. Pinto | 58,10 |
| 7º (14) Curriculum 55 L. Corvalán | 8,80 |
| 8º (15) Denunciado 55 O. López | 30,80 |
| 9º (16) Bilanzony 49 J. Orellana | 1,70 |
| 10º (17) Parisen 55 L. Chávez | 8,70 |
| 11º (18) Chamanto 51 H. López | 17,00 |
| 12º (19) Condor 54 J. Muñoz | 82,00 |
| 13º (20) Ajeño 51 M. Vergara | 82,00 |
| Canadá por 2 1/2 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 3 1/2 cpos. el 5º a 1 1/2 cpos. y el 6º a 1 cpo. Tiempo 1.14 4/5. No corrieron (3) Mirabelle y (12) Déjela Sola. Prep. Carlos Miranda M. Div. \$ 20,30; 3,40; 1,60 y 1,70 (de aprente). | |
| 2ª Carrera. 1.000 metros. Condicional para potrillos de tres años no ganadores. 1º (2) CHAPOTERO , 56, por Melody Rocky y Charrúa del Señor Nicola Hadwa jinete Sergio Vázquez Pag. 5,00 | |
| 2º (4) Frutto 55 F. Carvajal | 5,80 |
| 3º (7) Modelador 56 E. Guzmán | 10,10 |
| 4º (8) Relisto 56 F. Díaz | 14,80 |
| 5º (10) Boncador 56 A. Pereira | 16,30 |
| 6º (11) Saglue 56 O. López | 24,40 |
| 7º (12) Secreto 56 C. González | 22,50 |
| 8º (3) Emporio 54 J. Ubillo | 118,10 |
| 9º (1) Baile 52 J. Orellana | 1,60 |
| 10º (13) Seudo 56 J. Amestelly | 33,20 |
| 11º (5) Madrugón 56 L. Chávez | 8,70 |
| 12º (6) Mala Lengua 50 H. Galaz | 119,90 |
| 13º (9) Río Periquillo 54 N. Vargas | 77,30 |
| Canadá por 3 1/4 cpos. el 3º a 1 cpo., el 4º a 3 1/2 cpos. el 5º a 1 1/2 cpos. y el 6º a 1 cpo. Tiempo 1.00 2/5. No corrió (14) Strasbuer. Prep. Nicola Hadwa. Div. \$ 5,00; 1,60; 1,70 y 2,40. | |
| 3ª Carrera. 1.000 metros. Condicional. Para potrancas de tres años no ganadoras. 1º (2) DONA VIRGINIA 53 por Clinias y Damara; del señor Enrique Acevedo jinete Pablo Castillo Pag. 2,70 | |
| 2º (6) Chiflota 53 D. Salinas | 16,10 |
| 3º (5) Concurrida 51 J. Ubillo | 8,30 |
| 4º (10) Paganita 51 J. C. Silva | 3,70 |
| 5º (1) Banqueta 53 H. Galaz | 54,40 |
| 6º (11) Purdey 51 H. Reyes | 3,70 |
| 7º (7) Explayada 52 G. Valencia | 5,50 |
| 8º (12) Separada 52 J. Verdugo | 75,10 |
| 9º (4) Cautión 51 A. Pérez | 8,40 |
| 10º (9) Gran Figura 51 J. Muñoz | 8,40 |
| Canadá por 1/2 cpo.; la 3ª a 1 cpo.; la 4ª a 1 cpo.; la 5ª a 3 1/2 cpos.; y la 6ª a 5 cpos. Tiempo: 1.01. No corrieron (3) Cantalicia y (8) Gaviotera. Prep.: Enrique Acevedo W. Div.: \$ 2,70; \$ 2,00; 5,00. Div. Triple: al primer lugar corral Banqueta-Dona Virginia, con 11 vales acertados. Div.: \$ 40.233,00. Al segundo lugar, Concurrida, con 1 vale acertado. Div.: \$ 110.642,00. | |
| 4ª Carrera. 1.200 metros. Condicional. Para potrancas de dos años no ganadoras. 1º (8) LICHI 53, por Poderoso y Anchisamira; del stud "Ocoña" jinete Claudio Leighton Pag. 4,60 | |
| 2º (7) Justicia Espada 53 H. Galaz | 73,70 |
| 3º (11) Tartalela 53 M. Alvarez | 32,20 |
| 4º (9) Quistad 53 R. Herrera | 3,50 |
| 5º (2) Cockie 53 S. Vázquez | 4,20 |
| 6º (4) Eltonora 53 S. Vera | 2,60 |
| 7º (1) Carolska 53 M. Santos | 9,80 |
| 8º (5) Fatimita 53 J. Castillo | 54,60 |
| 9º (3) Cosa Mia 51 J. Ubillo | 9,10 |
| 10º (6) Hipoteca 51 J. C. Silva | 60,60 |
| 11º (12) Venadri 53 O. Pérez | 129,30 |
| Canadá por 8 cpos.; la 3ª a 3 cpos.; la 4ª a 1/2 cpo.; la 5ª a 6 cpos. y la 6ª a 1 1/4 cpos. Tiempo: 1.13 3/5. No corrió (10) Salpicada. Prep.: Alfonso Zamorano. Div.: \$ 4,60; 2,40; \$ 10,10; \$ 5,50. Dupla 11: \$ 8,80. | |
| 5ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 32 al 23. 1º (7) SOLASTRAL 54, por Mr. Longy Cinco Esquinas; del stud "Mamot" jinete Juan Berrios Pag. 6,30 | |
| 2º (3) Mocita Mimada 50 O. Jara | 6,30 |
| 3º (11) Curaca 59 H. Reyes | 7,90 |
| 4º (15) Cardumen 50 F. Díaz | 17,80 |
| 5º (1) La Querencia 56 L. Muñoz | 5,70 |
| 6º (9) Maledo 53 J. Castillo | 3,30 |
| 7º (12) Sorrento 53 G. Barrera | 32,20 |
| 8º (13) Despeque 51 J. Navarrete | 6,30 |
| 9º (6) Ruco 53 S. Vera | 67,00 |
| 10º (2) Conditio 55 O. López | 9,50 |
| 11º (4) Carrion 54 M. Santos | 4,20 |
| 12º (14) Kedive 52 J. C. Silva | 24,10 |
| 13º (5) Muñequillo 54 A. Pereira | 71,80 |
| Canadá por 3/4 cpo.; el 3º a 2 cpos.; el 4º a 1 cpo.; el 5º a 1 cpo.; y el 6º a 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.13 2/5. No corrieron (8) Irui y (10) Me Olvide. Prep.: Teófilo Jacial. Div.: \$ 6,30; \$ 2,20; 2,50 y \$ 3,30. | |
| 6ª Carrera. 1.900 metros Clásico "Cougar". 1º (6) NAVEGANTE 52 por Tantoul y Saima del Stud "Dadino" jinete Gustavo Barrera Bol. Pag. \$ 3,30 | |
| 2º (4) Petronilo 55 E. Silva | 9,10 |
| 3º (8) Delincuente 48 L. Rivera | 15,20 |
| 4º (9) Falastin 48 M. Santos | 4,30 |
| 5º (7) Mapalo 50 P. Cerón | 2,70 |
| 6º (3) Niño Moro 55 C. Leighton | 18,60 |
| 7º (2) Puerto Porvenir 57 L. Cornejo | 8,90 |
| 8º (5) Jerife 52 M. Olguin | 15,70 |
| 9º (1) Maipú 59 S. Vera | 8,20 |
| Canadá por pezo, el 3º a 1/2 cpo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 3 1/2 cpos. Tpo. 1.58 3/5. Corrieron todos. Prep. Manuel Segura. Div. \$ 3,30; \$ 2,00; \$ 3,90. Dupla 10: \$ 7,50. | |
| 7ª Carrera. 1.200 metros. Índice 22 al 17. Premio \$ 110.000 al primero. 1º (5) MANADA 54, por Unigenitus y Managua del Stud "Marvya" jinete Gustavo Barrera Bol. Pag. \$ 2,70 | |
| 2º (9) Grendo 51 J. Castillo | 6,30 |
| 3º (6) Berlin 52 J. Navarrete | 12,10 |
| 4º (2) Mucho Más 55 E. Suárez | 9,60 |
| 5º (12) Chin 52 V. Rojas | 9,60 |
| 6º (14) Tacitus 50 J. Muñoz | 16,10 |
| 7º (8) Asomada 50 H. Galaz | 21,20 |
| 8º (4) Hikari 53 O. López | 6,80 |
| 9º (11) Jorge Marcos 51 P. Castillo | 7,80 |
| 10º (10) El Bastro 51 G. Pinto | 12,40 |
| 11º (1) Cordellere 55 O. Pérez | 7,70 |
| 12º (13) Frannagna 50 F. Díaz | 7,70 |
| 13º (7) Escudrón 52 J. Díaz | 55,30 |
| 14º (3) Bobita 54 O. Muñoz | 55,30 |
| Canadá por 2 1/2 cpos. el 3º a 2 1/4 cpos., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.13 1/5. Corrieron todos. Prep. Hernán Miranda. Div. \$ 2,70; \$ 1,50; \$ 1,90; \$ 2,70. | |
| 8ª Carrera. 1.200 metros. Condicional para potrancas de tres años no ganadoras. 1º (15) VALE VISTA 53, por Olme Negro y Vicuña del Stud "Cely" jinete Oscar Pérez \$ 3,70 | |
| 9ª Carrera. 1.200 metros. Índice 45 al 30. 1º (2) GATO 55 por El Oriental y Gallarda del Stud "Victor Hugo" jinete Pablo Castillo Pag. \$ 2,70 | |
| 2º (10) Carvín 48 H. Galaz | 12,50 |
| 3º (12) Riverse 48 C. Amestelly | 24,50 |
| 4º (5) Mocita Pícaro 54 D. Salinas | 5,90 |
| 5º (7) Mar Negro 51 J. F. González | 24,70 |
| 6º (9) Palmeto 51 J. Navarrete | 12,80 |
| 7º (8) Oleaje 51 L. Toro | 9,80 |
| 8º (1) Indico 61 R. Jacquez | 10,00 |
| 9º (11) Doblete 48 H. López | 17,10 |
| 10º (3) Mural 55 F. Díaz | 23,80 |
| 11º (4) Quebrantada 55 S. Vera | 2,80 |
| Canadá por 12 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 2 1/2 cpos. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.11. No corrió (6) Millaquén. Prep. Enrique Beuzenberg. Div. \$ 2,70; \$ 1,60; \$ 2,50; \$ 5,30. | |
| 10ª Carrera. 1.400 metros. Índice 42 al 27. 1º (10) BALIDAR 50 por Carral y Meteórica del Stud "Lago Grande" jinete Fernando Díaz Pag. \$ 5,90 | |
| 2º (2) Minutero 59 R. Herrera | 61,80 |
| 3º (9) Mazarín 51 P. Castillo | 2,60 |
| 4º (8) Torrente 52 M. Santos | 3,00 |
| 5º (1) No Parking 61 P. Herrera | 27,60 |
| 6º (4) Arcón 55 J. Castillo | 5,20 |
| 7º (12) Tirillento 48 L. Rivera | 93,10 |
| 8º (11) Mocito Fiel 48 G. Pinto | 36,60 |
| 9º (6) Bital 53 J. Amestelly | 12,40 |
| 10º (3) Sello Rojo 59 J. Tobar | 42,30 |
| 11º (7) Merry Tournée 52 F. Cabrera | 10,30 |
| NTR (5) Far Out 53 R. Toledo | 16,90 |
| Canadá por 4 1/2 cpos. el 3º a 3/4 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 1 1/2 cpo. TPO. 1.24 4/5. Corrieron todos. Prep. Manuel Segura. Div. \$ 5,90; \$ 2,50; \$ 8,00; \$ 1,70. Dupla 13 \$ 35,70. | |
| 11ª Carrera. 1.400 metros. Índice 16 al 7. 1º (4) CONDU 54 por Potencial II y Considerada, del Stud "Titi" jinete Gustavo Barrera Pag. \$ 3,90 | |
| 2º (10) Clever Princess, 50 J. Berrios | 15,60 |
| 3º (7) Notro, 54 O. López | 4,30 |
| 4º (13) Feudal, 49 L. Rivera | 43,20 |
| 5º (3) Motivada, 56 S. Vera | 4,20 |
| 6º (6) En Ti Confío, 54 J. Verdugo | 25,60 |
| 7º (12) Artista, 49 J. Díaz | 13,40 |
| 8º (9) Vesnicia, 54 D. Basalto | 166,00 |
| 9º (14) En Trato, 48 H. López | 96,50 |
| 10º (5) Dispuesto, 54 J. Herrera | 176,10 |
| 11º (2) Jaidto, 56 N. Vargas | 108,10 |
| 12º (8) Sambuco, 54 V. Rojas | Descartado |
| 13º (15) Payaso, 48 H. Galaz | 7,10 |
| 14º (1) Capinha, 56 E. Guzmán | 5,70 |
| 15º (11) Pampanita, 50 J. Muñoz | 65,30 |
| Canadá por 2 3/4 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1 1/2 cpos. el 5º a 1 3/4 cpo. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo.: 1.26 3/5. Corrieron todos. Prep.: Gabriel Reyes. Div.: \$ 3,90; \$ 1,60; \$ 2,90 y \$ 1,70. Dupla 7: \$ 14,30. | |
| 12ª Carrera. 1.200 metros. Índice: 17 al 13. 1º (11) BEN WEY 51, por Incendio y Borona; del stud "Zeus" jinete Fernando Díaz Pag. \$ 5,30 | |
| 2º (2) Carti 54 M. Santos | 5,30 |
| 3º (7) Sanpietro 53 G. Barrera | 2,30 |
| 4º (3) Chiripo 54 L. Ramos | 6,30 |
| 5º (13) Portobella 51 M. Alvarez | 8,00 |
| 6º (14) Starky 51 L. Rivera | (descartado) |
| 7º (10) Balneario 51 C. Amestelly | 7,10 |
| 8º (12) Nota 51 J. Ubillo | 28,80 |
| 9º (8) Bebedero 51 H. Galaz | 20,90 |
| 10º (6) Ringo 53 O. López | 47,80 |
| 11º (1) Chirigüe 55 O. Muñoz | 21,70 |
| 12º (9) Embujador 52 J. Castillo | 22,60 |
| Canadá por 1 1/2 cpo.; el 3º a 1 cpo.; el 4º a 2 cpos.; el 5º a 4 cpos.; y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo: 1.13,0. No corrieron (4) Machuelo, y (5) Steiger. Prep.: Alejandro Valdés. Div.: \$ 5,30; \$ 1,50; \$ 1,60 y \$ 1,40. | |
| 13ª Carrera. 1.400 metros. Índice 30 al 17. 1º (8) MOTEL , 51 por Broker's Tip II y Celinda del stud "Angela Regina" jinete Gustavo Barrera Pag. \$ 6,20 | |
| 2º (6) Lineo 54 J. Amestelly | 49,50 |
| 3º (10) Enamorada 54 M. Santos | 5,10 |
| 4º (12) Timbado 50 F. Díaz | 14,20 |
| 5º (9) Roco 51 J. Muñoz | 11,20 |
| 6º (13) Mocito Elico 49 J. Díaz | 2,70 |
| 7º (2) Zani 57 J. Romero | 72,60 |
| 8º (5) Hulano 55 M. Vergara | 14,60 |
| 9º (7) Puente Roto 54 V. Rojas | 13,10 |
| 10º (4) Sigros 56 L. Muñoz | 4,60 |
| 11º (15) Chispero 58 J. C. Silva | 117,30 |
| 12º (17) Mimbres 48 H. López | 64,90 |
| 13º (3) Royador 61 R. Jacquez | 22,10 |
| 14º (1) Jactancioso 57 H. Mena | 280,40 |
| 15º (14) Stradivarius 49 L. Rivera | 29,80 |
| 16º (11) Humantitas 50 O. Jara | 23,40 |
| Canadá por pezo, el 3º a 2 cpos. el 4º a 2 3/4 cpos. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 1 cpo. Tiempo 1.25 4/5. No corrió (10) Concordia. Prep. Cristián López. Div. \$ 6,20; 2,40; 6,20 y 2,10. Div. de la 5ª y 6ª del Chile al primer lugar con 2 vales acertados \$ 242,158, al segundo lugar no hubo acierto. Div. para los 16 vales restantes \$ 4.619. | |
| 14ª Carrera. 1.200 metros. Índice 12 al 10. 1º (12) ESPIGANTA 52 por Zorro Rojo y Tres Espigas del Stud "Achibueno" jinete Jaime Díaz Pag. \$ 7,40 | |
| 2º (7) Natania 53 M. Santos | 5,00 |
| 3º (14) Merry Black 52 O. López | 3,50 |
| 4º (4) Kalciano 54 L. Chávez | 16,40 |
| 5º (10) Halcón 52 H. Galaz | 6,90 |
| 6º (16) Togliabue 52 J. Cortés | 6,50 |
| 7º (1) Bogatún 54 V. Rojas | 6,90 |
| 8º (3) Vilucano 54 F. Díaz | 8,60 |
| 9º (6) Conquistado 53 C. Galleguillos | 52,80 |
| 10º (11) Caligula 52 A. Pereira | 13,20 |
| 11º (9) Verano 53 J. Amestelly | Descartado |
| 12º (15) Riguroso 52 F. García | 48,70 |
| 13º (4) African Chairman 52 J. C. Silva | 46,30 |
| 14º (5) Carrasco 52 D. Salinas | 34,40 |
| 15º (8) Silicio 53 L. Navarrete | Descartado |
| 16º (13) La Santa 52 H. Mena | 40,40 |
| Canadá por 1/2 cpo. el 3º a 1 3/4 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 2 3/4 cpos. TPO. 1.13 4/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Bagü. Div. \$ 7,40; \$ 2,40; \$ 1,70; \$ 1,70. No hubo acierto en la sexta válida de la 5ª y 6ª del Chile. Pozo para la próxima reunión \$ 2.760.932. | |

Clásico "Cougar"

Ganó Navegante por escasa diferencia

Factor importante en el triunfo del hijo de Tantoul fue su jinete Gustavo Barrera, quien no se entregó jamás, convirtiendo lo que parecía una derrota en victoria



NAVEGANTE, cuatro años por Tantoul y Saima por Penny Post, con Gustavo Barrera en la montura, de regreso al pesaje, luego de su vibrante y emotivo triunfo en los 1.900 metros del clásico handicap premio "Cougar". El jockey con esta victoria dio inicio a una notable faena que le significó anotarse cuatro victorias.

Cuadrupleta del líder Gustavo Barrera

GUSTAVO BARRERA, líder de la estadística de jinetes se convirtió en la figura relevante del programa palmeño. En efecto, éste consiguió un total de cuatro victorias: "NAVEGANTE" (6ª), clásico, "MANADA" (7ª), "CONDUENO" (11ª) y "MOTEL" (13ª). Una faena extraordinaria del acreditado látigo penquista que una

más mostró su sangre fría y mentalidad ganadora.

PRIMERA GANANCIA

El segundo compromiso palmeño, una competencia condicional de 1.000 metros, reservada para machos de 3 años no ganadores, se la adjudicó

"CHAPOTERO" (Melody Rock en Charrúa por Granadero II), animal que entrena Nicola Hadwa S. Victoria que permitió al citado adiestrador anotar su nombre por primera vez en la lista de triunfadores.

SE MANCO FAR OUT

El cinco años por Sharp Eyed Quillo y Fastuosa por Bufón, preparado por Juan Cavieres, no terminó el recorrido de la décima carrera debido a que sufrió una claudicación del servicio anterior derecho. Llevado al servicio veterinario se comprobó "INFLAMACION DEL NUDO CON POSIBLE FRACTURA".

SEVERA SANCION

La Junta de Comisarios del Hipódromo Chile acordó suspender por 30 días a SERGIO ROMERO C., preparador del caballo DOBLETE, y al jinete que lo condujo en la novena carrera, por contradictorias actuaciones. El animal mencionado sufrió la misma pena.

Vale Vista (con muserola) tres años por Olme Negro y Vicuña por Sclotto, dejó excelente impresión al debutar ganando un compromiso condicional de 1.200 metros, reservado para hembras de su edad, no ganadoras. La guó Oscar Pérez.

Club Hípico

Jactanciero movió 1.200 metros en 1.15

Regular fue la concurrencia a la pista de trabajos (arena) del Club Hípico. Entre los ejercicios controlados destacó el realizado por "JACTANCIERO". Movió 1.200 metros bajo la dirección de Manuel Santos, empleando 1 minuto y 15 segundos justos. Enseguida entregamos pormenos de otros cotejos.

Pista de arena

1.860 metros
DOLAR, N. Urrutia, en 2.07, al carrerón.

1.600 metros
GANIMEDES, M. Santos, en 1.44 4/5.

1.400 metros
NAPINTA, G. Lizama, en 1.32.
SPOT, R. Pérez, en 1.30.
CHEMO, M. Alvarez, en 1.30.

1.200 metros
SEMILLERO, J. Berrios, en 1.18.
JACTANCIERO, M. Santos, en 1.15.

CHARLIE CROSS, L. Cifuentes, en 1.18.
VENTISQUERA, E. Guzmán, en 1.20.
STROGONOF, J. Barraza, en 1.16 2/5.

1.000 metros
DAKAR, E. Guzmán, en 1.30 2/5.
TORRELINDA, L. Muñoz, en 1.03 2/5.
CONGRATO, J. Díaz, en 1.04 (2 años).
SIMIENTE, R. Pérez, en 1.04 2/5 (2 años).
ISAURA, R. Pérez, en 1.04 3/5 (2 años).
ACOPIO, R. Toledo, en 1.05.
ZWINGLIO, J. Díaz, en 1.05 2/5.
PAPAYA, R. Pérez, en 1.05 (2 años).
NASRUDO, P. Cerón, en 1.04 2/5.
HIP HURRA, J. Cisternas, en 1.06.
MIYOSHI, J. Muñoz, en 1.04 2/5 (2 años).
SOLEDAD, M. Santos, en 1.03 2/5 (2 años).
MINOSKA, J. Muñoz, en 1.04 2/5 (2 años).

800 metros
GARABATO, E. Guzmán, en 51 2/5.
JULIA MARIA, G. Lizama, en 51.
RODELILLO, R. Pérez, en 49.
KUKUSAN, E. Silva, en 49 2/5.
AREPITA, J. Verdugo, en 51 2/5.
PICTUSIA, M. Santos, en 49 4/5.
JOCUNDA, H. Cisternas, en 50 2/5.

700 metros
ORMUZ, M. Alvarez, en 43.
TWENTY ONE, P. Cerón, en 44.
GREASE, L. Muñoz, en 43 2/5.
SHANGAY DECK, aprendiz, en 44 3/5.
MOCITA EBRIA, J. Berrios, en 43.

600 metros
MESSONE, J. Berrios, en 36 2/5.
TROYANITA, C. Barrera, en 38.
FELINO, G. Barrera, en 37 2/5.
MAC CLOUD, J. Barraza, en 37.
FAUSTO SHOCK, L. Muñoz, en 37 2/5.
NITIDEZ, P. Muñoz, en 38 2/5 (2 años).
SATURADA, E. Suárez, en 37.
BARTOLO, L. Muñoz, en 36 2/5.



CHALOTIN, cinco años por April Fool y Chaguarama por Master Boing, debe ser número puesto en la milla del clásico reglamentario, premio "Protectora", que se corre hoy en el Club Hípico.

Clásico "Protectora"

Una golosina para "Chalotín"

El clásico reglamentario de 1.600 metros, premio "Protectora", con recompensa de 240 mil pesos al vencedor será el principal atractivo de la reunión de hoy, en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada.

La cartilla consulta un total de trece competencias. La primera se largará a las 15.30 y la del cierre a las 20.55.

Con respecto a la carrera central, ésta aparece a entera disposición del cinco años "CHALOTIN", animal que llegará en su mejor training. Además sus acompañantes, aparte de "Juliano" que viene de ganar, el resto ha

mermado considerablemente en su rendimiento habitual.

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de cada uno de los rivales de la citada prueba:

CHALOTIN, 61 kilos, Claudio Leighton. Viene de ganar por 2 1/4 cuerpos a Plástico, en clásico reglamentario de 2.200 metros. Tiempo: 2.14 4/5. Nuestro favorito.

GRANIT D'OR, 60 kilos, Jaime Díaz. El hijo de Señor Flors, cotizado favorito en las apuestas, no respondió a esa condición. Desencantando a muchos de sus partidarios. Tal vez, el largo período ausente de las competencias incidirá en su cometido. Llegó séptimo con 55 kilos (entre once) de

Mapalo 52, a poco más de 6.3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.800 metros. Tiempo: 1.48.

JULIANO, 60 kilos, Adolfo González. Llevando 60 kilos en sus lomos, superó por medio cuerpo a Mural 48. Clásico handicap de 1.600 metros, premio Diario La Nación. Tiempo: 1.35 1/5.

GABACHA, 52 kilos, Hernán Reyes. Décima —última— con 53 kilos de Truhán 49, a 8 1/2 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Indice: 32 al 23. Tiempo: 1.30 1/5.

OSUNA, 52 kilos, Fernando Díaz. Octava con 53 kilos de Sayalero 56, —entre diez— a 9 3/4 cuerpos. Clásico condicional de 1.600 metros. Tiempo: 1.36 2/5.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico.

REPITE EN CONDICIONAL

Primera Carrera: (6) Ganador. Decimotercero con 54 kilos (entre quince) de Espim 56, a 15 1/2 cuerpos. Condición: 1.400 metros. Tiempo: 1.26 4/5, Hipódromo Chile.

CAMBIO DE PESO

(Cuarta) Carrera: (10) Lourdes de 52 a 51. Decimosexta —última— con 51 kilos de Perlado 53, a 26 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 17 al 10, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12 2/5.

Sexta Carrera: (9) Contactora de 54 a 53. Quinta con 51 kilos de Santo 52, a cinco cuerpos. Handicap de 1.200

metros. Indice: 13 al 3. Tiempo: 1.14 1/5, Hipódromo Chile. (13) Patufet, de 52 a 51. Decimoquinto —penúltimo— con 49 kilos, a 12 3/4 cuerpos. En el mismo compromiso del anterior.

Duodécima Carrera: (2) Brunildo de 54 a 58. Ganó con 56 kilos a Romanche 56, por 1 1/4 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Indice: 15 e inferior, Hipódromo Chile. Tiempo: 2.00 2/5.

MONTAS QUE FALTABAN

Primera Carrera: (4) Emporio, Alberto Gutiérrez, (5) Estoy Listo, Manuel Vergara y (6) Ganador, José Muñoz (los tres descargan 2 kilos) Segunda Carrera: (12) San Severino, Sergio Zúñiga (descarga 1 kilo) y (14) Torotric, Eric Cisternas (descarga 1 kilo). Tercera Carrera: (6) Salteño, Manuel Santos. Cuarta Carrera: (11)

obediencia, Sergio Zúñiga. Octava Carrera: (4) Vagabundera, Sergio Zúñiga. Novena Carrera: (6) Dulcebela, Germán Valencia (descarga 1 kilo), (7) Hataca, Nelson Vargas (descarga 2 kilos), (8) Kunka, Oscar Jara (descarga 1 kilo) y (17) Tia Uca, Ben Soto (descarga 4 kilos). Décima Carrera: (4) Dame Paz, Claudio Leighton y (12) Estética, Germán Valencia. Undécima Carrera: (12) Carrascosa, Gustavo Barrera, (6) Palmer, Manuel Santos y (12) Sicoro, Heriberto Galaz. Decimotercera Carrera: (6) Arriero, Heriberto Galaz.

DESCARTES

Cuarta Carrera: (16) Maricruz

(17) Don Moise.

NO CORREN

Quinta Carrera: (15) Tajante. Sexta Carrera: (12) Espoleada.

Contratiempos capitalinos

"Osuna" se fue de punta

instrucciones de correr de atrás debido a la fogsidad de su conducido. DON MOISE: Fue cargado en la partida. HERBRON: Se cargó en el curso de la carrera. BOGATUN: Su jinete dio cuenta que no pudo cumplir instrucciones de correr en punta por falta de ligereza de su conducido. CHACARITA: Fue abierta en la curva y se encajonó a 400 metros de la meta. DON DIEGO: Fue abierto a 300 metros corridos.

6ª Carrera. LICOR DE UVA: Fue cargado en la partida. YANKEE: Fue cargado en la curva, además su jinete perdió la huasca a 300 metros de la meta. PATUFET: Fue abierto en la partida.

7ª Carrera. GRANIT D'OR: Fue cargado al entrar a tierra derecha. OSUNA: Se fue de punta en las partes blandas de la pista, además se encajonó en el curso de la carrera.

8ª Carrera. PODERIO: Fue cargado en la partida. VAGABUNDERA: Corrió asustada en el curso de la carrera.

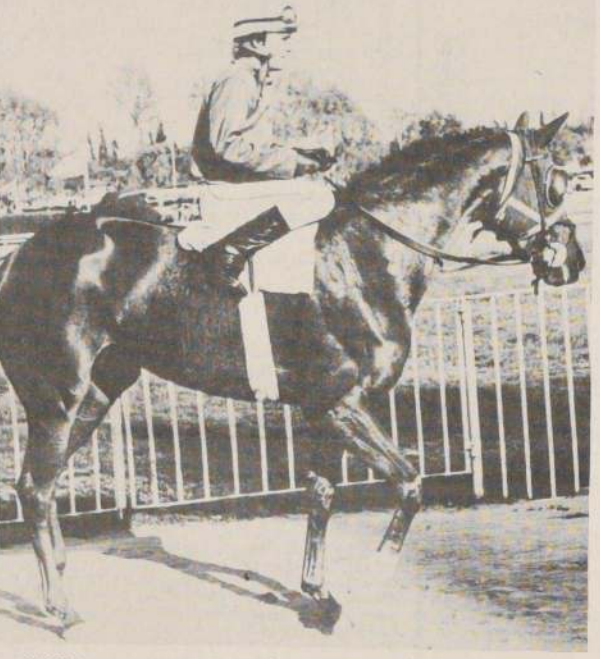
9ª Carrera. HATACA: Partió mal y se abrió en tierra derecha. KUNKA: Se abrió en la curva. PATSUYAMA: Fue cargada en la partida, además se encajonó en tierra derecha. REAL VALOR: Se presentó su preparador a manifestar su disconformidad con la conducción de su pupila. TIA UCA: Fue cargada a 200 metros corridos.

10ª Carrera. AHI NO MAS: Fue abierta al entrar a tierra derecha. STAFF: Fue cargado a 300 metros corridos. TROPICO: Saltó hacia adentro al partir, además fue abierto a 200 metros corridos. TRAVESAL: Su jinete dio cuenta que no se encajonó en el curso de la carrera, además se encajonó en tierra derecha y se presentó su preparador a manifestar su disconformidad con la carrera atribuyéndolo a lo declarado por el jinete.

11ª Carrera. CHARLESTON: Fue abierto a 300 metros de la meta. LANZADO: Fue abierto en la curva y a 400 metros de la meta. MOIRA: Zigzagó en los últimos 200 metros. AERODINAMICA: Zigzagó en tierra derecha.

12ª Carrera. RUCIO FEO: Se cargó en tierra derecha. BRUNILDO: Fue cargado a 800 metros de la meta. ANDARIEGO: Su jinete dio cuenta que perdió la huasca a 400 metros de la meta. COVERLINDA: Su jinete dio cuenta que corrió muy exigido en las primeras distancias, agotándose al final. MADHAVA: Se cargó en tierra derecha. SICORO: Partió ligeramente desmejorado. FORT LAMY: Fue cargado a 350 metros de la meta.

13ª Carrera. PANASH: Cambió de mano en el curso de la carrera.



OSUNA, tres años por Tantoul y Desbocada, tuvo contratiempos en su más cercana presentación. Los que le impidieron un mejor cometido.

LA TABLA MAGICA

| | LA NACION | EL MERCURIO | LAS U. NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA | MUNDO HIPICO | LA HIPICA | GOLO GOLO |
|-----|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|
| 1ª | Platero Tranquil | Platero Tranquil | Platero Tranquil | Platero Tranquil | Platero Tranquil | Platero Tranquil | Platero Tranquil | Platero Duendecito |
| 2ª | Jijón Peleador | Jijón Recorder | Fondeo Peleador | C. Sur Jijón | Peleador Jijón | Fondeo Jijón | C. Sur Jijón | Fondeo |
| 3ª | R. Mayori Eulogio | Navegante R. Mayori | R. Mayori Navegante | Eulogio Navegante | R. Mayori Navegante | Eulogio Navegante | Navegante R. Mayori | Navegante R. Mayori |
| 4ª | Herbrón Chacarita | Chacarita Guarachera | Relativa Cadilema | D. Diego Relativa | D. Diego Relativa | Relativa D. Diego | Brindis Relativa | Obediencia Relativa |
| 5ª | Bold Mine Montalto | Montalto Bold Mine | Mic Mac Bold Mine | Bold Mine Bold Mine | Montalto Fesón | Bold Mine Escolar | Escolar Montalto | Montalto Mic Mac |
| 6ª | Belchania Contactora | Belchania Refida | Quedado Belchania | Quedado Patufet | Belchania Quedado | Quedado Contactora | Contactora Quedado | Belchania Quedado |
| 7ª | Chalotin Juliano | Chalotin Juliano | Chalotin Juliano | Chalotin G. d'Or | Chalotin Juliano | Chalotin Osuna | Chalotin Juliano | Chalotin Juliano |
| 8ª | Y. Larga Jugado | Poderio Mesonero | Jugado Comine C. | Y. Larga Fosse | Y. Larga Quechereg | Quechereg Vagabundera | M. Salmón Jugado | Esquinera Jugado |
| 9ª | Mascarella Acuciosa | Mascarella Acuciosa | Mascarella Real V. | Acuciosa Dulcibe | Mascarella Acuciosa | Mascarella Yugada | Mascarella R. Valor | Mascarella Acuciosa |
| 10ª | Cosquill D. Paz | Escudo Travesal | Cosquill Magazzine | Cosquill Travesal | Magazzine Cosquill | Staff Travesal | Cosquill Alitraca | Desacato Cosquillo |
| 11ª | Alexander F. Abej. | Renacimien F. de Abej. | Alexander F. de Abej. | Alexander F. de Abej. | Alexander Aerodinám. | Renacimien Agia S. | F. Abej. Alexander | Brocovia Moira |
| 12ª | Palmer Animador | Andariego Parronero | Palmer Animador | Carrasco F. Lamy | Animador F. Lamy | F. Lamy Palmer | Palmer Carrasco | Andariego Carrasco |
| 13ª | Mariscador O. Ardien. | Chiripa Artica | P. Boy Artica | Arriero Santiamén | Mariscador Artica | Mariscador Artica | Nata Panash | Cancione Artica |

1ª CARRERA a las 15.30 Hrs. 1.200 Mts. Condición: Machos 3 años no ganadores. (1ra. Triple N° 1).

| | | | | |
|-------------------|---------|---------------|-----------------|----|
| 283 M. Segura | 14h-6 | 1 Bragado | 56 J. Ubillo | 12 |
| 2140 E. Castro | 14h | 2 Clipper | 56C. Gallegui | 11 |
| 256 O. González | 12h-8 | 3 Duendecito | 56 E. Silva | 13 |
| 274 J. C. Pichara | 11h | 4 Emporio | 56 N. N. | 6 |
| 278 R. Quiroz | 12h-11h | 5 Estoy Listo | 56 N. N. | 15 |
| 2908 E. Inda S | 7 | 6 Ganador | 56 N. N. | 2 |
| 2336 J. Bravo | 15h | 7 Machado | 56 G. Valencia | 1 |
| 282 C. García | 9 | 8 New Dandy | 56 N. N. | 8 |
| 283 E. Carreño | 5-7 | 9 Paspardout | 56 N. N. | 8 |
| 256 A. Valdés | 2-2 | 10 Platero | 56 C. Leighton | 7 |
| 256 O. Espinoza | 7 | 11 Proteo | 56 L. Toro | 9 |
| 282 J. L. Melero | 10 | 12 R. Perquil | 56 N. N. | 14 |
| 283 L. Espinoza | 11-4 | 13 Sikkim | 56 J. Orellana | 3 |
| 283 E. Inda | 11h-5 | 14 Tolemelo | 56 E. Cisternas | 10 |
| 282 A. López | 4-3-3 | 15 Tranquil | 56 S. Soto | 4 |

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 10) 3 (11 al 15).

2ª CARRERA a las 15.55 horas. 1.200 Mts. Condición: Machos 3 años no ganadores (2da. Triple N° 1).

| | | | | |
|-------------------|---------|----------------|----------------|----|
| 256 M. Segura | 3-5 | 1 Carriel Sur | 56 N. N. | 12 |
| 274 R. Quiroz | 4h-6h | 2 Corregido | 56 J. Tobar | 11 |
| 247 O. Silva | 6-5 | 3 Fondeo | 56 N. N. | 13 |
| 247 A. López | 9-4 | 4 Jijón | 56 R. Jaquez | 6 |
| 256 Aq. Martínez | 9h-10 | 5 Maderero | 56 J. C. Silva | 2 |
| 247 O. Martínez | 13h-7h | 6 Old. Clan | 56 N. N. | 1 |
| 256 J. C. Pichara | 7-6 | 7 Pato Malo | 56 M. Alvarez | 5 |
| 247 J. C. Pichara | 5-5-4 | 8 Peleador | 56 G. Valencia | 8 |
| 282 E. Inda S | 10-4 | 9 Pelo a Pelo | 56 O. Muñoz | 7 |
| 278 C. Zúñiga | 10h-12h | 10 Recorder | 56 H. Reyes | 9 |
| 2101 C. Silva | 15 | 11 Relator | 56 O. López | 14 |
| 282 J. Sánchez | 12-7 | 12 Sanseverino | 56 N. N. | 3 |
| 256 C. Tapia | 6 | 13 Sparing | 56 M. Zafra | 10 |
| | | 14 Torotric | 56 N. N. | 4 |

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 9) 3 (10 al 14).

3ª CARRERA a las 16.20 horas. 1.800 Mts. Ind. 20 e Inf. (3ra. Triple N° 1).

| | | | | |
|-----------------|---------|-------------|----------------|---|
| 284 J. Inda | 2 | 1 R. Mayori | 56 L. Toro | 6 |
| 287 B. Vidal | 2-4-1 | 2 Eulogio | 54 J. Muñoz | 2 |
| 298 P. Bagó | 6-7-4 v | 3 Pelicano | 54 N. N. | 1 |
| 228 T. Jacal | 2-7-6 | 4 Trompetis | 53 C. Leighton | 5 |
| 234 M. Baeza | 7-3 | 5 Navegante | 52 G. Barrera | 7 |
| 287 J. Pichara | 12-5 | 6 Salteño | 49 N. N. | 3 |
| 210 A. Zamorano | 3-13h | 7 Bronce | 48 J. C. Silva | 4 |

GRUPOS: 1 (1 al 2) 2 (3 al 4) 3 (5 al 7).

4ª CARRERA a las 16.45 horas. 1.000 Mts. Ind. 15 al 10. (1ra. del 5 y 6).

| | | | | |
|-----------------|--------|---------------|-----------------|----|
| 291 E. Cortez | 9-7-1 | 1 Relativa | 55 S. Soto | 12 |
| 293 E. Cortez | 3-3-3 | 2 Guarachera | 53 P. Plaza | 11 |
| 277 J. Silva | 11-11h | 3 T. Tiempo | 55 E. Cisternas | 13 |
| 232 O. González | 11-7 | 4 Brindis | 54 G. Barrera | 6 |
| 293 A. Abarca | 11 | 5 Jangalero | 54 D. Vázquez | 16 |
| 255 J. Zúñiga | 1-7-8 | 6 Rugendas | 54 B. Pérez | 15 |
| 289 P. Baeza | 10-7 | 7 Tuyubela | 54 J. Muñoz | 2 |
| 289 J. Sánchez | 9-3-5 | 8 Herbrón | 53 M. Alvarez | 1 |
| 180 R. Allen | 8h-12 | 9 Bogatun | 52 N. N. | 5 |
| 224 M. Velarde | Reap | 10 Lourdes | 52 E. Suárez | 8 |
| 90C. Silva | Reap | 11 Obediencia | 52 N. N. | 17 |
| 225 M. Segura | 4-1 | 12 Cadilema | 50 F. Díaz | 7 |
| 252 P. Melej | 1-6 | 13 Caraba | 50 N. N. | 9 |

Club Hípico

(Domingo 13 de febrero de 1983)

8ª CARRERA a las 18.25 hrs. 1.200 mts. Ind. 11 al 4. (4ª Valida y 5 y 6).

| | | | | |
|-------------------|-------|--------------|----------------|----|
| 2165 E. Zijil | Reap. | 1 Esquinera | 56 R. Toledo | 12 |
| 250 V. Romo | 14-7 | 2 M. Salmón | 55 G. Lizama | 11 |
| 289 J. M. Sánchez | 4-6 | 3 Poderio | 55 R. Jaquez | 13 |
| 289 G. Silva | 6-9 | 4 Vagabund | 55 N. N. | 6 |
| 221 J. Silva | Reap. | 5 Y. Larga | 55 E. Silva | 16 |
| 232 J. Melero | 13-5 | 6 Comine C. | 54 C. Leighton | 15 |
| 81 P. Inda C. | Reap. | 7 Fosse | 54 J. Muñoz | 2 |
| 258 Aq. Martínez | 6-3-5 | 8 Jugado | 54 J. Barraza | 1 |
| 234 P. Melero | 10-11 | 9 Rupestre | 54 W. López | 5 |
| 250 C. Miranda H | 12-3 | 10 Sancio | 54 N. Vargas | 8 |
| 250 J. Nicolí | 10-11 | 11 Contraluz | 53 L. Ramos | 7 |
| 41 G. Melej | Reap. | 12 Decidora | 53 N. N. | 9 |
| 199 A. Donati | 11-9 | 13 Mesonero | 53 S. Soto | 14 |
| 291 E. Inda S | 11-5 | 14 Prelado | 50 F. Díaz | 3 |
| 172 J. Inda M. | Reap. | 15 L. Margar | 49 L. Toro | 10 |
| | | 16 Quechereg | 49 M. Santos | 4 |

GRUPOS: 1 (A al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 16).

5ª CARRERA a las 17.10 hrs. 1.000 mts. Condición: Machos 2 años no ganadores. (2ª Valida y 5 y 6).

| | | | | |
|-------------------|------|-------------|----------------|----|
| 227 A. González | 5-9 | 1 Abastero | 56 J. Díaz | 12 |
| 227 O. González | 5 | 2 Abasto | 56 J. Berrios | 12 |
| 166 F. Salas | 8 | 3 A. Winner | 56 L. Corvalán | 13 |
| --- J. Cavieres | Deb. | 4 Bold Mine | 56 C. Leighton | 16 |
| 2488 J. Sánchez | 8 | 5 Capataz | 56 M. Alvarez | 6 |
| 227 A. Martínez | 12 | 6 Cidol | 56 J. C. Silva | 15 |
| --- E. Inda | Deb. | 7 Chepo | 56 J. Verdugo | 2 |
| --- O. González | Deb. | 8 Escolar | 56 M. Santos | 1 |
| 40 B. Vidal | 10 | 9 Fresón | 56 E. Silva | 5 |
| --- J. Inda | Deb. | 10 Karikal | 56 P. Vega | 8 |
| 227 A. Brenez | 9 | 11 MicMac | 56 A. González | 17 |
| 166 C. Zúñiga | 9 | 12 Montalto | 56 F. Gómez | 7 |
| 227 P. Baeza | 10-8 | 13 New Look | 56 J. Toro | 9 |
| 270 E. Brenezberg | 10-8 | 14 Recatado | 56 J. Muñoz | 14 |
| 227 S. Romero | 12-6 | 15 Tajante | 56 O. López | 3 |
| --- T. Jacal | Deb. | 16 T. Amor | 56 L. Chávez | 10 |
| | | 17 Timonero | 56 C. Barrera | 4 |

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 11), 3 (12 al 17).
CORRAL: 1 con 2.

6ª CARRERA a las 17.35 hrs. 1.000 mts. Ind. 7 al 1. (3ª Valida y 6).

| | | | | |
|-------------------|-----------|---------------|----------------|----|
| 294 A. Parra | Reap. | 1 Rominada | 56 O. López | 12 |
| 235 F. Pinochet | 14-10 | 2 Birlonguita | 55 N. Vargas | 11 |
| 255 E. Cortez | 12 | 3 Brega | 55 R. Andana | 13 |
| 291 M. Velarde | 11-3 | 4 L. de Uva | 55 C. Donoso | 6 |
| 258 L. Alvarez | 16-10 | 5 Congolesa | 55 L. Menghini | 15 |
| 172 J. Bravo | Reap. | 6 P. Brava | 55 G. Valencia | 3 |
| 268 J. C. Pichara | 4-11h-10h | 7 Quedado | 55 G. Barrera | 1 |
| 252 E. Inda | 9 | 8 Tortillero | 55 E. Silva | 5 |
| 291 R. Allen | 5-7 | 9 Contactora | 54 F. Díaz | 8 |
| 291 B. Allen | 15-13 | 10 Yankee | 54 I. Chávez | 7 |
| 252 A. Martínez | 6-3 | 11 Belchania | 53 L. Toro | 9 |
| 252 C. Bago | 7 | 12 Espoleada | 52 O. Jara | 14 |
| 291 D. Bernal | 8 | 13 Patyfet | 52 N. N. | 3 |
| 199 V. Romo | Reap. | 14 Reñida | 51 J. Díaz | 10 |
| 2450 L. Espinoza | Reap. | 15 Impresora | 50 J. Orellana | 4 |

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).

7ª CARRERA 1.600 Mts. a las 18.00 hrs. Clásico "PROTECTORA".

| | | | | |
|-----------------|------|------------|----------------|---|
| 182 J. Cavieres | 2-1 | 1 Chalotin | 61 C. Leighton | 2 |
| 254 P. Inda C. | 7 | 2 G. D'Or | 60 J. Díaz | 5 |
| 127 J. Cavieres | 1 | 3 Juliano | 60 A. González | 1 |
| 249 J. Sánchez | 4-10 | 4 Gabacha | 52 N. N. | 3 |
| 147 G. Silva | 8 | 5 Osuna | 52 N. N. | 4 |

GRUPOS: (1) 2 (2 al 3), 3 (4 al 5).

de 1985)

8ª CARRERA a las 18.25 hrs. 1.200 mts. Ind. 11 al 4. (4ª Valida y 5 y 6)

| | | | | |
|-------------------|-------|--------------|----------------|----|
| 2165 E. Zijil | Reap. | 1 Esquinera | 56 R. Toledo | 12 |
| 250 V. Romo | 14-7 | 2 M. Salmón | 55 G. Lizama | 11 |
| 289 J. M. Sánchez | 4-6 | 3 Poderio | 55 R. Jaquez | 13 |
| 289 G. Silva | 6-9 | 4 Vagabund | 55 N. N. | 6 |
| 221 J. Silva | Reap. | 5 Y. Larga | 55 E. Silva | 16 |
| 232 J. Melero | 13-5 | 6 Comine C. | 54 C. Leighton | 15 |
| 81 P. Inda C. | Reap. | 7 Fosse | 54 J. Muñoz | 2 |
| 258 Aq. Martínez | 6-3-5 | 8 Jugado | 54 J. Barraza | 1 |
| 234 P. Melero | 10-11 | 9 Rupestre | 54 W. López | 5 |
| 250 C. Miranda H | 12-3 | 10 Sancio | 54 N. Vargas | 8 |
| 250 J. Nicolí | 10-11 | 11 Contraluz | 53 L. Ramos | 7 |
| 41 G. Melej | Reap. | 12 Decidora | | |

REGISTRO PARA EL FUTURO

Por Joseph Menosky

(II PARTE)

Pocas formas de arte son tan efímeras como la danza. Los coreógrafos mismos la llaman el arte analfabeto; no hay partitura, ningún registro permanente para la mayor parte del repertorio mundial. Por ejemplo, en 1981, el American Ballet Theatre (ABT) decidió reponer la creación de George Balanchine en 1949, *Bourrée Fantastique*. Ante esa posibilidad, Balanchine no se mostró optimista. "Oh no, es demasiado anticuado", dijo; "además, nadie recuerda los pasos". Los ex bailarines de Balanchine se reunieron para reconstruir los *assemblés*, *jetés* y demás movimientos. Y los investigadores del ABT descubrieron también un registro escrito de *Bourrée Fantastique* en el lenguaje oblicuo, simbólico, de la notación coreográfica.

Pero éste fue un caso raro y afortunado. La notación no se usa ampliamente. Por ello, pocos ballets y casi ninguna danza moderna está a salvo del olvido. Se han hecho muchos intentos para dotar a la danza de un sistema formal de notación como el de la música, pero ninguno ha proporcionado un verdadero equivalente; un medio por el cual los coreógrafos puedan componer para que los bailarines cuenten con una partitura. Sin embargo, los últimos intentos son diferentes, pues se valen de la memoria, la capacidad de manipulación y—quizá lo más importante—las posibilidades gráficas de las computadoras.

Los nuevos sistemas gráficos computarizados, ahora en sus primeras etapas, están destinados a registrar la danza por medio de un análisis del movimiento y la traducción de la información a una figura humana animada que se proyecta en la pantalla. Como las notaciones escritas para la danza, la "partitura" computarizada resultante puede proporcionar un registro permanente, una biblioteca de la danza.

Todo esquema de notación existe para reforzar e incluso reemplazar la memoria humana. A falta de una notación universalmente válida, la danza ha recurrido a varios esquemas que podrían considerarse equivalentes de la tradición oral para el relato de leyendas. Por ejemplo, si una compañía de ballet contemporánea desea poner en escena *El lago de los cisnes* de manera fiel a la versión tradicional, se convoca a personas que conocieron bien ésta. La naturaleza formal del ballet clásico y la existencia de un limitado vocabulario de movimiento hacen esta proeza de memoria un poco menos difícil de lo que podría parecer.

Por otra parte, la danza moderna, debido a su mayor repertorio de movimientos, tiene que quedar registrada en el cuerpo mismo de los bailarines. El bailarín principal de una compañía de danza moderna es generalmente un veterano, responsable de ensayar periódicamente con la compañía para mantener el repertorio creado por el coreógrafo fundador. Sin un método de registro, cuando la compañía se desintegra o el coreógrafo muere, el repertorio cuidadosamente mantenido no tiene más posibilidad que caer en el olvido histórico. Por ejemplo, sólo algunas obras de la bailarina precursora de la danza moderna Doris Humphrey se presentan hoy y muchos creen que esas interpretaciones no son fieles al original.

Bailarines y coreógrafos han luchado contra esas pérdidas en varias formas, incluso mediante películas o videocintas. Pero la filmación de una determinada ejecución tiene sus problemas. Pocos registros filmados para cine o televisión tienen algún valor pues muestran una representación en particular con sus matices, estilo y peculiaridades. Además, una videocinta o película registra un baile desde un solo ángulo; con frecuencia algunos bailarines quedan ocultos en grandes escenas de grupo; la iluminación suele ser mala.

Durante siglos, antes que existiera el cine, se inventaron y descartaron notaciones escritas; incluso el gran bailarín Vaslav Nijinski lo intentó. Maria Grandy, subdirectora de la compañía Joffrey II, resume la necesidad de notación cuando dice: "Sin un lenguaje escrito, [la danza] está en el oscurantismo. ¿Puede imaginar lo que sería el teatro si los actores tuvieran que copiar las actuaciones de otros actores?"

A pesar de la necesidad de lenguaje y conservación, no hay todavía un sistema universal de notación. De hecho, en el mundo occidental compiten tres sistemas. En los EUA, el más difundido y exhaustivo es la Labanotación. Pero el pentagrama geométrico y las legiones de rectángulos, triángulos y diamantes diminutos, que constituyen esa notación son intimidantes. Al mismo tiempo, muchos bailarines consideran inadecuada la notación simbólica. Aunque la Labanotación es el sistema más completo, se ocupa todavía primordialmente de la información posicional y no describe bien las cualidades estilísticas o la fuerza relativa del movimiento. Merce Cunningham dice: "La notación a base de símbolos no sirve por la traducción de los pasos. Los anotadores convierten éstos en símbolos que el bailarín traduce en pasos. No es así como trabajan los bailarines". Ordinariamente, los pasos y combinaciones de danza se enseñan por demostración.

Además, incluso el registro de un ballet corto puede tardar varias semanas. El anotador debe observar al menos cuatro producciones completas para apreciar todos los movimientos y matices, y captar un minuto de danza lleva seis horas de notación.

Evidentemente se necesita algo más para ayudar a que la danza sobreviva a sus creadores; en eso las computadoras pueden ayudar. Pero la tarea es muy compleja y los investigadores abordan problemas similares con medios diferentes.

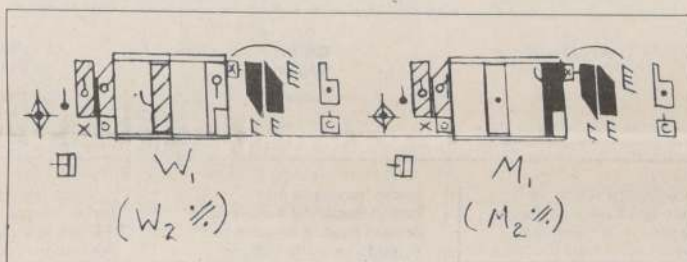
Uno de los primeros intentos se efectuó en la Escuela Moore de Ingeniería Eléctrica de la Universidad de Pennsylvania, donde Norman Badler, científico especializado en computadoras con conocimientos de análisis del movimiento tridimensional, conoció a Stephen Smoliar, científico de computadoras interesado en la música y la danza. A mediados de los setentas empezaron a programar computadoras en la Labanotación para registrar movimientos de danza.

Para obtener una serie de "unidades primarias de movimiento"—concepto parecido a las notas en la música, o las palabras en el lenguaje—tomaron en cuenta la forma en que se conceptualiza y estudia el movimiento. Trabajando con un anotador de danza, se valieron de la Labanotación como fuente de información porque, según Smoliar, era "extremadamente detallada" y ya había abordado el concepto de unidades primordiales de movimiento.

Por medio del concepto de unidades primordiales, se da a la computadora instrucciones de movimiento en un lenguaje relacionado con la Labanotación que dirige una figura humana animada en una pantalla. El cuerpo está representado por una red de partes semidependientes del programa de computadora, una de las cuales opera en cada una de 21 articulaciones. El equipo trabaja con una figura animada relativamente parecida a un ser humano, conocida como *Hombre Burbuja*.

El sistema de Badler, por su complejidad y la falta de dinero, nunca se ha puesto en práctica. "Hemos visto el modelo en movimiento", afirma, "y vimos algunas de sus partes moverse conforme a la simulación, pero no lo hemos integrado. Hemos adoptado un método exhaustivo, básico, para el movimiento humano... Un método menos vasto, centrado en los problemas técnicos, tiene mayor probabilidad de ser un instrumento utilizable".

Thomas W. Calvert de la Universidad Simon Fraser en Canadá ha adoptado un sistema más estrecho. Se ha mostrado menos interesado en el estudio del movimiento puro y más en la danza. Calvert ha trabajado desde principios de los setentas con un modelo gráfico denominado *Figura Fija*, que puede controlarse desde una terminal de teclado equivalente a la Labanotación. El modelo puede moverse por simples órdenes de posición, como "extiende el antebrazo". Hay órdenes más complicadas, que controlan movimientos como piruetas.



El sistema simbólico Labanotación para la notación de danza, registra una escena de *Bourrée Fantastique*.



Ejecución de pasos registrados mediante un sistema de computadora prototipo.

clasificados

AGUSTINAS 1269-
CASILLA 81-D-
FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

PROPOSICIONES de convenio Judicial Inmobiliaria Las Rocas Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 485-83 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria Las Rocas Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 501, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 19 de abril de 1983, a las 15.30 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados.— Santiago, 10 de febrero de 1983.— El Secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial Inmobiliaria y Comercial Quintay Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 1052 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Quintay Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 402, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 18 de abril de 1983, a las 16.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados. Santiago, 10 de febrero de 1983. El Secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial Inmobiliaria y Comercial Las Vertientes Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 486-83 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Las Vertientes Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 501, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 19 de abril de 1983, a las 16.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados. Santiago, 10 de febrero de 1983. El Secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial Inmobiliaria y Comercial Choshuenco Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 1.053 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Choshuenco Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 402, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 18 de abril de 1983, a las 17.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados. Santiago, 10 de febrero de 1983. El secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial, Comercial Las Vertientes Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 486-83 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Prosa Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 501, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 15 de abril de 1983, a las 15.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados.— Santiago, 10 de febrero de 1983.— El Secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial, Comercial Las Vertientes Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 486-83 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Prosa Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 501, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 15 de abril de 1983, a las 15.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados.— Santiago, 10 de febrero de 1983.— El Secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial, Sociedad de Renta La Invernada Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 486-83 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Prosa Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 501, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 15 de abril de 1983, a las 15.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados.— Santiago, 10 de febrero de 1983.— El Secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial, Inmobiliaria y Comercial Choshuenco Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 1.053 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Choshuenco Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 402, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 18 de abril de 1983, a las 17.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados. Santiago, 10 de febrero de 1983. El secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial, Comercial Las Vertientes Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 486-83 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Prosa Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 501, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 15 de abril de 1983, a las 15.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados.— Santiago, 10 de febrero de 1983.— El Secretario.

PROPOSICIONES de convenio Judicial, Comercial Las Vertientes Limitada.— Por resolución del Décimo Juzgado Civil Santiago, causa rol 486-83 de 10 de febrero de 1983, sobre convenio judicial preventivo de Inmobiliaria y Comercial Prosa Limitada, con domicilio en Ahumada 11 Of. 501, se ha ordenado citar a todos los acreedores residentes en el territorio nacional a presentar sus acreencias, con la correspondiente documentación, dentro del plazo de treinta días, bajo apercibimiento de proseguirse la tramitación, sin nueva citación. Para estos efectos se habilitó feriado judicial. Citase también a los acreedores a una Junta General a celebrarse el día 15 de abril de 1983, a las 15.00 horas, para pronunciarse sobre las proposiciones formuladas. Todo lo cual notifico a los interesados.— Santiago, 10 de febrero de 1983.— El Secretario.

POR extravío de cheque N° 4708520 Serie AC del Banco del Estado sucursal Ahumada de la cuenta corriente N° 1623958. Queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. 12-13-14-15

MUNICIPALIDADES

LLAMADOS a Propuestas Públicas, Licitaciones y Remates

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CARTAGENA PROPUESTA PUBLICA

CONSTRUCCION DE ZARPA Y COLOCACION SOLERA EN AV. EJERCITO ENTRE LAS CALLES SANTIAGO Y TALCA Y EN CALLE LLO-LLEO ENTRE LAS CALLES LEON XIII Y COLON

UNIDAD TECNICA: Dirección de Obras Municipales.
MONTO: \$ 647.611,20
FINANCIAMIENTO: Municipal.
TIPO DE CONTRATO: Sistema de Obra vendida D.S. N° 306 de 1982.
MODALIDAD: Sistema pago contra Recepción.
PLAZO DE EJECUCION: 60 Días
PARTICIPANTES: Contratistas inscritos en el Registro Nacional del MINVU.
VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 07 de febrero, en la Oficina de la Dirección de Obras, ubicado en calle Casanova 268, Cartagena.
VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.000,00.
PRESENTACION OFERTAS: Día 17 de febrero, a las 11 horas, en la Sala de la Alcaldía.
APERTURA DE LA PROPUESTA: Día 17 de febrero a las 11 horas, en la Sala de la Alcaldía.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCHALI PROPUESTA PUBLICA

CONFECCION CATASTRO PUBLICIDAD Y OPTIMIZACION DE LOS PROCEDIMIENTOS MANUALES Y/O COMPUTACIONALES DESTINADOS AL COBRO DE LOS DERECHOS PUBLICIDAD

FINANCIAMIENTO: Municipal
PLAZO DE EJECUCION: A proponer
PARTICIPANTES: Inscritos en el Registro de Consultores de la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN)
VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el 14 al 17 de febrero, en la Oficina de Planificación (SECLAP) Independencia N° 3499, Of. N° 28
VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.000 (mil pesos)
FECHA APERTURA: 25 de febrero, a las 12 hrs. en la Sala de Sesiones de la I. Municipalidad de Conchalí

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO PROPUESTA PUBLICA

Llácese a Propuesta Pública a los contratistas de 1ra. categoría inscritos en el Registro Especial de Contratistas de Asfalto en caliente del Departamento de Pavimentación de la Ilustre Municipalidad de Santiago, para repavimentación de la Avda. Libertador Bernardo O'Higgins:

— Calzada Norte, entre Teatinos y Ecuador
— Acera Norte, entre Cienfuegos y Bulnes

TIPO DE CONTRATO: A suma alzada, sin reajuste, y por cancelar en un solo Estado de Pago, después de la recepción provisional de las obras.

VENTA DE ANTECEDENTES: A partir del miércoles 16 de febrero de 1983, desde las 9.00 horas, hasta las 14.00 horas, en Santo Domingo N° 916, 3er. piso, oficina de partes.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 3.000 (tres mil pesos)

FECHA DE APERTURA: Lunes 28 de febrero de 1983, a las 10 A.M.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PEÑAFLORES REMATE

El día 15 de febrero de 1983, a las 11 horas se efectuará el remate de las siguientes patentes de expendio de Bebidas Alcohólicas:

| Rol | Nombre | Tipo Patente | Sem. | Valor |
|--------|---------------------|--------------|--------|-------------|
| 400171 | Donoso Tello Elba | Exp. Cerveza | 1er.83 | \$ 3.129,00 |
| 400069 | Donoso Tello Elba | Exp. Cerveza | 1er.83 | \$ 2.345,00 |
| 400033 | Bravo Barraza Berta | Exp. Cerveza | 1er.83 | \$ 3.690,00 |

Los postores deberán cancelar además del precio de la subasta, el semestre vencido de la patente, más I.P.C. e intereses penales que se hayan devengado y el porcentaje del martillero.

ALCALDE

CHILE, PANORAMA CULTURAL

Del libro: "Chile, Panorama Cultural" editado por el "Servicio Nacional de Turismo".

Museo de Arte Contemporáneo, en el Parque Forestal
Museo de Arte Colonial, en el Claustro de San Francisco, Londres 4
Museo Vicuña Mackenna, que contiene una importante biblioteca sobre temas chilenos, en el número 88 de la avenida del mismo nombre
Museo del Templo Votivo de Maipú, objetos coloniales, en Lina s/n, Maipú
Museo de la Catedral, Plaza de Armas 444
Palacio Cousiño, Dieciocho 438, mansión de principios de siglo
Palacio Alhambra, Casa de la

Artesanía popular de la ciudad de Santiago

Sociedad de Bellas Artes de Chile, Compañía 1340
Museo de la Aviación, interior de la Quinta Normal
Museo Pedagógico de Chile, Cienfuegos 59
Museo de Historia Natural, interior de la Quinta Normal
Museo de la Casa Colorada, vieja casona colonial donde vivió don Mateo de Toro y Zambrano, Presidente de la Primera Junta de Gobierno, en calle Merced con Estado
Museo Chileno de Arte Precolombino, Bandera 361. Importante colección de arte precolombino de las tres Américas

Iglesias (católicas)*
La Catedral, en la Plaza de Armas, San Francisco, en Alameda Bernardo O'Higgins, San

Agustín, en calle Estado, Santo Domingo, en la Plazuela del mismo nombre, La Merced, en la Plazuela de la Merced, la Providencia, en Avda. Providencia y la antigua iglesia de los Dominicos, en Los Dominicos (en los suburbios)

Restaurantes (cocina internacional y espectáculo)
Alero de los De Ramón (Avda. Las Condes 9889)
Cantagallo (Avda. Las Condes 12345)
El Pejerrey, pescados y mariscos, en El Arrayán (en los suburbios)
El Almacén del Abuelo, en El Arrayán, comida típica
La Pensión No me Olvides, en El Arrayán, comida típica
El Pollo Dorado (Agustinas 881)
La Ermita (Catedral 1143)
Las Tablitas (M. Montt 260)
Lo Curro (Avda. Sta. María 7850)
Bati-Hai, ambiente y espectáculo pascuense y tahitiano, Avda. Colón

Restaurantes
Da Carla, (Trattoria italiana) Mac Iver 577
Maxó, comida internacional, Antonio Bellet 210
Jean Pierre, comida internacional, Luis Thayer Ojeda 0115
Le Bistro, José Antonio Sofía con El Bosque
La Cascada, Plaza Pedro de Valdivia, comida francesa
Bric-a-Brac, comida francesa, Abadía 25
Camélot, Arzobispo Larraín Gandarillas 265
Maistral, comida internacional, Mosquito
Praga, comida internacional, Vitacura
La Folle Époque, Nueva de Lyon, comida francesa

El Arlequín, Holley, comida internacional
El Catalán, Suecia 460

Espectáculos
Teatro Municipal (ópera, conciertos, ballet y teatro)
Casino Las Vegas, revistas musicales y espectáculos
Bim Bam Bum, revistas musicales
New Orleans, música de jazz
Cafetín Musiquero, The Old Yellow Pub, The Red Pub

Atracciones regionales
El Arrayán, restaurante a orillas del río Mapocho, con piscina y jardines.
Farellones y La Parva, El Colorado, a 50 km de Santiago y a 2.300 metros sobre el nivel del mar. Centro de deportes de invierno, andariveles, hotel y moteles

* Véase página 53

Las Vizcachas, club de carreras de autos, a 23 km al sureste de Santiago

Cajón del Maipo, panorama cordillerano, a 23 km de Santiago, hacia el sureste

Las Vertientes, a 30 km al sureste de Santiago. Restaurantes y piscina

Laguna de Aculeo, a 65 km de Santiago, deportes acuáticos

Embalse El Yeso, a 100 km de Santiago. Laguna artificial a 2.500 metros sobre el nivel del mar. Centro de pesca

Termas de Colina, a 32 km al norte de Santiago y 909

Santiago cuenta con un centro natural para el deporte del ski ubicado a 50 km del centro de la ciudad y a 2.300 m de altura

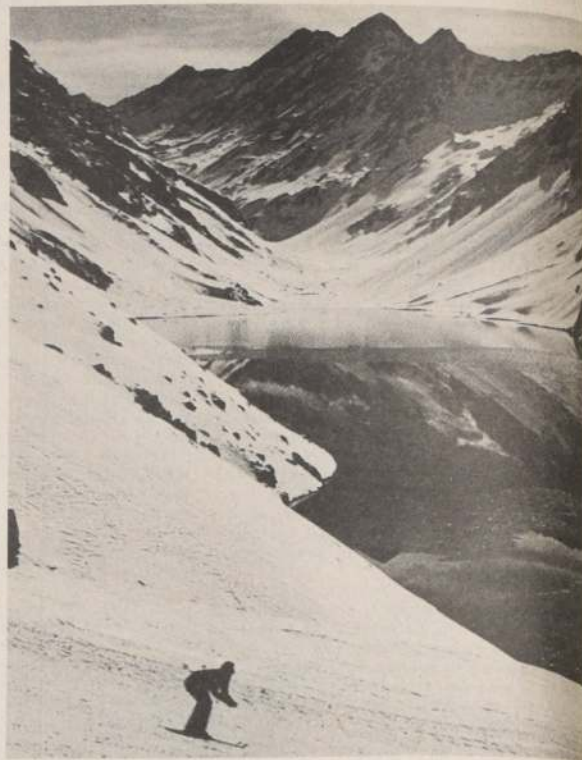
Tema Especial

VI Parte

metros sobre el nivel del mar. Baños y piscina termal, aguas curativas para el reumatismo, artritis y enfermedades musculares

Curacaví, a 51 km de Santiago, en la ruta a Valparaíso. Centro agrícola, zona conocida por la chicha y los dulces chilenos. Hotel

En la ruta hacia Santo Domingo y demás playas se encuentran pequeños pueblos típicos tales como Talagante, Peñaflor, El Monte y Pomaire. Este último es un centro de alfarería, donde se trabaja la greda tradicional y se teje el mimbre. Melipilla es la capital de la provincia, donde se pueden comer platos típicos



Del Libertador General Bernardo O'Higgins

REGION VI

Capital Regional

Rancagua

Provincias

Cachapoal
Colchagua
Cardenal Caro

Capitales de Provincia

Rancagua
San Fernando
Pichilemu

Históricamente la región fue escenario de las luchas de la independencia y ha derivado su nombre de quien fuera el actor principal de esa gesta, General Bernardo O'Higgins, considerado el Padre de la Patria. En esta parte del territorio nacional se

anidan los valores más característicos del hombre rural llamado huaso y en quien ha florecido toda una tradición cultural que se manifiesta en su vestuario, en su expresión y en algunos juegos típicamente populares.

Varios factores naturales la han favorecido y la han convertido desde el punto de vista agrícola en una de las regiones más valiosas del país, aunque la minería y la industria aquí existentes son también fuente importante de trabajo y un recurso

de alta consideración para el erario nacional. La artesanía textil, la del mimbre, los aperos de cabalgadura y otros objetos manuales constituyen una característica de la zona y una expresión típica de este hombre rural chileno



Superficie

15.950 km²

Población

569.512

Acceso

Por tierra y por ferrocarril

Temperatura media

Máxima 20,8°C (69°F)
Mínima 6,1°C (43°F)

Actividades económicas

Rancagua: La mina de cobre subterránea más grande del mundo, llamada El Teniente
Industria automotriz FIAT

Graneros: productos lácteos

Rengo: industria de fósforos

San Francisco de Mostazal: Industria Papelera del Pacífico
Colínco: Planta del agua mineral Cachantún

Comidas regionales

Platos locales: pastel de choclo*, humitas*, cazuela*, empanadas*, bistec a lo pobre* y ensaladas a la chilena*

Frutas: sandías, melones, duraznos, ciruelas, naranjas, manzanas, uvas de exportación y paltas, frutillas, etc.

Bebidas alcohólicas: vinos blanco, tinto, pipeño*, chacolí*, chicha*, y pisco sour*

* Véase glosario

Acontecimientos y festivales

Rancagua: Campeonato Nacional de Rodeo, 31 de marzo

Pelequén: Fiesta de Santa Rosa de Pelequén, 30 de agosto

Ciudad principal

RANCAGUA, a 86 km al sur de Santiago. Capital regional. Tiene interés histórico nacional por haber sido escenario de la guerra de la Independencia

Población: 143.508 (Comuna)

Acceso: por tierra y por ferrocarril

Hotel: Hotel Santiago

En Doñihue se tejen a telar colonias y vistosos ponchos y mantas.

Atracciones panorámicas

La Leonera, a 88 km al sur de Santiago, hotel de montaña

Baños termales de Cauquenes a 37 km al este de Rancagua y a 125 km de Santiago. La temperatura del agua varía de 42°C a 48°C

Termas de Las Marcas, a 3 km de La Leonera

Atracciones culturales

Iglesia de La Merced (Monumento Nacional)

Plaza de Armas, la Casa de Pilas de Piedra, el Museo de Historia, una típica casa colonial chilena, que encierra muebles y objetos históricos y la Medialuna Municipal, donde se llevan a cabo los rodeos

Atracciones regionales PANORÁMICAS

Termas del Flaco, a 220 km al sur de Santiago. La temperatura de las aguas es de 60°C (140°F)

Mina El Teniente, a 155 km al sureste de Santiago. Es la mina de cobre subterránea más grande del mundo. Sus corredores suman 1.200 kms. de extensión. Está a 2.800 metros sobre el nivel del mar

Embalse del Rapel, a 160 km al suroeste de Santiago. Lago artificial, alrededor del cual se han formado balnearios donde se practican deportes acuáticos y pesca

Pichilemu, a 200 km al sureste de Santiago. Playas y otras bellezas naturales como la Cascada de Chorrillos, Punta de Lobos, la Casa de Piedra e Infiernillos que se encuentran en sus cercanías

Culturales

Machali, a 95 km de Santiago. Artesanía en greda

Doñihue, a 110 km de Santiago. Famoso por sus ponchos y mantas tejidos al telar

Chimbarongo, a 120 km al sur de Santiago. Artesanía en mimbre (muebles)

Antonio Reyes Martínez, volante-puntero de los "aurinegros"...

"El Vial será sorpresa en la Primera División"

□ "Practicamos un fútbol aguerrido que gustará a toda la afición"

Palestino fue su "cuna" futbolística. Y ahí, en la tienda tricolor, debutó el año 77 en una Copa Chile. Después, bueno, como todos los jóvenes que recién despiertan al fútbol grande, comenzó su peregrinaje: dos años en San Felipe y finalmente, el año 81, una oferta de Alex Veloso para que Antonio Aquiles Reyes Martínez, 25 años, se fuera a jugar al Fernández Vial, equipo que en esa época militaba en Tercera División...

"Después de haber jugado el año 80 en San Felipe quedé sin club y Alex Veloso habló conmigo para llevarme al Fernández Vial. Al principio lo dudé, porque no conocía la Tercera División. Sin embargo, al final, me decidí y creo que no me equivocué, porque llegué a una gran institución, que tuvo una carrera meteórica. Campeones de Tercera y luego, campeones de Segunda División para llegar a la serie de honor."

Y a qué se debe este éxito tan acelerado del Vial?
"Creo que al fútbol aguerrido y sacrificado que nosotros practicamos. Allí, la hinchada exige entrega total. Podemos perder un partido, pero si lo hacemos jugando bien, peleando a muerte cada balón, nadie nos reprocha. Y, en Segunda División, creo que el aporte de Nelson Acosta fue vital, porque el "Pelao" nos contagió con su mística y fue un verdadero líder. Además de ello, el presidente Octavio Ríos es una persona que cumple lo pro-

metido y nos da su absoluta confianza. Todo ello, al final, conformó a Fernández Vial como un equipo que en Primera División será sorpresa".

¿Por qué les dicen el Colo Colo del sur?
"Se debe a que siempre jugamos todas nuestras cartas a ganador. Tenemos una mística parecida a los uruguayos: no nos gusta perder. La temporada pasada pensábamos llegar entre los cinco primeros para subir. Sin embargo, cuando vislumbramos la posibilidad de ser campeones apretamos el acelerador a fondo. Y si lo fuimos fue gracias también a Antonio Vargas, un técnico al que no le gusta perder. El fue el constructor de nuestro triunfo final".

SUS INICIOS

"Me inicié en las inferiores de Palestino y después fue cedido a préstamo a San Felipe... Ahora, cuando ya he madurado como jugador, pienso retornar algún día a Palestino, porque deseo mi revancha. Palestino, cuando era un equipo poderoso, no confió en los jóvenes y todos —salvo Edgardo Fuentes— los que nos iniciamos juntos tuvimos que emigrar. Sin embargo, el fútbol siempre permite revanchas..."



OPINION. — "Me inicié en Palestino y algún día pienso retornar como un triunfador", la creencia de Antonio Reyes.



"NUESTRA hinchada es muy exigente y nosotros no podemos defraudarla".



PEDRO GARCÍA, el D.T. de los albos, será uno de los charlistas en el Congreso de Técnicos que comienza el 21 de este mes en Pinto Durán.

José Varacka nuevo entrenador de River

BUENOS AIRES, (AP). — El club River Plate anunció la contratación de José Varacka como entrenador de su equipo de fútbol.

Varacka, que la temporada anterior dirigió al equipo de Loma Negra de Olavarría, comenzará su trabajo el 21 de febrero, dijo a la prensa un vocero de la institución riverplatense.

River Plate, a través de 1982 por un período de sinámbros, que incluyeron el fallecimiento de su entonces director técnico Vladislav Cap, la eliminación del torneo por la Copa Libertadores de América y una opaca actuación en el campeonato local.

Varacka, de 51 años, integró el equipo argentino que jugó en el Mundial de 1966, en Inglaterra, y fue integrante del cuerpo técnico que dirigió al seleccionado argentino en el Mundial de 1974, en Alemania Occidental.

En el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán El 21 de febrero parte Congreso de Entrenadores

El próximo lunes 21 de febrero a las 9 horas comienza en las dependencias del complejo deportivo Juan Pinto Durán el Segundo Congreso Internacional de Técnicos Americanos de Fútbol y al cual han prometido su asistencia los más renombrados entrenadores del continente.

En esta reunión de los D.T. habrá diversos expositores y charlistas en diversos rubros que conforman el quehacer futbolístico. Es así como estará el doctor Antonio Losada, miembro de la comisión Control Antidoping de la FIFA; Fernando Riera, ex seleccionador nacional y actual D.T. de Universidad de Chile; Alberto Martínez, ex árbitro FIFA y actual profesor de los "pitos" nacionales. También disertarán sobre algún tema específico entre otros, los entrenadores nacionales Pedro García, Eugenio Jara, Luis Ibarra y Orlando Aravena.

LOS EXTRANJEROS

De los foráneos, la lista es larga y

de muchos pergaminos. Es así como estarán presentes de Brasil Paulo César Carpegiani, actual entrenador de Flamengo; Osvaldo Brandão, presidente de los entrenadores paulistas, Rubens Minelli (ex entrenador de Internacional de Porto Alegre en la época de Elias Figueroa) y Dino Sani (ex entrenador de Corinthians y São Paulo).

De Argentina vendrán Carlos Timoteo Griguol, entrenador del campeón Ferrocarril Oeste; José D'Amico jefe de cursos de la AFA y Salvador Bilardo, actual técnico de Estudiantes de la Plata.

Colombia se hará presente con Gabriel Ochoa, entrenador del América de Cali; Efraín "Caimán" Sánchez, técnico de las inferiores de Millonarios y Humberto "Tucho" Sánchez, técnico de las inferiores de Millonarios y Humberto "Tucho" Ortiz, entrenador de los juveniles que fueron al último torneo sudamericano.

Y todo por un automóvil de premio ganado en la final con Aston Villa

Continúan problemas de Jair con Peñarol

PORTO ALEGRE, BRASIL. Febrero (UPI). — Las dificultades de Jair con el club Peñarol continúan y es posible que el futbolista brasileño sea transferido al fútbol europeo, según informaron hoy fuentes deportivas locales.

Jair, que tuvo problemas inclusive con sus compañeros de equipo después que Peñarol se adjudicó la Copa Intercontinental de Clubes, no pudo traer a Brasil el automóvil japonés que ganó en esa oportunidad.

EL AUTO DE LA DISCORDIA

Peñarol derrotó a Aston Villa de Inglaterra por 2-0 y los auspiciadores del partido, efectuado en Tokio, donaron un automóvil al mejor jugador, designación que favoreció a Jair.

Esta semana Jair trató de viajar a Brasil con su automóvil, pero fue detenido en la frontera por los guardias que no permitieron la entrada del vehículo ya que la documentación no estaba en orden, según se informó en esa oportunidad.

Ante tal situación, Jair tuvo que volver con su automóvil a Uruguay, donde ahora pretendería venderlo.

Antes del partido con Aston Villa, los jugadores uruguayos se reunieron y acordaron que el jugador que ganase el vehículo, lo vendería y el producto de la venta sería dividido entre todos los integrantes del equipo.

Pero, el atacante brasileño dijo que no había estado de acuerdo con sus compañeros y que por lo tanto no estaba obligado a compartir el premio. Jair recibió así el vehículo y quedó como único dueño.

Su compañero Fernando Morena quedó indignado con la decisión de Jair y los problemas fueron creciendo hasta que el brasileño fue separado del equipo y recibió un permiso de cinco meses, al término del cual su pase será negociado al fútbol italiano.

Pero su abogado informó que el empresario Juan Figger, a cargo de los intereses de Peñarol, dijo que Jair fue ofrecido a Sevilla de la España, por un millón de dólares.



ORLANDO Aravena puede ser el nuevo técnico de Magallanes.

Empató con Chipre a 1 gol
Italia, obligado a ganar, consiguió sólo un punto

LIMASSOL, 12 Febrero (DPA). — Ante unos 25.000 espectadores, Italia, el campeón mundial, volvió hoy a dar un pobre espectáculo y una prueba de su incapacidad ante la selección chipriota, con un empate a un tanto, en partido clasificatorio del grupo quinto para el Campeonato Europeo de Selecciones Nacionales.

Por si esto fuera poco, fueron los chipriotas los que abrieron el marcador a los dos minutos de la segunda parte por obra de Mavris. A los 57 minutos, Graziani lograba el gol del empate.

La tabla de posiciones de este grupo:

1. Rumania 5 puntos
2. Italia 3 puntos
3. Suecia 3 puntos
4. Checoslovaquia 2 puntos
5. Chipre 1 punto

En éste, Italia sólo ha conseguido tres empates. En Roma ante Checoslovaquia por 2-2 y Rumania por 0-0.

Los próximos partidos en este grupo: 27 de marzo Chipre-Checoslovaquia, 16 de abril Rumania-Italia y Checoslovaquia-Suecia.

Hasta ahora, se perfila Rumania como seguro ganador del grupo. Venió en Bucarest a Chipre por 3-1 y a Suiza por 2-0.

Magallanes busca técnico

□ Jaime Campos, Humberto Cruz y Orlando Aravena, los posibles candidatos

Para la directiva de Magallanes, encontrar pronto a un técnico que reemplace a Eugenio Jara es la misión con prioridad uno. Y son tres los nombres de los posibles reemplazantes: Jaime Campos, Humberto Cruz y Orlando Aravena.

Sin embargo, el timonel de los albicelestes, Hugo Vidal Lazcano, aún mantiene el silencio sobre quién será el reemplazante de Jara. "Todo lo que se dice sobre el reemplazante de Eugenio Jara son simples rumores, porque nosotros ya tenemos el nombre del técnico reemplazante, pero no queremos apresurarnos, porque aún tenemos tiempo para contratarlo".

¿Con ese nuevo entrenador iniciarán nuevamente el proceso?
"En efecto. Nosotros sabíamos que este año terminaba un proceso que comenzó hace cinco años. Ahora, nuevamente iniciaremos otro, cuya finalidad es prácticamente realizar lo mismo que hicimos en estos últimos cinco años".

¿Y los jugadores, qué?
"Bueno, todos ellos —menos Claudio Toro, a quien venderemos posiblemente al final de la temporada 83— son transferibles, porque nosotros no podemos negarle el derecho a que ellos aseguren su futuro en otras tiendas que económicamente les ofrecen más que nosotros".

ROJAS, MARCOLETA, NO SE REGALAN

Respecto a la situación de Juan Rojas y Luis Marcoleta, Vidal Lazcano expresó: "De Colombia aún no nos contestan un cable que nosotros les enviáramos donde pedíamos determinar cifra. Ahora, sé que Colo Colo está interesado en Rojas y si realmente lo desean, deben pagar lo que nosotros pedimos, porque de una cosa estoy seguro: no vamos a regalar a ninguno de nuestros jugadores".

Si suben a Wanderers y Green Cross por la ventana...

Concepción amenaza declararse en receso

CONCEPCION. — Deportes Concepción empieza a buscar refuerzos para la próxima temporada del fútbol profesional cuya primera exigencia fuerte es el Torneo Polla Gol que comienza en la primera semana del mes de marzo.

En efecto, los zagueros de San Luis, Moisés Berenguela y Mario Figueroa de dilatada y probada campaña en el cuadro de los quillotanos serían los primeros refuerzos del equipo lila.



LUIS "Pelé" Araya, el habilidoso ariete de los penquistas que no sigue en Concepción la temporada 83. El club lila se declararía en receso si suben Green Cross y Wanderers y no Deportes Concepción.

Los contactos con los players ya están hechos puesto que estuvieron conversando la semana pasada con algunos directivos y sólo falta el acuerdo con el club dueño de ambos elementos para finalizar la operación respectiva. El otro refuerzo que se tiene pensado es el mediocampista de Everton, Julio Rodríguez quien está en conversaciones con Fernández Vial y no habría acuerdo hasta el momento.

DOBLE RECESO
Directivos penquistas señalaron por otra parte, que están siguiendo con mucha atención el curso de los acontecimientos en relaciones con los elencos que subirán por la ventana al fútbol de Primera División. "Si suben Green Cross y Wanderers y no Deportes Concepción, no participaremos en Ascenso y decretaríamos el receso del club", manifestaron algunos directivos lila, "porque somos mucho más que esos dos clubes como institución y lo demostramos con las asistencias del año pasado, concluyeron los directivos. El ideal es que no suba nadie de esa forma pero si nos dejan afuera decretaremos el receso".

HOMENAJE A SALERNO
Un grupo de ex dirigentes de Deportes Concepción se reunieron hace algunos días para homenajear a José Salerno, ex gerente de la institución por varios años, quien recientemente dejó el club.

La reunión se realizó en el Centro Español y a la comida asistieron entre otros los directivos, Héctor Pineda, Osvaldo Rojas, Patricio Godoy y muchos amigos que hizo Salerno mientras se mantuvo durante 14 años en la tienda lila.



BALONMANO

DORTMUND (DaD). — En la fotografía el jugador de balonmano alemán Raulin del club VfL Gummersbach, ciudad próxima a Dortmund (RF de Alemania), se lanza tras romper la barrera defensiva contraria para marcar un nuevo tanto en el cotejo contra el equipo checoslovaco Dukla Prag (partido de vuelta), al que derrotaron 17 x 16 los muchachos del VfL Gummersbach, el club de balonmano más exitoso de la R.F. de Alemania. Con este triunfo, el club alemán pasa a las semifinales de la Copa de Europa.

El lunes definen el título

Un punto arriba llega Estudiantes a la final

BUENOS AIRES, Febrero 12 (AP). — Estudiantes de La Plata quedó a un paso de ganar el campeonato argentino de fútbol ya que a una fecha para su finalización le lleva un punto a su escolta, Independiente de Avellaneda.

Estudiantes superó en su estadio un difícil escollo al vencer por 1-0 a Vélez Sarsfield, en la continuación de un partido suspendido el 29 de enero ante la negativa de Vélez a seguir jugando por la explosión de bombas de estruendo en su vestidor.

El equipo de Estudiantes, que dirige el candidato número uno a técnico del seleccionado, Carlos Bilardo,

tiene 52 puntos e Independiente 51. Boca Juniors, que está participando en un torneo internacional en Venezuela, tiene un inamovible tercer puesto con 48 puntos.

El campeonato se definirá el lunes por la noche en la ciudad de Córdoba, donde Estudiantes jugará con Talleres e Independiente con Racing de esa ciudad.

Si ambos quedan con igualdad de puntos, deberán jugar un partido final.

El ganador de este torneo representará a la Argentina junto con el campeón del certamen anterior —Ferrocarril Oeste— en la Copa Li-

bertadores de América en 1983. Los rivales de los equipos argentinos serán Cobrolo y Colo Colo de Chile.

También jugarán el lunes Vélez Ferrocarril Oeste, pero el resultado no alterará los primeros puestos en las posiciones.

El resto de los equipos ya completó su participación en el campeonato. Sarmiento de Junín descendió de categoría al ocupar el último lugar, por lo que jugará en primera "B". Será acompañado por el perdedor de un partido final entre los dos antecampeones: Quilmes y Unión de Santa Fe.

Santiago Wanderers: todo es confusión

□ Hinchas piden salida de Renzo Arata para devolverle el apoyo a la institución

VALPARAISO (Por Benito Ruiz, corresponsal).— Muy confuso está el ambiente futbolístico en Valparaíso con la determinación de la ACF de subir al club a Primera División. En los cafés, bares, plazas y avenidas no ven con buenos ojos esta proposición, pero están dispuestos a aceptarla.

Lo de no aceptarlo es explicable: el porteño es orgulloso. Mucha gente está pidiendo un consultivo a nivel de ciudad, tal como lo hicieron en La Serena y Coquimbo, para que la gente se manifieste y además se integre nuevamente al club.

Los socios e hinchas se alejaron hace mucho tiempo, porque no están de acuerdo con la conducción por parte de Renzo Arata, actual tinentes de la escuadra caturra. Se necesita un cambio de imagen y de personas. La actual directiva no tiene la confianza ni el respaldo de la ciudad por tanto desacierto cometido desde hace cuatro años. En repetidas oportunidades se ha calificado a la barra y adictos al cuadro caturro como "la masa amorfa", y otros epítetos que no se merecen las autoridades de la Central deberían hacer algo por nuestro club y luego...

Así están las cosas en esta querida ciudad porteña de Valparaíso. Ojalá las autoridades tomaran cartas en el asunto e hicieran algo por todos los miles de hinchas de club caturro.

Todavía no hay acuerdo

Bettega ya está en Toronto para fichar en Blizzard

TORONTO, CANADA, (AP).— El astro italiano Roberto Bettiga parece estar dispuesto a firmar contrato con el equipo Toronto Blizzard, de la liga de fútbol de América del Norte (NASL).

Bettiga, de 32 años y delantero del conjunto italiano Juventus y del seleccionado de fútbol de su país, llegó ayer aquí para visitar la ciudad a invitación del equipo local.

El Blizzard ha tratado de lograr la incorporación de Bettiga desde hace casi un año, aunque el presidente del equipo, Olive Toye, insistió en que aún no se ha concretado un acuerdo.

El astro italiano, que al llegar al aeropuerto internacional aquí con su esposa Emanuela fue recibido por más de 100 entusiastas aficionados, dijo que le gustaría jugar en la NASL. "Espero traer mi experiencia en el fútbol a un país donde ese deporte aún no ha prendido. Las probabilidades de firmar contrato con el Blizzard son muy favorables", dijo a través de un intérprete.

Durante su carrera Bettiga ha anotado 140 goles en partidos de la Primera División italiana, y otros 18 en 41 encuentros con el seleccionado nacional.

Para enfrentar a Francia Portugal nominó su selección de fútbol

LISBOA, Febrero (DPA).— El seleccionador portugués de fútbol, Otto Gloria, convocó a 17 jugadores para la Selección de Portugal que el próximo día 16 se enfrentará a la de Francia en partido amistoso que tendrá lugar en Guimarães.

Estos jugadores serán probablemente los mismos que el 23 de febrero en Lisboa, jugarán contra la selección de Alemania Federal, también en partido amistoso.

Otto Gloria, el brasileño responsable de la selección portuguesa, convocó a 17 jugadores, v. a sólo a 16, pues el centrocampista y entrenador del Sporting, Oliveira, está lesionado y no participó en la última sesión de entrenamiento, pero podrá aún recuperarse para el partido con Francia.

LA NOMINA

Guardametas: Bento (Benfica) y Matos (Boavista).

Defensas: Virgilio (Sporting), Humberto Coelho (Benfica), Bastos López (Benfica), Joao Cardoso (Braga), Joao Pinto (Porto) y Eurico (Porto).

Centrocampistas: Carlos Manuel (Benfica), Alves (Benfica), Sheu (Benfica), Oliveira (Sporting) y Sousa (Porto).

Delanteros: Gómez (Porto), Nene (Benfica), Chalana (Benfica) y Jordao (Sporting).

EL EQUIPO

El equipo probable para el partido con la selección de Francia es el siguiente:

Bento, Virgilio, Humberto Coelho, Bastos López, Joao Cardoso, Carlos Manuel, Oliveira, Alves, Chalana, Nene y Gómez.

iba por muy buena senda, se le ocurrió exonerar al técnico del cuadro "Yemo" Díaz, según él, por pérdidas de confianza, cuando es al revés: él debiera irse por la pérdida de confianza de toda una ciudad, que ya no lo quiere para nada.

Abdala Cháin, prestigioso comerciante porteño, en conversaciones con este corresponsal, dijo: "No nos gustaria estar en primera por decreto. A nosotros nos gustaria ganar este derecho en la cancha; somos tremendamente orgullosos y por lo tanto no queremos regalo de nadie, además que necesitamos urgente un cambio de directorio, porque el actual está gastado y no lo queremos".

Isolina Torres Arancibia, ante una consulta nuestra manifestó lo siguiente: "Voy siempre al estadio a ver al cuadro caturro y mientras siga esta gente que manda en el club, las asistencias de público van a ser pocas, leyendo los diarios de acá me enteré que el promedio fue de 2.160 personas. Mientras esté este caballero, no va a ir más público, porque ya no lo acepta, las autoridades de la Central deberían hacer algo por nuestro club y luego..."

Así están las cosas en esta querida ciudad porteña de Valparaíso. Ojalá las autoridades tomaran cartas en el asunto e hicieran algo por todos los miles de hinchas de club caturro.



RENZO ARATA definitivamente no cuenta con el afecto porteño.

Varela nuevo técnico de Santiago Morning

MELIPILLA.— Julio Varela, entrenador de vasta experiencia, asumió como director técnico de Santiago Morning, en reemplazo de Humberto "Chita" Cruz.

El nuevo técnico se encuentra abocado a la formación del plantel con que afrontará el torneo de la copa "Polla Gol", después de la emigración colectiva de jugadores producida en el club a raíz de la no cancelación de los sueldos.

Junto con probar jugadores, Varela va entregó a la directiva de Santiago Morning una lista de posibles refuerzos, en la que sobresalen el paraguayo nacionalizado Johnny Ashwell y el medio-campista Esteban Aránguiz, dejados ambos en libertad de acción por Universidad de Chile.

Una de las preocupaciones fundamentales del nuevo técnico "Bohemio" es obtener el concurso de un arquero. El titular de la temporada anterior, Osvaldo Borzi, está en gestiones para incorporarse a un club español y su segunda posibilidad es incorporarse a Universidad de Chile, según se supo de buena fuente.

Varela tuvo éxito en 1959 cuando llevó a Santiago Morning de la segunda a primera división y repitió la marca dirigiendo a Ferrobarridos en 1965.



ASHWELL, uno de los refuerzos solicitados por Julio Varela, nuevo técnico de Santiago Morning.

La "U" limeña a la Libertadores

LIMA, Feb. (UPI).— Universitario de Deportes, en un partido que unos 30.000 aficionados presenciaron de pie la mayor parte del segundo tiempo, derrotó por 2-1 a Alianza de Lima y está virtualmente clasificado para la Copa Libertadores de América.

Con esta victoria, Universitario de Deportes, que es entrenado por el uruguayo Roberto Scarone, se consolidó en el primer lugar de la tabla de posiciones y prácticamente aseguró la conquista del título de campeón del campeonato regional descentralizado.

El cotejo Universitario de Deportes-Alianza Lima correspondió a la ligillera final del torneo regional que se completa con Deportivo Municipal y Juan Aurich.

Estos últimos equipos, que iniciaron la jornada doble de anoche, igualaron 2-2 en un encuentro cargado de emoción por la vehemencia con que actuaron los jugadores de ambos conjuntos en busca de una victoria.

Los equipos peruanos rivalizarán en la fase preliminar de la Copa Libertadores, correspondiente al Grupo III, con América de Cali y Deportes Tolima, de Ibagué, campeón y vicecampeón, respectivamente de Colombia.

Unos 30.000 aficionados asistieron al Estadio Nacional para alentar a sus respectivos equipos, especialmente a Universitario de Deportes, que desde hace cerca de cuatro años no lograba ganar a su clásico rival, Alianza Lima.

El primer tiempo, que terminó igualado a cero goles, fue de ligero dominio de Universitario.

Alianza Lima atacó al arco rival con jugadas de con-

junto, en tanto que su rival empleó la táctica del contragolpe, aprovechando la habilidad de Percy Rojas y las condiciones de organizador del mediocampista Germán Leguía.

En el segundo tiempo, el árbitro Edison Pérez, de regular actuación, sancionó a los dos minutos con tiro penal una clara falta cometida por la defensa de Alianza Lima, Belber contra Juan José Ore.

Leguía ejecutó el tiro de los 12 pasos batiendo al arquero González Ganoza. Un minuto después Guillermo La Rosa igualó para Alianza Lima con un violento disparo que no pudo controlar Eusebio Acázazu.

Universitario contrató a Percy Rojas, con un tiro sorpresivo, anotó el gol que sería el de triunfo para su equipo.

A partir de ese momento los aficionados se pusieron de pie y a gritos alentaron a sus respectivos clubes.

El encuentro se tornó en un constante ataque por ambos lados, dando lugar a que sobresalieran los gólers Acázazu, de Universitario, y Ganoza, de Alianza Lima.

Tabla de posiciones:

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|------|
| Universitario | 2 | 2 | 0 | 0 | 4 | 2 | 4 |
| Alianza Lima | 2 | 1 | 0 | 1 | 2 | 1 | 2 |
| Juan Aurich | 2 | 0 | 1 | 1 | 3 | 5 | 1 |
| Dep. Municipal | 2 | 0 | 1 | 1 | 2 | 3 | 1 |

Mientras veranea en Mar del Plata

Desconocidos querían entrar al departamento de Menotti

□ Probablemente se trataba de delincuentes comunes, porque al ser requeridos no llevaban orden alguna para entrar al hogar del DT.

BUENOS AIRES, Feb. (Latin-Reuters).— Cuatro hombres, uno de ellos vistiendo uniforme policial, intentaron ingresar al domicilio de César Luis Menotti, ex técnico de la Selección Argentina de Fútbol, pero fueron interceptados por el encargado del edificio y se retiraron sin lograr sus propósitos.

El encargado del edificio donde reside Menotti en un exclusivo barrio de esta capital reveló hoy a la prensa local el episodio ocurrido el martes por la noche.

Eulogio Benítez dijo que ese día "un hombre con vestimenta de policía me hizo señas desde la calle para que

le abrieran la puerta y cuando lo hice ingresaron otras tres personas de civil, diciéndome que les entregara las llaves del apartamento de Menotti.

"Me negué y después de discutir unos momentos se retiraron diciéndome que volverían, pero no lo hicieron", agregó Benítez, señalando que los desconocidos no presentaron ninguna orden de allanamiento ni se identificaron.

Menotti, que dirigió al equipo argentino campeón mundial en 1978, no se encontraba en su apartamento ya que desde el sábado permanece descansando en la ciudad balnearia de Mar del Plata.



César Luis Menotti estaba recibiendo visitas indeseables, pero el guardia de su edificio lo impidió.

Cobreloa no contrata a ninguna celebridad

□ Así lo dio a conocer el técnico del equipo, Vicente Cantatore

VIÑA DEL MAR. "Dada la actual situación económica por la que atraviesa el fútbol chileno, la institución no está en condiciones de contratar ninguna figura de nuestro ambiente para la presente temporada".

Así lo dio a conocer a los periodistas locales, el técnico del campeón chileno, Cobreloa, Vicente Cantatore, quien se encuentra de visita en la zona, aprovechando el período de vacaciones. Agregó "que lamentablemente la entidad no hará desembolsos para adquirir a tal o cual jugador que, en realidad, nos gustaria tenerlos en nuestras filas".

La idea comentó Cantatore, es que el directorio renueve contrato, con to-

dos los jugadores que alcanzaron los títulos de vicecampeón de América y campeón chileno "es mi gran deseo, pues estoy convencido que con ellos haremos, nuevamente una excelente campaña".

Pese al difícil panorama económico en el fútbol, se le consultó si habría alguna posibilidad de contratación, reiterando que no y que sólo se logró adquirir el pase del juvenil Eduardo Soto, que actuó en el reciente nacional juvenil de puente.

Finalmente el correcto y caballeroso coach nortino manifestó que el trabajo en Cobreloa, se reiniciará el día miércoles 23 del presente en Calama.



VICENTE CANTATORE, quien afirmó que Cobreloa no realizará ninguna contratación la presente temporada.

Recuerdos liguilleros

□ Viña del Mar, por unos días, volvió a ser una ciudad futbolizada

VIÑA DEL MAR. (Benito Ruiz, corresponsal).— Esta ciudad vivió, en estos 6 días de fútbol, algo inolvidable. Aún los aficionados y fanáticos recuerdan los años poderosos del Everton 76, 77 y 78, cuando un grupo de dirigentes visionarios se hicieron cargo de este club. Sus nombres, ya conocidos en el ambiente futbolístico y empresarial: (Cómo no recordar a un Antonio Martínez, Jorge León, Arroyo, Moisés Rosental,

Vilenski y Alfredo Asfura, hombres valiosos que tuvieron nuevamente la oportunidad de retomar el club Oro y Cielo, pero por problemas administrativos fue imposible.

—o0o—

Hacemos alusión en esta síntesis, a los llenos que se vieron en el Estadio Sausalito en los días miércoles, sábado y martes. Algo extraordinario. A lo mejor ni se lo pensaron los dirigentes de la ACF, ni tampoco los participantes, actores, periodistas y público en general. En fin, algo grandioso, sensacional y con deseos de mucho más.

—o0o—

La Calera llegó como local a Viña del Mar. Por supuesto, si tenía a toda la Quinta Región en sus gradas. Hinchas de Wanderers, Everton, San Luis y todos los miles y miles de caleños que acompañaron a su cuadro en estas noches estivales. Alegres y con una seguridad de que su equipo merecía estar en el fútbol grande, gritaron y apoyaron a sus jugadores en todos sus encuentros. Aún perdiendo, ellos seguían al lado de sus muchachos.

—o0o—

Sus jugadores se esforzaron, jugaron un excelente fútbol, desde Zamora, su portero, seguro, vivo y buena técnica. Los cuatro zagueros siempre impecables, destacándose su central Alborno; experiencia, buena ubicación y potente disparo. Un medio campo de lujo, más bien de primera división, pero no de cualquiera, sino para clubes grandes. Su ataque penetrante, incisivo y con llegada a la puerta. ¡Cuántos goles erraron! Si no, que lo digan los travesaños de arriba y de los lados. Bien La Calera, la próxima será.

—o0o—

Cobresal no mostró nada nuevo en la forma que encaró los partidos, salvo el excelente biotipo de sus jugadores y su estado físico. Una disposición en la cancha muy conservadora; todos tapando los espacios para evitar la entrada ya sea por la punta o bien en pared por el centro, pero en la recuperación nada más que dos jugadores en punta, esperando el error de los defensas para conseguir abrir la brecha, lo que no pudieron hacer muy seguido ya que solamente hicieron un solo gol a favor y fue en el empate con Unión Española. Fracaso y quedó en deuda el cuadro minero.

—o0o—

Palestino brindó un buen fútbol con todos los méritos en la función que les encomendó Gustavo Cortez, su técnico. Cada pelota la disputaban con pasión, ardor, deseos y con ganas de salir victoriosos. La revelación para nosotros fue Aldo Vega, un chico lleno de talento, creación y grata consagración. Todos los jugadores de Palestino se la jugaron con todo y ahora queda la respuesta de sus dirigentes que se unan y cumplan con sus chicos en sus emolumentos para unas merecidas vacaciones.

—o0o—

Unión Española (olé, muchachos), sus verónicas merecieron "oreja y rabo" al término del encuentro que jugaron el martes. No sólo ellos, sino su entrenador y quién otro que el Nino, ex jugador de los rojos de Santa Laura. Mundialista con una infinidad de clubes por donde pasó, dejando su calidad humana, sus travesuras y su endiablado fútbol galano, pero al estilo del Nino, que aún conserva.

—o0o—

Se la jugó con los juveniles a los que conocía desde su niñez, ya que el fue el formador de la mayoría de ellos. Todos les respondieron y de qué manera: aplicándose, corriendo, marcando, motivándose y de otras cosas que dieron gusto verlos como se ayudaban. Sus dirigentes los acompañaron en todos los momentos, preocupados de todos los detalles. El martes, contagiaba Javier Pascual, Juan Ortigosa, Luis Alberto Ríos y el amigo de siempre y para siempre Eduardo Mingos. Sus alegrías eran inmensas y las compartimos con ellos, porque también habían sabido jugar fuera de la cancha y cómo jugaron. En fin, nos queda desearles un mejor año '83. Una excelente próxima temporada. Gracias VIÑA DEL MAR por sus noches y su público.

Según el último informe de la Confederación

Argentinos prevalecen en boxeo sudamericano

□ Los trasandinos tienen nada menos que 10 campeones en diversas categorías

□ Juan Aranda (supergallo) y Juan "Kanito" Manríquez (liviano junior) son también poseedores del cetro

BUENOS AIRES, (AP). Por Vicente L. Panetta.— Dos chilenos, un brasileño, un uruguayo y diez argentinos son los campeones sudamericanos de las 14 categorías de boxeo reconocidas.

Un informe de la Confederación Sudamericana de Boxeo con sede aquí excluye a colombianos y venezolanos porque los pugiles profesionales de esos países desarrollan su actividad principalmente en Centroamérica.

Los campeones reconocidos por la CSB son los chilenos Juan Aranda (supergallo) y Juan Manríquez (liviano junior); el brasileño Francisco de Jesús (mediano liviano); el uruguayo José Flores Burlón (medio pesado) y los argentinos Rodolfo Rodríguez (minimosca); Rubén Condori (mosca); José Narváez (gallo); Juan Malvarez (pluma); Lorenzo García (liviano); Alfredo Lacerro (welter); Rubén Zamora (pesado liviano) y Domingo D'Elia (pesado); Juan Roldán (mediano) y Adrián Román (super welter).

El argentino Santos Laciari, campeón mosca de la Asociación Mundial de Boxeo, no figura como titular regional debido a que los pugiles que ostentan cetros mundiales deben ceder el sudamericano que pudieran poseer.

Laciari y el supermosca mundial no Rafael Orono, monarca de esa categoría reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB) son actualmente los dos únicos campeones mundiales sudamericanos.

Con excepción del argentino Roldán y del uruguayo Flores Burlón, ninguno de los campeones sudamericanos aparece en los primeros lugares de los escalafones de enero de las dos organizaciones mundiales.

Pero el peruano Luis Ibáñez, aparentemente desinteresado en competir por el título sudamericano, está en el umbral de la corona mundial gallo junior ya que es el primer retador de la AMB después del campeón Jiro Watanabe del Japón.

En el plano mundial, del boxeo es dominado por pugiles de los Estados Unidos, aunque en las categorías menores se destacan japoneses, mexicanos, panameños, dominicanos, venezolanos y puertorriqueños, amen del nicaraguense Alexis Anguello.



JUAN "KANITO" MANRÍQUEZ se impone por LA NACIÓN que sigue siendo el rey en la categoría liviano Jr. en el ambiente sudamericano.

Uruguay ganó a Bolivia, pero no hizo la cuota necesaria

Una victoria estéril

□ Hoy definen el título de Campeón Sudamericano de Fútbol, Argentina y Brasil

LA PAZ (DPA). — El seleccionado juvenil de fútbol de Uruguay alcanzó ayer una difícil victoria por 3-2 frente a su similar boliviano, culminando su participación en el campeonato sudamericano juvenil.

Con esta victoria, los uruguayos sumaron cuatro puntos en el cuadrangular final del torneo, pero quedaron al margen de la posibilidad de clasificarse campeones, porque necesitaban una victoria por lo menos de tres goles de diferencia. La definición del campeonato quedó en manos de Brasil y Argentina, que se enfrentarán hoy.

El partido tuvo, en general, un trámite deslucido y fue presenciado por menos de 5.000 espectadores, en el estadio "Hernando Siles", de La Paz, en una muestra de la decepción del público boliviano por la actuación del seleccionado dueño de casa, que no consiguió ningún punto en la fase final.

Con increíble facilidad y sin esforzarse demasiado, los uruguayos se pusieron en ventaja por 2-0, con goles conseguidos por Aguilera y Sossa, a los 10 y 11 minutos de juego, respectivamente. Bastaron dos graves fallas de la defensa boliviana para que los uruguayos sacaran a relucir su poder ofensivo.

A los 32 minutos, Víctor Hugo Antelo descontó para Bolivia. Los restantes goles fueron marcados por Aguilera, para Uruguay, de tiro libre penal, a los 52 minutos de juego, y de nuevo Víctor Hugo Antelo, para el cuadro dueño de casa, a los 57 minutos.



LOS HERMANOS PEREZ, Fernando y Francisco, los favoritos para ganar el Campeonato Nacional.

Copa LA NACION

Buen tiempo para la primera etapa de veleros "laser"

□ Entre los participantes destacó Ignacio Astete, director de DINACOS

ALCARROBO. — (Por José González, enviado especial). — Bajo un excelente clima, con un mar apto para la navegación y con un viento de 10 a 12 nudos, se desarrollaron ayer dos regatas de la primera fecha por la Copa "La Nación" para veleros Laser.

En ella participaron 21 embarcaciones, entre las cuales compitieron las de Ignacio Astete, director de Dinacos; Francisco Campbell, Bernardo Berdicheski y Raúl Grez, entre otros.

Los resultados de estas dos regatas fueron los siguientes: 1) Francisco Campbell; 2) José Miguel Ugarte; 3) Ignacio Basadre y en las otras posiciones se ubicaron: Bernardo Berdicheski, José Luis Rencoret, Pablo Pellat, Martín León, David Moreno, Ignacio Astete y Roberto Taiton.

PROGRAMA DE HOY

Con dos nuevas regatas concluirá hoy, en el balneario de Alcarrobo, la Copa de "La Nación", para veleros

Llegó tenista Ilie Nastase

Ayer, en la tarde, llegó a Santiago el destacado tenista rumano Ilie Nastase, quien será una de las atracciones del Campeonato Internacional a jugarse desde el próximo lunes en la ciudad de Viña del Mar.

Nastase, veterano integrante del equipo Copa Davis de su país, viene a Chile por cuarta vez. En la actualidad está incluido en el cuadro que enfrentará al conjunto chileno de Copa Davis a comienzos de marzo en la primera ronda de esta competencia.

Nastase permaneció brevemente en Santiago y luego se dirigió a Viña del Mar acompañado de su esposa.



ILIE NASTASE llegó ayer a Santiago y, de inmediato, se dirigió a Viña del Mar.

Citados a declarar los jugadores de Rangers

Sindicato de Futbolistas estudia caso del soborno

□ También habrá una reunión con representantes de todos los clubes para rechazar nuevo sistema de contrataciones

El sindicato de jugadores citó a una reunión de emergencia, para el lunes, a los delegados de clubes de Santiago, para emitir una declaración oficial contraria al nuevo sistema de contrataciones.

El anuncio fue hecho por el presidente del sindicato, Benjamín Valenzuela, quien dijo haber recibido sola-

mente anoche el nuevo reglamento y haber advertido disposiciones que "atacan seriamente a los futbolistas". El dirigente de los jugadores dijo que rechazaban de plano el nuevo reglamento que calificó de "aberrante", el sistema de "carta-oferta", puesto en práctica por el nuevo directorio de la Asociación Central de Fútbol.

Valenzuela dijo, que de acuerdo a las disposiciones, los jugadores pierden su libertad de acción por cuatro años, que la "carta-oferta", los obliga a firmar en las condiciones que exigen los clubes y que los jugadores provenientes de cadetes solo podrán tener el pase en su poder cuando cumplan 29 años.

"Vamos a exigir que se cambien las reglas del juego, porque no tienen relación con lo que se había conversado antes con el directorio que asumirá en la Asociación Central. No podemos aceptar que se nos perjudique así", manifestó el presidente del sindicato.

A la vez, hizo un llamado a los jugadores para que estudien detenidamente su situación contractual y consulten al sindicato antes de adoptar cualquier decisión. "Nos consta que hay clubes que están haciendo firmar con engaños a los jugadores, de modo que aconsejamos a nuestros socios a que no firmen mientras no se enteren bien en que consiste", terminó diciendo el dirigente.

INVESTIGA EL SOBORNO

Benjamín Valenzuela citó también para el lunes a los jugadores de Rangers que habrían frustrado posible soborno, iniciando así una investigación a fondo sobre el caso que ha conmovido al ambiente futbolístico.

La citación fue extendida a los jugadores Manuel Herrera, Juan Catafau, Mario Cerenderos y Luis Isla, quienes ocupaban la pieza en la que se recibió la llamada telefónica en la que se les ofreció cien mil pesos para dejarse golear por Universidad Católica el 8 de enero pasado.

Los jugadores sostienen que el autor de la llamada es Eric Paluba, auxiliar técnico del cuadro universitario, que en la oportunidad ganó por seis a uno. Todos ellos deberán entregar sus versiones y los antecedentes acumulados desde entonces.

"La intención del sindicato es llegar a las últimas consecuencias para establecer la verdad", dijo Benjamín Valenzuela. "No podemos permitir que se siga jugando con la dignidad del futbolista".



José Luis Alvarez y Luis Hormazábal siguen por un año más en Colo Colo.

También el arquero Julio Sepúlveda

Alvarez y Hormazábal siguen en Colo Colo

□ Directivos del club popular esperan que los cracks de más nombradía comprendan el difícil momento económico por el que pasa la institución alba

El delantero José Luis Alvarez renovó contrato con Colo Colo, convirtiéndose así en el tercer jugador del club que arregla su situación para la presente temporada. Los anteriores que aceptaron las condiciones ofrecidas fueron el arquero Julio Sepúlveda y el lateral Luis Hormazábal.

Ninguno de los tres tuvo la condición de titular el año pasado lo que abre dudas con respecto al poderío que pueda alcanzar el equipo alba en los torneos locales y en la Copa Libertadores. Sus jugadores más renombrados se mostraron disconformes con lo ofrecido por el club y dilataron las conversaciones hasta la vuelta de vacaciones. Es el caso de Mario Osbén, Carlos Caszely, Leonel Herrera y Severino Vasconcelos.

CONFIANZA DIRECTIVA

Los dirigentes confían en que "jugadores entenderán la situación de los clubes y del país, y no harán exigencias desmedidas".

La posición de los cracks, sin embargo, parece ser más dura de lo que creen los directivos. Ninguno de ellos renovará por menos de lo que ganaron en la temporada anterior, según aseguran.

Al mismo tiempo, los directivos han visto peligrar la adquisición de refuerzos por la carestía de los valores que pensaban contratar. José García, que preside la comisión fútbol, dijo que el club "no está dispuesto a endeudarse irresponsablemente tras conocer la primera respuesta de Magallanes a su interés por el puntero Juan Rojas. Extraoficialmente se supo que su pase fue tasado en casi cien mil dólares.

El fracaso de esta gestión, se supo en la sede alba, podría derivar en la mantención de Rodrigo Santander, a quien se le comunicó ayer que no estaba en los planes del técnico. Otros jugadores que recibieron la misma noticia fueron Carlos Rivas, René Houseman, Mario Galindo y Julio Osorio. Trascendió que también habría intención de revocar el acuerdo tomado con Carlos Rivas, y de prolongarle el contrato por otra temporada.

Lluvia de goles en el fútbol carioca

RIO DE JANEIRO. (AP). — Una serie de impresionantes goleadas caracterizaron la jornada de mediados de semana del campeonato brasileño de fútbol, previa al receso de carnaval.

Sólo un partido está previsto para el fin de semana: Goiás-Bahía jugarán el domingo su encuentro aplazado por lluvia.

La mayoría de los demás equipos reanudarán sus actividades el miércoles próximo, cuando termina el carnaval.

La jornada pre-carnaval comenzó el miércoles y concluyó anoche. Corinthians, de São Paulo, arrolló 10-1 a Modesto Tiradentes, de Teresina, en el estado nororiental de Piauí; Sócrates, mediocampista de la selección, anotó cuatro goles en la venganza de Corinthians de la derrota que sufrió a principios de la temporada frente a Tiradentes.

Juvenil paraguay golpeó en el bajo vientre a Hernán Silva

Agresor de árbitro chileno suspendido por seis meses

LA PAZ, (AP). — El futbolista paraguayo Juan José Aranda fue castigado con una suspensión de seis meses por agredir al árbitro chileno Hernán Silva en el Campeonato Sudamericano de Fútbol Juvenil, se informó oficialmente.

La oficina del torneo indicó que el castigo fue impuesto por el comité de disciplina de la Confederación Sudamericana de Fútbol reunido aquí para estudiar los antecedentes del caso. "No podrá jugar fútbol durante seis meses, ni en competencias internas ni

internacionales," dijo un vocero oficial.

Señaló que el informe del Árbitro Silva indica que el jugador Aranda lo golpeó "en el bajo vientre" casi al término del partido que Paraguay perdió 0-1 con Venezuela el 2 de febrero pasado durante la fase eliminatoria del torneo juvenil. Aranda salió expulsado junto con Ferreyra.

La inesperada victoria venezolana dejó fuera de la competencia a los paraguayos en el grupo "B", donde pudo clasificar Bolivia detrás de Argentina.



El arquero Sergio Bratti, de Rangers, fue citado a declarar ante el Sindicato de Futbolistas por el caso del supuesto soborno.

Polla Gol

Empate en el partido seis

El concurso número 356 de Polla Gol, hecho en base a partidos de Segunda División del fútbol español, se inició ayer con empate en el partido 6: Huelva cero; Castilla cero. El resto de la cartilla, con doce partidos pendientes, se disputará hoy.

Denuncias por adulteración de la edad en el Sudamericano de Bolivia

Investigan a falsos juveniles

LA PAZ, (AP). — La Confederación Sudamericana de Fútbol investigará presuntas adulteraciones en las edades de jugadores que han intervenido en el Campeonato Sudamericano Juvenil, informó hoy Teófilo Salinas, presidente de ese organismo.

El dirigente fue consultado a raíz de informes periodísticos y denuncias privadas de dirigentes o entrenadores sobre irregularidades en las edades de varios jugadores en el torneo efectuado aquí y que concluye el próximo domingo.

"Hasta el momento, la Confederación no ha recibido ninguna denuncia ni oficial ni particular sobre irregularidades en las edades", dijo Salinas a la AP.

En la competencia solo pueden intervenir jugadores nacidos después del primero de agosto de 1963. Sin embargo, se ha dicho que varios equipos concurren con futbolistas mayores.

Aunque ningún equipo ha denunciado formalmente a otro, el comité ejecutivo de la Confederación actuará de oficio, dijo Salinas.

"Una vez terminado el campeonato, nosotros seguiremos investigando con las listas que nos presentaron las delegaciones, con esa documentación haremos las investigaciones al interior de las mismas federaciones", dijo. "Si se comprueba que algunos tenían una edad mayor, el equipo infractor quedará inmediatamente descalificado y pasará a ocupar el último lugar, cualquiera hubiera sido el puesto obtenido", dijo Salinas.

Agregó que también serían sancionados "los jugadores y dirigentes involucrados".

El torneo, en que compitieron inicialmente 10 equipos, se encuentra en su ronda final por la disputa del título entre Brasil, Argentina, Uruguay y Bolivia, fueron eliminados Chile, Ecuador, Colombia, Paraguay, Perú, y Venezuela.

Dice Juan Laporte que defenderá la corona ante Rubén Castillo,

"Hay campeón para un largo tiempo"

CAYEY, Puerto Rico, (UPI). — En unas funcionales instalaciones y con la ayuda de aquellos que buscan su rehabilitación a la adicción de drogas, el campeón mundial pluma del Consejo Mundial de Boxeo, el puertorriqueño Juan Laporte, se prepara meticulosamente y con un gran optimismo para la primera defensa de su faja ante el mexicano Rubén Castillo.

El combate se realizará el 20 de febrero en el coliseo Roberto Clemente de San Juan.

Laporte conquistó el título mundial que dejara vacante el fallecido Salvador Sánchez, de México, al imponerse a fines de 1982 al colombiano Mario Miranda.

En la última década, la mayoría de los pugiles boricués que han llegado a la cumbre del boxeo mundial se han sostenido durante largo tiempo, como ejemplos se pueden citar a Wilfredo Gómez, monarca supergallo desde 1977, que ha ostentado tres campeonatos mundiales, y el recién destronado junior ligero Samuel Serrano.

Laporte quiere seguir los pasos de sus compatriotas.

"Mi ambición es ser campeón por largo rato", dijo.

Para lograr ese objetivo, el peleador de 23 años de edad y un historial de 22 victorias, 13 de ellas por nocaut, y tres derrotas, está llevando a cabo una metódica preparación física y mental con miras a su primera defensa, su optimismo es desbordante.

"Aunque estoy consciente de que Castillo no será un rival fácil, sé que le voy a ganar por cualquiera de las dos vías: nocaut o decisión", manifestó Laporte.

"Reconozco que Castillo se mueve bien y es rival de cuidado, pero el cinturón de campeón se quedará en la isla", afirmó. "El retador tiene las manos rápidas y pelea bien en el contrataque. Pero para todas esas cosas estaré preparado".

En la clase Sabot

En Fernando Pérez hay pinta y tranco de campeón

El niño, de 12 años de edad, ya el año pasado logró el título nacional en la categoría, presea que espera ratificar la próxima semana

ALGARROBO (Por José González, enviado especial).— Fernando Pérez Snetzer es un chico como tantos otros: tiene 12 años de edad, pasó a séptimo año básico y es un buen alumno del Colegio Santiago College. Pero, en un punto está la diferencia y ésta no es otra que con su corta edad ya es campe-

ón nacional de navegación, en la clase Sabot, categoría de 8 a 13 años, título logrado el año pasado en este balneario. Corona que esta temporada defenderá entre los días 25 y 27 de este mes.

Hablar con Fernando es tarea muy fácil. Es un chico muy expresivo, co-

mo asimismo, inquieto, producto de su edad.

¿Cómo nació en ti esta pasión por el velero? Tengo entendido que tu padre (Fernando Pérez Yoma), practicaba deportes náuticos?

—Mi padre, no, pero un tío sí. Edmundo Pérez es el dueño del yate El

Condor, embarcación oceánica que ha tenido destacada actuación a nivel internacional.

¿Cuándo diste tus primeros pasos en la navegación a vela?

—Hace un par de años más o menos. Un día junto a mi padre íbamos caminando por la playa y vi dos de estos pequeños veleros. Inmediatamente le dije a mi padre que me comprara uno. Luché tanto que al final me lo compró. Luego comenzaron mis primeras incursiones aquí en la bahía, hasta que un día decidí participar en una regata. Lo hice sin inscribirme ni pagar cuotas, pero la experiencia fue un fracaso, ya que mi hermano Francisco, a raíz de que el mar estaba picado, se puso a llorar y tuvimos que abandonar.

—Pero este intento fallido —agregó— tuvo frutos buenos, ya que Bernardo Berdicheski, padre de Ricardo, nos invitó a hacernos socios del Club de Yates, cosa que para mí resultó positiva. Comencé a navegar con mayor regularidad hasta que participé en mi primera regata; luego otra, y posteriormente en el Campeonato Nacional.

Para tener éxito en tan poco tiempo, ¿tomaste algún curso de navegación o tu habilidad es innata?

—Mis primeros pasos los di sin ningún tipo de estudios o de clase. Sólo ahora he tomado un curso de navegación con Pablo Montes. Me ha servido bastante. Espero poder demostrarlo la próxima semana, en la prueba que organiza LA NACIÓN.

TAMBIÉN SKI

¿Además del velero practicas otro deporte?

—En invierno practico ski y el año pasado fui a competir a Punta Arenas. No me fue bien, pero lo importante es competir, ¿verdad?

¿Tu actividad deportiva no perjudica tus estudios?

—No, nada que ver una cosa con la otra. En el colegio me va bastante bien y en matemáticas, el ramo que más me gusta, me sacó las mejores notas.



BELLEZA. Los veleros, clase Sabot, impactaron a todos los veraneantes del balneario de Algarrobo. En la fotografía, de Helmut Rosas, un aspecto del hermoso panorama que presentan.

La Nación del Mundo Deportivo

12B

Santiago de Chile,
Domingo 13 de Febrero de 1983

La intención del arquero internacional es irse en julio a España

Oscar Wirth firmaría sólo por el Torneo Polla Gol

Cobreloa y las universidades desean el concurso del meta que es dueño de su pase

Solamente la próxima semana se conocerá el destino de Oscar Wirth, el arquero internacional chileno que quedó con su pase en su poder una vez terminada la competencia oficial.

El ex meta de Cobreloa sostuvo algunas conversaciones preliminares

con los dirigentes nortinos, pero es evidente que hay muchísima distancia entre la oferta y la demanda.

Lo propio ocurre con Universidad Católica y Universidad de Chile, dos instituciones que en este momento no cuentan con un arquero de primera línea al haber dejado en libertad de acción a Miguel Ángel Leyes y Hugo Carballo. Tanto Santibáñez como Riera quieren contar con Wirth, pero los dirigentes no están en condiciones de satisfacer las exigencias económicas del arquero. La "U", por ejemplo, está ofreciendo 500 mil pesos de prima y un sueldo de 50 mil pesos men-

suales, lo que viene a ser menos de la mitad de lo que pide Oscar Wirth por su firma.

Por esta razón, lo más probable es que el ex seleccionado chileno renueve contrato con Cobreloa o acepte incorporarse a uno de los dos equipos universitarios, pero sólo por el torneo Polla Gol y la primera fase de la Copa Libertadores de América, quedando posteriormente en condiciones de negociar su pase en el exterior. Concretamente, Oscar Wirth tiene una oferta de los mismos empresarios que colocaron a Patricio Yáñez en España, país donde ya hay más de un equipo interesado en el buen portero chileno.

Enfrenta a los argentinos:

Brasil, favorito para coronarse hoy

Culmina el Sudamericano de Fútbol Juvenil

LA PAZ, 12 Febrero (AP).— Brasil, favorito durante todo el torneo, y Argentina, que necesita ganar imperiosamente para obtener el título, juegan mañana (hoy) el partido final del X Campeonato Sudamericano de Fútbol Juvenil.

El encuentro está fijado para las 15 horas (19 GMT) en el Estadio "Hernando Siles", de esta capital, donde se ha disputado la ronda final del torneo entre brasileños, argentinos, uruguayos y bolivianos.

—Nuestro rival es difícil y como nosotros llega casi con las mismas posibilidades, invicto y con tres puntos, aunque un empate nos favorece por tener mejor diferencia de goles", afirmó el entrenador de Brasil Jair Pereira.

—Vinimos aquí con el objetivo de conseguir el título y trataremos de lograrlo, nuestra única posibilidad es ganar y nos jugaremos nuestra opor-

ción", afirmó el entrenador argentino Carlos Pachamé.

Brasil ha sido el equipo de rendimiento más parejo desde la iniciación del torneo el 22 de enero en su fase eliminatoria, donde ganó el primer lugar en el Grupo "A" de clasificación. Venecio 3-0 a Ecuador, 3-0 a Colombia, 3-1 a Uruguay y 1-0 a Chile, en la ronda final derrotó 3-0 a Bolivia y empató 0-0 con Uruguay.

Argentina en la ronda eliminatoria se impuso 2-0 a Perú, 2-0 a Paraguay, 2-1 a Venezuela y 3-1 a Bolivia, en la rueda finalista empató 3-3 con Uruguay y derrotó 3-2 a Bolivia.

Campeón, vicecampeón y tercero obtienen el derecho a participar en el próximo mundial de fútbol juvenil en México en junio.

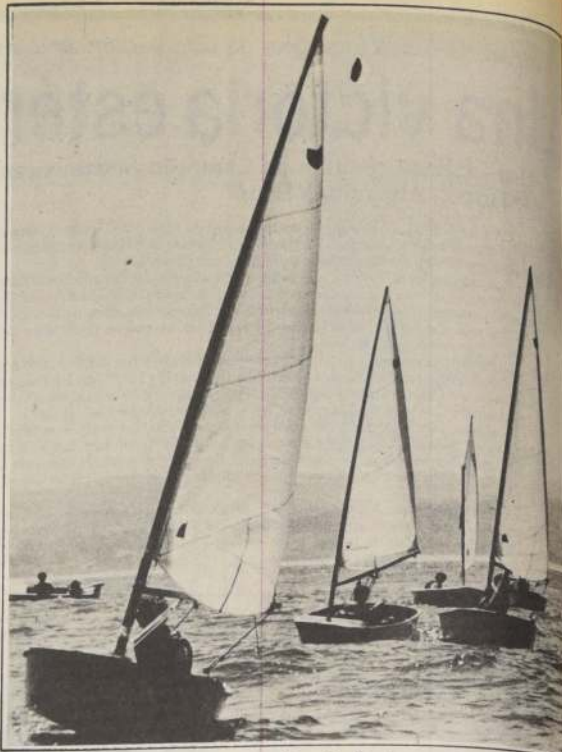
Los cuatro finalistas ya clasificaron para intervenir en los Juegos Panamericanos que se efectúan este año en Venezuela.



Oscar Wirth está con el pase en su poder y por lo mismo espera tranquilo las ofertas de Cobreloa y las universidades, que son los equipos interesados en su concurso.



El viernes en la noche viajó a Londres Eliseo Salazar, vía LAN-Chile, para permanecer una semana en contacto con los mecánicos y técnicos de la Escudería March, que representará en esta temporada. Durante su permanencia en la capital británica probará su nuevo auto en el autódromo inglés de Silverstone. Al embarcarse se veía muy ceñido, producto del intenso trabajo de preparación que ha realizado este tiempo en la capital, en procura de llegar en la mejor forma al comienzo del programa de carreras 1983, el 13 de marzo en Yacaré Paguá, (Río de Janeiro).



INTENSAS prácticas están realizando diariamente los integrantes del Club de Yates de Algarrobo, clase Sabot, que se preparan para competir en el Campeonato Nacional entre el 25 al 27 de este mes.

Campeonato Nacional —que auspicia LA NACIÓN— se disputará entre el 25 y 27 de este mes

Los sabot se preparan en forma intensiva

Diariamente los integrantes del Club de Yates Algarrobo realizan seis horas de entrenamiento para llegar en óptimas condiciones al certamen velero.

Los favoritos para ganar el Campeonato Nacional —que auspicia LA NACIÓN— son Francisco y Fernando Pérez y Rodrigo y Alvaro Vargas.

PARTICIPANTES

Por el Club de Yates de esta ciudad participarán en el certamen los siguientes navegantes:

- Rodrigo (en Haras II) y Alvaro (Haras II) Vargas.
- Roberto Taíto
- Andrés y Raimundo Martínez
- Rodrigo y Alvaro Cavieres
- Carolina Bernstein
- Francisco (en Leo) y Fernando (Cuaculá) Pérez
- Carolina Fuentes
- Raúl Marfúll
- Soledad Bengoechea
- Andrés y Ricardo Berdicheski
- Cristina y Pedro Yáñez.

Nacional de Básquetbol Juvenil

Punta Arenas, ganador

PUERTO MONTT.— Faltando una fecha, el equipo de Punta Arenas ya es campeón nacional de básquetbol juvenil.

El elenco austral derrotó a Antofagasta, por 74 a 56. El partido se jugó en el Gimnasio Municipal de este puerto, y corresponde al Vigésimo Cuarto Campeonato Nacional de Baloncesto Juvenil.

CAMPEON CON GOLEADA

Con este triunfo, Punta Arenas acumuló 8 puntos en cuatro partidos. Sólo Santiago podría equipararlo en puntaje al término del torneo, pero en el partido entre ambos ganó Punta Arenas, por lo que de todas maneras los australes son campeones.

En el triunfo ante Antofagasta, anotaron por Punta Arenas: Toledo 8, Dermanovic 12, Cárdenas 8, Fernández 1, Pletikosic 10, Laufer 27 y Rispoli 8. Por Antofagasta: Tomicic 6, Vergara 1, Skorin 8, Arias 13, Rementería 17, Ocayo 6, Silva 3 y Serrano 2.

PORTENOS BUENOS ANIMADORES

En el preliminar, Valparaíso derrotó a Valdivia, que era el otro equipo que podía poner en peligro el título de Punta Arenas. Valparaíso venció a Valdivia por 77 a 72, luego de ganar también el primer tiempo por 45 a 33.

Anotaron por Valparaíso: Fargo 16, Sandoval 14, Andúnez 25, Brito 12 y Reppetto 10. Por Valdivia: Toro 1, Pablo Raimann 7, Jorge Raimann 8, Mahneck 2, Iroume 26 y Brittner 28.



PUNTA ARENAS se clasificó como campeón del Campeonato Nacional Juvenil de Básquetbol. En el centro, sus máximos goleadores Pletikosic (5) y Laufer (6). Este último el máximo goleador del campeonato.

Esta tarde, en Punta Arenas

Gran despedida a Elías y "Chamaco"

PUNTA ARENAS, Febrero 12.— Gran interés reina en la afición deportiva local para presenciar esta tarde el partido que disputarán a las 18.30 horas, las estrellas del fútbol y del Club Prat reforzado, en festival de homenaje de despedida de las canchas a Elías Figueroa y Francisco "Chamaco" Valdés.

Elías Figueroa llegó el viernes a Punta Arenas, recibiendo una cordial

recepción y el afecto de los hinchas. Las estrellas del fútbol lo hicieron ayer a las 15.10 horas.

La delegación definitiva la integran los jugadores Julio Rodríguez, Julio Sepúlveda, Severino Vasconcelos, Alfonso Neculnir, Luis Hormazabal, Héctor Díaz, Eddio Inostroza, Raúl Ormeño, Daniel Díaz, Francisco Valdés, René Houseman, Osvaldo Hurtado, Juan Carlos Orellana, Luis Miranda y Mario Galindo.